Teneriffa | Gran Canaria | Lanzarote | Fuerteventura | La Palma | La Gomera | El Hierro

Radio Europa

Insel-Magazin

30. Ausgabe - Februar 2023

RadioOnline www.radioeuropa.fm · Serviceline +34 645 467 619 · Email radio-europa@gmx.com · radioeuropateneriffa

Insel-Magazin
Jeden Monat frisch!
15.000
Inselweit verteilt!
GRATIS

Mit großen Karnevalsspezial (S. 28 und 29)

Die 100 Jährige ...

... die immer noch vor Lebensfreude sprüht

Teneriffa: Im Jahr 1972 kam Frau J. (Name der Redaktion bekannt) aus Bremen mit ihrem Mann zum ersten Mal auf die Insel. Damals zählten sie zu den ersten Gästen im frisch eröffneten Hotel Eden. „Mein Mann und ich sind viel gereist, aber auf Teneriffa sind wir hängengeblieben. Im Jahr 1980 wurden die Wohnungen im Acapulco-Komplex günstig verkauft. Der Bau war ins Stocken geraten und viele wollten ihre Wohnungen wieder loswerden. Eine Autorin hat uns damals ihre Wohnung für 18.000 Mark angeboten. Diese haben wir nicht gekauft, aber eine andere“, erinnert sich Frau J. Und heute überwintert sie noch immer jedes Jahr in ihrer Wohnung im achten Stock. „Die ersten 15 Jahre kamen mein Mann und ich immer mit dem Auto. Wir haben uns für die rund 3.500 Kilometer von Bremen hierher Zeit gelassen. Wir fuhren nur Landstraßen und übernachteten unterwegs, wo es gerade passte. Wir haben diese Anreise immer sehr genossen und viel erlebt“, erzählt sie.

Fortsetzung auf Seite 2

RESTAURANT UND EVENTS
las vistas
RESERVIEREN SIE EINEN TISCH:
(+34) 822 128 078
www.lasvistas.es
Bencomo, 58 - 38390
Santa Úrsula
Santa Cruz de Tenerife

645 467 619
Ihre Info Line

Can do! COMPANY SUPPORT S.L.
Gran Canaria
Teneriffa
Leben und Arbeiten auf den Kanaren
Wir suchen deutsche MuttersprachlerInnen für die telefonische Kundenbetreuung
Unbefristeter Arbeitsvertrag
Pünktliche Gehaltszahlung
Geregelte Arbeitszeiten (5-Tage Woche)
Kontaktiere uns: +34 902 848 830 +34 621 238 297 www.icando.es (Bewerbungen ausschließlich über das Formular)

Impressum

Gegründet 1984 von
Peter Graf
Direktor: Peter Graf
Chefredaktion: Sabine Virgin
Redaktion: Christian Graf
Grafik und Gestaltung:
Javier Nostromo
Amor Illustrationen:
Entwurf von Freepik
Teilweise nutzen wir Fotos mit freundlicher Genehmigung von Diario de Avisos und Canarias 7
Herausgeber:
Deutscher Medienverbund-Canarias-SL
B76718634
Camino Viejo 17
38470 Los Silos-Tenerife
Vertreten durch:
Annette Reitzig - Geschäftsführerin
Tel.: 645 467 619 Whatsapp
Mail: radio-europa@gmx.com
Anzeigen im Süden:
645 467 619
Depósito legal: TF 435-2020
Druck:
CENTRO DE IMPRESIÓN DE INFORMACIONES CANARIAS,S.A.
Canarias7

Gefördert aus Mitteln der Europäisch Union

Auch ich bin bei RadioEuropa

Ihre kostenlose Kleinanzeige

Schicken Sie uns Text und evtl. Foto an **inselmagazin @radioeuropa.fm**

Alternativ steht Ihnen auch unser kostenloser Kleinanzeigenservice auf **www.radioeuropa.fm** zur Verfügung

Bei ihrem Winterurlaub im Jahr 1997 ist ihr Mann nach 67 Ehejahren verstorben und wurde auf dem englischen Friedhof in Puerto de la Cruz begraben. Wenn sie auf der Insel ist, geht sie mehrmals in der Woche zu Fuß dorthin und besucht ihn. Um zu würdigen, was das bedeutet, muss man wissen, dass Frau J. am 13. Mai 2022 tatsächlich 100 Jahre alt geworden ist! „Da war ich schon in Deutschland und ich wollte einfach diesen ganzen Trubel nicht. Deshalb bin in heimlich und ganz allein in ein Luxushotel auf Rügen gereist und wurde dort behandelt wie eine Fürstin. Meine Familie und Freunde – keiner wusste, wo ich bin. Und in diesem Jahr möchte ich nach Griechenland fahren“, erzählt sie verschmitzt. Diese Frau strahlt eine unglaubliche Lebensfreude und Freundlichkeit aus. Auch wenn sie ihren Geburtstag alleine verbringen wollte, hat sie sonst ein sehr gutes Verhältnis zu ihrer Familie, bestehend aus einem Sohn, einem Schwiegersohn ihrer verstorbenen Tochter, vier Enkeln und drei Urenkelinnen, von denen die Älteste schon 20 Jahre alt ist.

Das Geheimnis für gesundes Altern

Frau J. ist 100 Jahre alt, vital und vollkommen klar. Sie kann hunderttausend Geschichten erzählen und lächelt dabei viel. Sie lebt allein, kocht noch selbst für sich und reist alleine. Wie schafft man das? „Ich bin ein Bauernkind und unsere Familie hat gute Gene. Viele von uns sind über 90 geworden – die 100 hat aber bis jetzt keiner geschafft. Ich bin eine Optimistin und deshalb ist „mein Glas immer halb voll“. Ich habe eine tolle Familie und pflege soziale Kontakte. Vor allem aber bewege ich mich regelmäßig. Jeden Tag schwimme ich 40 Minuten. Früher bin ich viel gewandert und auch heute laufe ich noch viel. Erst letzte Woche habe ich eine Runde durch die Cañadas gemacht und ich weiß gar nicht, wie oft ich in den letzten Jahren auf dem Chinyero war. Ich interessiere mich für die Nachrichten und diskutiere mit meinen Kindern und Enkeln über aktuelles Geschehen. Ansonsten schaue ich selten Fernsehen. Dafür lese und handarbeite ich gerne. Außerdem beschäftige ich mich mit Sudoko und anderen Rätseln. Ich sorge dafür, dass mein Geist wach bleibt. Ich bin ein Stier und damit ein Genussmensch. Deshalb esse und trinke ich alles, was mir schmeckt, aber alles in Maßen“, resümiert die rüstige Seniorin.

Früher war alles besser

Dieser Spruch wird von älteren Menschen gerne bemüht, aber was denkt Frau J. darüber? „Ich denke, das ist Quatsch. Früher war doch nicht alles besser. Denken Sie nur, meine erste Waschmaschine bekam ich 1964. Frauen mussten damals alles selbst machen, waschen, bügeln, nähen, stricken, kochen und vieles mehr. Das ist doch heute besser“. Auch, dass die Jugend „keinen Bock“ mehr habe, stimmt für sie nicht. „Die Jugend ist anders, aber auch Goethe hat sich schon mit seinen Eltern gestritten, weil er anders dachte. Das ist doch normal“. Auch Teneriffa hat sich verändert, aber das ist nicht schlimm. „Früher war bei Punta Brava die Welt zu Ende. Zum Acapulco führte ein Sandweg und das brachliegende Gelände wurde als Müllkippe genutzt. Inzwischen hat sich einiges getan und vieles ist besser geworden. Teneriffa ist nicht mehr wie vor 60 Jahren, aber immer noch einen Besuch wert. Hier hat man alles, Jubel und Trubel, Natur und Einöde und viele hübsche einfache Lokale unter den Einheimischen. Wie mein Lieblingswirt Vicente in Punta Brava“. Deshalb kommt Frau J. auch im nächsten Jahr gerne wieder, um auf Teneriffa zu überwintern.

Sie genießt ihr Leben in vollen Zügen, lässt sich von Schicksalsschlägen, die auch sie erlebt hat, nicht umwerfen und blickt immer optimistisch nach vorne. „Ich wollte nie sein wie andere, denn andere gibt es schon genug“, meint sie lächelnd. Und genauso wie sie ist, ist Frau J. ein Mensch, mit dem man gerne Zeit verbringt und der beweist, dass auch das Alter schön sein kann.

Immobilienausverkauf auf den Kanaren

Ausländer kaufen den Markt leer

Kanaren: Mangelnder Wohnraum ist ein großes Problem auf den Kanarischen Inseln - und das, obwohl es laut Finanzamt rund 15.000 leerstehende Wohnungen gibt. Umso schwerwiegender ist, dass die vorhandenen Immobilien zu einem Drittel von Ausländern gekauft werden. In den touristischen Küstengebieten von Arona und Adeje sind es sogar schon die Hälfte. Besonders brisant ist die Lage auf Teneriffa und Gran Canaria sowie in den Tourismuszentren auf Lanzarote und Fuerteventura. Jedes Jahr wächst die Bevölkerung auf Teneriffa um 10.000 Menschen, aber es fehlt an adäquatem Wohnraum.

Ausländer nutzen ihre Immobilen meist nur zwei bis drei Monate im Jahr und vermieten diese dann. Allerdings nicht auf dem freien Wohnungsmarkt, sondern als Ferienwohnung. Deshalb sind die Mietpreise völlig aus den Fugen geraten. Mitarbeiter in der Gastronomie können sich diese Mieten nicht mehr leisten. Die Folge ist, dass es zahlreiche offene Stellen gibt, die nicht besetzt werden können. Der Quadratmeterpreis im Süden liegt derzeit bei rund 15 Euro und in den mittleren Höhenlagen bei rund 11 Euro. In Puerto de la Cruz werden Wohnungen, die früher für 500 bis 600 Euro vermietet wurden, nun für fast 1.200 Euro angeboten. „Das bedeutet, dass die Kanarier aus den Küstenregionen vertrieben werden und sich nur noch Wohnungen in ländlichen Gegenden leisten können. Wir verkaufen teuer, aber die Bevölkerung wird immer ärmer“, kritisiert der regionale Abgeordnete Luis Campos. Er fordert, dass die EU um Erlaubnis gebeten wird, die Immobilienverkäufe an Personen, die nicht auf der Insel leben, zu limitieren. Mallorca hat einen entsprechenden Antrag bereits gestellt. Die Kanaren sollten folgen. In Dänemark, auf den Aland-Inseln, in Finnland und Malta gelten solche Restriktionen bereits. Außerdem fordert er ein Moratorium für den Bau von noch mehr Hotelbetten.

Reiche Ausländer kaufen und die Inselbewohner werden immer ärmer (Foto/ArchivDA)

Kurz gesagt

Streik auf kanarischen Flughäfen

Kanaren: Am letzten Montag im Januar wurde auf vier kanarischen Flughäfen gestreikt: auf Lanzarote, Fuerteventura, La Palma und El Hierro. Grund sind Niedriglöhne, die bei dem Personal in den Überwachungstürmen des Luftraums geplant sind. Die Gewerkschaft droht dem Subunternehmen mit weiteren Streiks, die sie jeden Montag im Februar wiederholen wollen. Betroffene Passagiere sollten sich frühzeitig mit ihren Fluggesellschaften in Verbindung setzen.

Sparpolitik auf dem Rücken des Personals (Foto/ArchivC7)

Schüler setzen auf mehr Ausbildung

Kanaren: Auf den Kanarischen Inseln haben 11,7 Prozent aller jungen Erwachsenen im Alter zwischen 18 und 24 Jahren nach der obligatorischen Schulzeit keine weiterführenden Studien mehr absolviert. Also weder Abitur noch eine Berufsausbildung angestrebt. So wenige gab es noch nie. Zum Vergleich waren es 2019 noch 20,8 Prozent. Die Kanaren liegen sogar erstmals zwei Prozentpunkte unter dem Landesdurchschnitt. Auffallend ist, dass die Zahl derjenigen, die sich um keine Ausbildung kümmern, bei den männlichen Schulabgängern doppelt so hoch ist wie bei den weiblichen.

Immer mehr junge Menschen setzen auf Ausbildung (Foto/ArchivC7)

Relojeria Garcia
Der Uhrmacher, der noch weiß wie man eine Uhr repariert
Einzig auf Teneriffa
C/EL Durazno N° 52 - Icod de los Vinos
Tel.: 922 810 584

OSSI-BAU
SCHNELL-PÜNKTLICH-ZUVERLÄSSIG
Ossi-BAU
Umbau & Renovierung
Terrassen- & Dachisolierung
Fliesen-, Maurer-, Maler.
Elektro-, Sanitärarbeiten
Fassadenverkleidung
Saunabau &
Schwimmbadrestaurierung
Dieter Krause
Tel. 922 38 36 79
Mov. 670 739 588
www.ossi-bau.com
www.ossibau.com

Qualität & Service auf 1.200 m²
Deutscher Kfz-Meisterbetrieb
TÜV (ITV) Vorführung
ROTEX
Mechanik und modernste Motor-Diagnostik
Lack- und Karosseriearbeiten mit eigener Brennkammer
Direktabwicklung mit allen Versicherungen
ROTEX S.L.
Calle Bentinerfe 5 (gegenüber ITV Adeje)
Industriegebiet Los Olivos | 38670 Adeje, Teneriffa
Tel. 922 102 617
Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 8.30 -13 Uhr und 13.30 -17 Uhr
ITV
AUSFAHRT 47 PLAYA SAN JUAN
Guia de Isora
Südflughafen

Stadt-Gespräch

Streit um Neubau

Ein hässliches Entlein oder gelungene Integration? (Foto/ArchivDA)

Teneriffa: In der historischen Innenstadt von La Laguna wurde in der Straße Nava y Grimón ein neues Haus gebaut. Zuvor wurde ein altes Haus, das allerdings keinen Denkmalschutz hatte, abgerissen. Sowohl Abriss als auch Neubau wurden 2017 bewilligt. Jetzt ist das Haus fertig und die Passanten streiten sich. Stört dieses Haus das Erscheinungsbild des historischen Stadtkerns? Der Beauftragte für Städtebau, Santiago Pérez, betonte, dass in den Vorschriften sogar stünde, dass neue Gebäude den alten Stil nicht kopieren dürften, allerdings müssen sich die neuen Bauten harmonisch in den Stadtkern einpassen. Demnach ist das Haus legal. Trotzdem scheiden sich die Geister, ob das nun schön und passend ist oder nicht.

Pferderennbahn geplant

In Barlovento auf La Palma soll auf einem 50.000 Quadratmeter großen Grundstück eine Rennbahn für Pferdesport mit Zuschauerrängen und einem angeschlossenen Restaurant und Tagungszentrum entstehen. „Auf La Palma haben wir sehr viele Menschen, die sich für den Pferdesport begeistern. Deshalb ist es wichtig einen Raum zu schaffen, in dem Rennen ausgetragen werden können. Weg von asphaltierten Straßen“, erklärte der Bürgermeister von Barlovento, Jacob Quadri. Das Zentrum soll neben dem Freizeitplatz La Laguna entstehen und den Nordosten der Insel beleben. Das Projekt befindet sich noch in der Planungsphase.

Die Rennbahn soll den Norden der Insel attraktiver machen (Foto/Ay.Barlovento)

Hotel Martiánez wird wiederbelebt

Noch ist es ein trübes Bild, aber bald soll Leben einkehren (Foto/SV)

Teneriffa: Seit 2005 liegt das Hotel Martiánez in Puerto de la Cruz brach und verfällt mitten in der Stadt still und leise vor sich hin. Das hat aber bald ein Ende, denn die indische Familie Bhagvanji, die Eigentümerin des Unternehmens Saaj Hotels Invest ist, hat das Hotel in der Avenida Familia Betancourt gekauft. Das Hotel mit 138 Zimmern wird komplett renoviert und von Silken Hoteles betrieben werden. Es wird das zweite Hotel der Gruppe in Puerto de la Cruz sein. Ihr gehört auch das Vier-Sterne-Hotel Saaj Maar, dessen Renovierung kurz vor der Fertigstellung steht.

Rettungseinsatz der Polizei

Vom eigenen Hund attackiert

La Palma: Lokalpolizisten aus Los Llanos de Aridane riefen kürzlich die Kollegen der Bergwacht der Guardia Civil um Hilfe, um einen Mann zu retten, der von seinem eigenen Hund gebissen wurde. Der Hund einer potentiell gefährlichen Hunderasse hatte den Mann so schwer an Arm und Kopf verletzt, sodass er viel Blut verlor. Die Lokalpolizisten und der Rettungsdienst konnten dem Verwundeten nicht zu Hilfe kommen, weil das Tier in der Wohnung war und sich noch immer sehr aggressiv zeigte.
Nachdem es nicht gelang, den Hund über Futter zu betäuben, gingen zwei Polizisten der Spezialeinheit mit spitzen Stöcken und Schutzschild ausgestattet in die Wohnung. Sie machten den Weg für die Rettungssanitäter frei. Das Tier wurde mit Hilfe eines Tierarztes ruhiggestellt und Mitarbeitenden des Rathauses übergeben. Das Opfer wurde ins Inselkrankenhaus gebracht.

Durch die Attacke hat der Hundehalter viel Blut verloren (Foto/GuardiaCivil)

Endlich

Mundschutz fällt

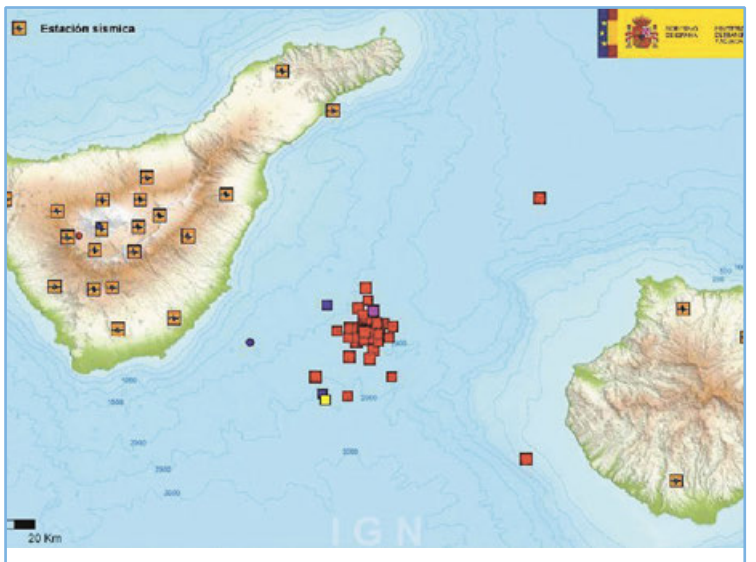
Kein Mundschutz mehr in Bus und Bahn (Foto/ArchivDA)

Kanaren: Die spanische Gesundheitsministerin, Carolina Darías, hat angekündigt, dass am 8. Februar die Maskenpflicht im öffentlichen Verkehr fällt. Nur in den Gesundheitszentren, Apotheken, Krankenhäusern und Residenzen bleibt das Tragen des Mund-Nasen-Schutzes weiterhin obligatorisch. Bei dieser Gelegenheit bedankte sich die Gesundheitsministerin bei der Bevölkerung, die durch ihr Engagement mitgeholfen hat, die Pandemie zu bewältigen. „Gemeinsam sind wir Schritt für Schritt und auf der Basis der Empfehlung von Experten durch diese schwierige Zeit gekommen“, meinte sie. Wann auch im Krankenhaus und in sanitären Einrichtungen die Maskenpflicht fällt, konnte sie noch nicht sagen.

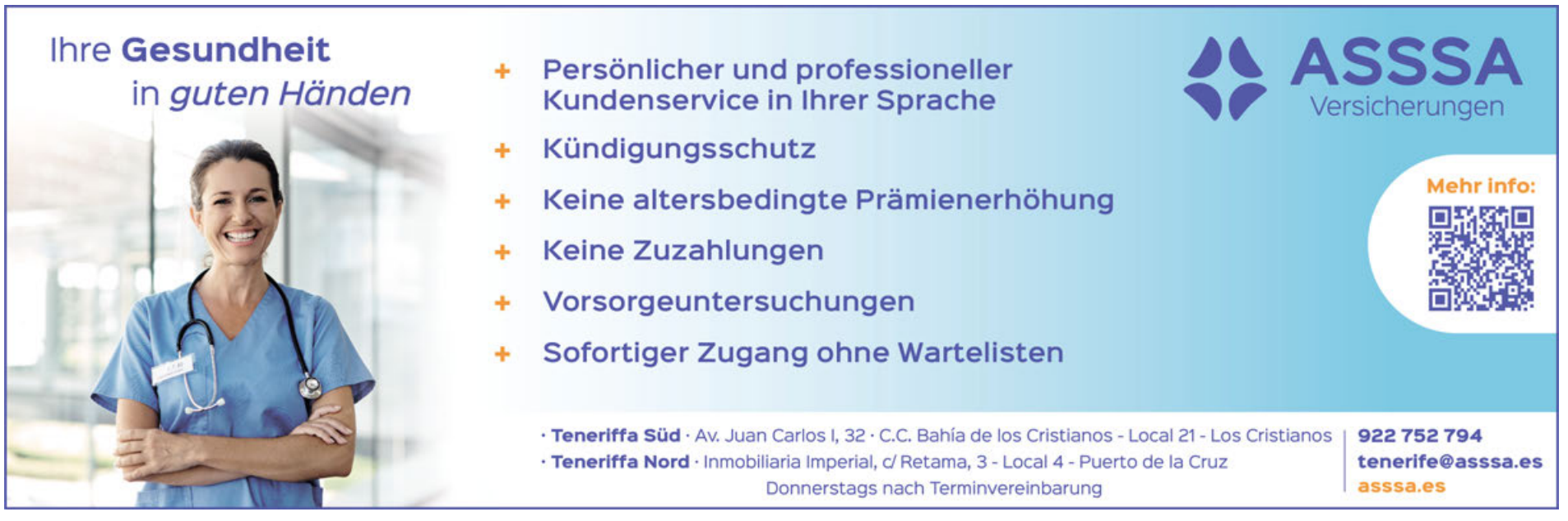
Aktivitäten

Bebenschwarm im Atlantik

Kanaren: Am letzten Freitag im Januar wurde zwischen den beiden Hauptinseln Teneriffa und Gran Canaria ein Bebenschwarm mit 37 Erschütterungen innerhalb von vier Stunden registriert. Die Beben ereigneten sich in 30 bis 40 Kilometern Tiefe und erreichten eine Stärke von 1,7 bis 2,6. In dem Gebiet zwischen Teneriffa und Gran Canaria kommt es zu tektonischen Beben. In der Regel werden jährlich über 400 seismische Bewegungen in diesem Bereich registriert. In den letzten fünf Jahren hat es drei Bebenschwärme gegeben. Die Wissenschaftler vom nationalen geographischen Institut IGN beobachten und analysieren das Geschehen.
Auf den kanarischen Inseln kommen also nicht nur vulkanische, sondern auch tektonische Beben an der Verwerfung zwischen den beiden Inseln vor. Gelegentlich kann es zu Beben mit bis zu Stärke Fünf kommen. Das Letzte in dieser Größenordnung ereignete sich am 9. Mai 1989. Es war auf beiden Inseln spürbar.



Zwischen den beiden Inseln sind Beben nicht ungewöhnlich (Foto/IGN)



„Stranderlei“

Frischer Sand für die Playa Martiánez

Teneriffa: Nach 18 Jahren wird der Strand Playa Martiánez in Puerto de la Cruz nun endlich modernisiert. Der kontinuierliche Verlust von Sand im Laufe der letzten Jahre wird durch 132.000 Kubikmeter Sand aus legalen Kiesgruben der Insel ausgeglichen. Außerdem soll ein 100 Meter langer Wellenbrecher im Südwesten den Strand schützen. Für Barrierefreiheit wird ein rund 20 Meter langer Steg aus Tropenholz sorgen. Das Projekt ist mit 10,8 Millionen Euro veranschlagt. Bis zum 28. Februar können noch Widersprüche eingereicht werden.

Der Strand liegt an der Mündung der Martiánez-Schlucht an der Küste

Playa Acapulco wird freigegeben

Teneriffa: Noch steht kein genaues Datum fest, aber im Februar, wird der Strand Acapulco-El Bloque im Stadtteil Valleseco nach einer Generalüberholung zum Baden freigegeben.

Circa 130 Meter zieht sich der Strand an der Küste entlang (Foto/ArchivDA)

Unter anderem wurde ein Spielplatz eingerichtet und die Zugänge zum Meer und den Sonnenplätzen verbessert. Fast eine halbe Millionen Euro hat die Stadt Santa Cruz in die Maßnahme investiert. El Bloque diente bis Ende der 70er Jahre als Lagerplatz für Materialien, die für den Ausbau des Hafens in Santa Cruz gebraucht wurden. Seit April letzten Jahres wird an der 4.000 Quadratmeter großen Fläche gebaut. Dann muss im Februar nur noch die Sonne scheinen und das Badevergnügen kann losgehen...

Eine Chance für die Zukunft …

… mit einer dualen Ausbildung

Teneriffa: Eine duale Ausbildung nach deutschem Vorbild und mit einem Abschluss der deutschen Industrie- und Handelskammer bietet FEDA Madrid seit 2017 auch auf Teneriffa an. Derzeit absolvieren 24 Auszubildende den zweijährigen Kurs, der in theoretische und praktische Blöcke aufgeteilt ist. Die Leiterin vor Ort, Cornelia Kerz, betonte bei einem Treffen mit den Vertretern der Inselregierung und der deutschen Botschaft, dass man das Bewusstsein dafür wecken müsse, dass diese Ausbildung mit deutschem Abschluss der Industrie- und Handelskammer eine Alternative zum Studium mit hervorragenden Zukunftsperspektiven sei.

Die meisten Absolventen hätten bereits mit dem Abschluss der Ausbildung einen Arbeitsvertrag in der Tasche. Insgesamt 43 junge Kanarier haben die Ausbildung bereits erfolgreich absolviert. Ab Februar werden neue Bewerber für den Ausbildungsbeginn im September 2023 gesucht. Wer zweisprachig, Deutsch-Spanisch ist, hat beste Voraussetzungen. Bewerber ohne Deutschkenntnisse können einen Crashkurs belegen, der von der Inselregierung bezahlt wird. Bewerber wenden sich bitte an fpdualtenerife.com.

Die duale Ausbildung bietet ein gute Zukunftsperspektive ohne Studium (Foto/Feda)

Canary Center
Local 7, 9, 11, 12, 14, in
Puerto de la Cruz/La Paz.
Tel. 922 38 71 75

CC Plaza del Duque
Local B23, Costa Adeje.
Tel. 922 71 78 79

Metropolis Center
Local 3, C/Arenas Blancas 3,
Playa de Las Américas.
Tel. 922 75 18 49

Öffnungszeiten Süd:
täglich von 10 bis 22 Uhr

Öffnungszeiten Norden:
von Montag bis Freitag
von 10 bis 13.30 Uhr und
von 16 bis 19.30 Uhr.
Samstags nur am Vormittag

Schöne Mode für Damen und Herren?

Dann geh doch zu
GERRY WEBER

Deutsche Markenmode von Gerry Weber, Betty Barclay, Brax, Triumph, Sloggi und bequeme Schuhe von Ara. Für Sie von Größe 36 bis 48, für ihn von M bis 4XL.

GERRY WEBER BETTY BARCLAY BRAX FEEL GOOD

Da war noch was …

Jugendliche Steinewerfer

Teneriffa: Lokalpolizisten in Santa Cruz benötigten Mitte Januar glücklicherweise nur zwei Tage, um vier Jugendliche zu identifizieren, die an zwei Tagen Fahrzeuge mit Steinen bewarfen. Die drei Jungs und ein Mädchen sind zwischen 14 und 16 Jahre alt. Sie warfen die Steine von einer Fußgängerbrücke in Ofra aus auf die Nordautbahn TF-5 und beschädigten mehrere PKW und einen TITSA-Bus. Glücklicherweise wurde dabei niemand verletzt. Dank des Einsatzes der Policia Local konnten die Jugendlichen identifiziert werden.

Die Jugendstaatsanwaltschaft wurde eingeschaltet und die Eltern informiert. In einem Fall handelte es sich um einen Teenager, der aus einem Wohnheim für Jugendliche weggelaufen war und nach dem bereits gesucht wurde.

Die Übeltäter wurden glücklicherweise erwischt, bevor Menschen zu Schaden kamen (Foto/PoliciaLocal)

Absage aus Frankreich

Aus der Traum vom Museo Rodin

Teneriffa: Eine bittere Pille musste der Bürgermeister von Santa Cruz, José Manuel Bermúdez, gleich zu Beginn des Jahres schlucken. Der Traum vom Skulpturenmuseum Rodin, das in Zusammenarbeit mit dem französischen Kulturamt im Parque Cultural Viera y Clavijo entstehen sollte, ist zerplatzt. Aufgrund der Kritik aus den Reihen der Opposition und einiger kultureller und akademischer Organisationen haben die Vertreter des Museums in Paris selbst die Reißleine gezogen. „Aufgrund der Attacken auf das Werk von August Rodin und sein Vermächtnis, das vom französischen Kulturministerium verwaltet wird, sehen wir uns gezwungen, das geplante Projekt in Santa Cruz einzustellen, um unseren Ruf und den des Künstlers zu schützen. Wir laden alle Beteiligten in Santa Cruz dazu ein, über lokale Ideologien hinaus zu denken und anzuerkennen, dass geteilte Kultur ein Erfolg für alle ist“, hieß es in einem Schreiben an den Bürgermeister. Dieser hatte sich persönlich mit viel Enthusiasmus für das Projekt eingesetzt.

„Der Kuss“ – eine von zahlreichen Skulpturen des Bildhauers August Rodin (Foto/Wikipedia)

Das Skulpturenmuseum sollte eine neue kulturelle Referenzadresse mit über 100 Skulpturen von August Rodin werden. „Wir werden die größte Investition in den Erhalt unserer historischen Gebäude machen, der jemals getätigt wurde. Nichts und niemand wird uns daran hindern“, bekräftigte Bürgermeister Bermúdez. Mehr als 30 Millionen Euro werden in dieses Projekt investiert. Neben dem Parque Cultural Viera y Clavijo wird unter anderem der Freimaurertempel restauriert, das Gebäude der Akademien in Ireneo González und das Gebäude Marqués de Villasegura. Das Projekt Rodin hat Bermúdez umgehend gestoppt. Ausbremsen lassen will er sich trotzdem nicht.

Erster Frauenmord des Jahres

Hayat wurde vor ihrem Haus niedergestochen

Mit Schweigeminuten wurde Hayat gedacht – der Kampf gegen häusliche Gewalt geht weiter (Foto/AyAdeje)

Teneriffa: Nur zwei Tage nach dem Dreikönigsfest wurde die 46-jährige Marokkanerin Hayat zur ersten Frau, die in diesem jungen Jahr von ihrem Ex-Mann getötet wurde. Er griff sie vor ihrem Haus im Ortsteil Armeñime in Adeje mit einem Messer an und stach zwei Mal so gezielt zu, dass sie noch vor Ort ihren schweren Verletzungen erlag. Die Frau hatte vier minderjährige Kinder, die beiden Jüngsten sind von ihrem Angreifer. Ein Kind wurde bei dem Versuch die Mutter zu schützen leicht verletzt. Die beiden Kleinsten, die erst fünf und sechs Jahre alt sind, schliefen bereits, als sich die Tragödie um kurz vor Mitternacht ereignete. Nachbarn kamen der Frau zu Hilfe und hielten ihren mutmaßlichen Mörder bis zum Eintreffen der Polizei fest. Bereits kurz vor dem Jahreswechsel hatte der Marokkaner seine Ex-Frau mit dem Tod bedroht. Er kam damals auf freien Fuß, weil Hayat keine Anzeige erstatten wollte. Das hat sie nun mit dem Leben bezahlen müssen. „Wir leben hier mit vielen Nationalitäten friedlich zusammen. So etwas Schreckliches hat es in unserer Dorfgemeinschaft noch nicht gegeben“, erzählte ein Anwohner. Hayat lebte mit ihrer Familie schon mehrere Jahre in Armeñime und arbeitete als Rezeptionistin in einem Hotel in Playa Paraíso. Das Paar war seit 2019 geschieden, lebte aber seit 2020 in einer Art Wohngemeinschaft zusammen, weil der Mann keine andere Bleibe hatte. Hayat hatte in der jüngsten Vergangenheit überlegt, mit ihren Kindern auf das spanische Festland zu einer Schwester oder zurück nach Marokko zu ziehen. Die Nachbarn nahmen die Beiden als „normales Paar“ wahr.

Die Stadt Adeje verhängte einen Tag Trauer und in zahlreichen Städten, Gemeinden und vor Regierungsinstanzen, auch auf anderen Inseln, wurde eine Schweigeminute eingelegt. Der Präsident der Kanarischen Inseln, Ángel Víctor Torres, zeigte sich ratlos. Seit 2003 wurden auf den Kanarischen Inseln 79 Frauen und sechs Kinder durch die Hand ihres aktuellen oder ehemaligen Partners getötet und 26 Kinder wurden zu Waisen.

„Man weiß nicht, wie man dieses bestialische Verhalten verhindern kann“, gab Torres ratlos zu. Auch der Bürgermeister von Adeje, José Miguel Rodríguez Fraga, war angesichts des jüngsten Mordfalls in seiner Gemeinde erschüttert. „Hier stimmt etwas nicht, wir müssen unsere Maßnahmen neu überdenken“, erklärte er. Anlässlich der Schweigeminute vor dem Rathaus erinnerte er noch einmal daran, dass Frauen, die unter häuslicher Gewalt leiden, über das Servicetelefon 016 um Hilfe rufen können. Diese Nummer erscheint auf keiner Telefonrechnung.

In eigener Sache

Lesen Sie unsere Tageszeitung!

Teneriffa: In den letzten Wochen wurden wir immer wieder gefragt, ob das Insel Magazin jetzt nicht zweiwöchentlich erscheinen wird. Das wird es nicht, denn es ist ein Monatsmagazin, das als solches aufgebaut ist und von unseren Kunden und Lesern gleichermaßen geschätzt wird. Darüber freuen wir uns sehr!

Das Insel Magazin ist aber noch viel mehr - denn online sind wir eine Tageszeitung. Die richtige Mischung aus digitalem und Printmedium, gepaart mit dem Radiosender Radio Europa mit 24 Stunden aktuellem Programm. Täglich werden auch 20 bis 25 aktuelle Nachrichten und Veranstaltungshinweise aus dem Lokalprogramm von Radio Europa online und auf Facebook und Twitter gestellt. Wer die Meldungen im Radio verpasst hat, kann diese jederzeit online nachlesen.

Alle, die kein Printexemplar mehr erwischt haben oder auf einer anderen Insel wohnen, können dort auch das Insel Magazin in der Originalversion lesen oder auch downloaden.

Schauen Sie doch einfach mal rein auf radioeuropa.fm und Sie sind täglich gut informiert! Hier gibt es stets die neuesten Meldungen, die Kleinanzeigen und auch die Veranstaltungen… mit uns sind sie immer auf dem neuesten Stand!

Auf Wiederlesen – Ihre Redaktion

Hallo, hier ist wieder Lucy,

mir geht es wieder gut!

Mein zweites Ohr wurde doch noch vor Weihnachten operiert. Ich wollte es aber nicht an die große Glocke hängen....es reicht ja, dass ich und meine Rudelfamilie kein richtiges Fest hatten. Ich musste länger im Krankenhaus bleiben als vorgesehen. War ganz schön schlimm, alle waren traurig, dass ich so viel Aua hatte. Sogar der Tierarzt war besorgt und hat alles gemacht, dass es wieder gut wird. Jetzt hab ich es überstanden und mir tut nichts mehr weh!

Ich bin wieder richtig frech, jage die Miezen und bestelle immer das beste Essen für mich. Frauchen hat mich nämlich ganz schön verwöhnt, weil ich keinen Appetit mehr hatte. Aber sie sagte, ihre Mama hat ihr auch immer Vanillepudding gekocht, wenn sie krank war und das hilft! Ok, Vanillepudding war es nicht, aber sie hat alle Register gezogen und ich musste kein doofes Trockenfutter fressen und die Tabletten bekam ich immer in Katzenfutter eingepackt.

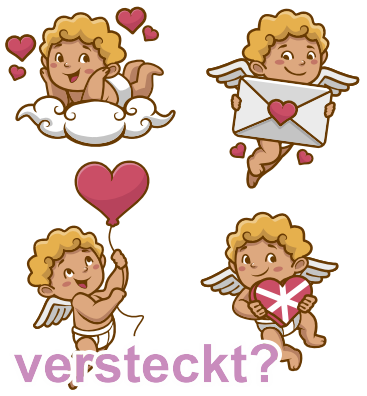
Das ist eine Delikatesse und wir Hunde dürfen das normalerweise gar nicht haben...

Jetzt bekomme ich wieder Hundefutter, voll langweilig! Und keine doofen Tabletten mehr, deshalb hat Frauchen es jetzt schwer mit mir, ich muss nur meinen verhungerten Hundeblick aufsetzen und dann holt sie mir was Leckeres aus dem Kühlschrank. Alles bloß kein Trockenfutter!

Der Winter dieses Jahr ist ja ganz schön kalt. Sobald die Sonne ein bisschen rauskommt, krabbele ich aus meinem Körbchen und setz mich draußen hin, das tut gut! Und mit meinem Lieblings-Katzenkumpel Mickey spiele ich auch wieder wer-ist-schneller-bei Papi und bekommt das erste Leckerli ... ist das schön, wenn nichts mehr wehtut!

Bis nächsten Monat, genießen Sie das Leben, so wie ich!

Ihre Lucy



Rätseln Sie mit uns

Wie viele Amor-Engel sind versteckt?

Wie viele Amor-Engel sind in dieser Ausgabe versteckt? Diese hier zählen nicht – sie sind nur Beispiele. Oder lösen Sie unser Kreuzworträtsel und schicken Sie uns Ihre Antworten an inselmagazin@radioeuropa.fm.

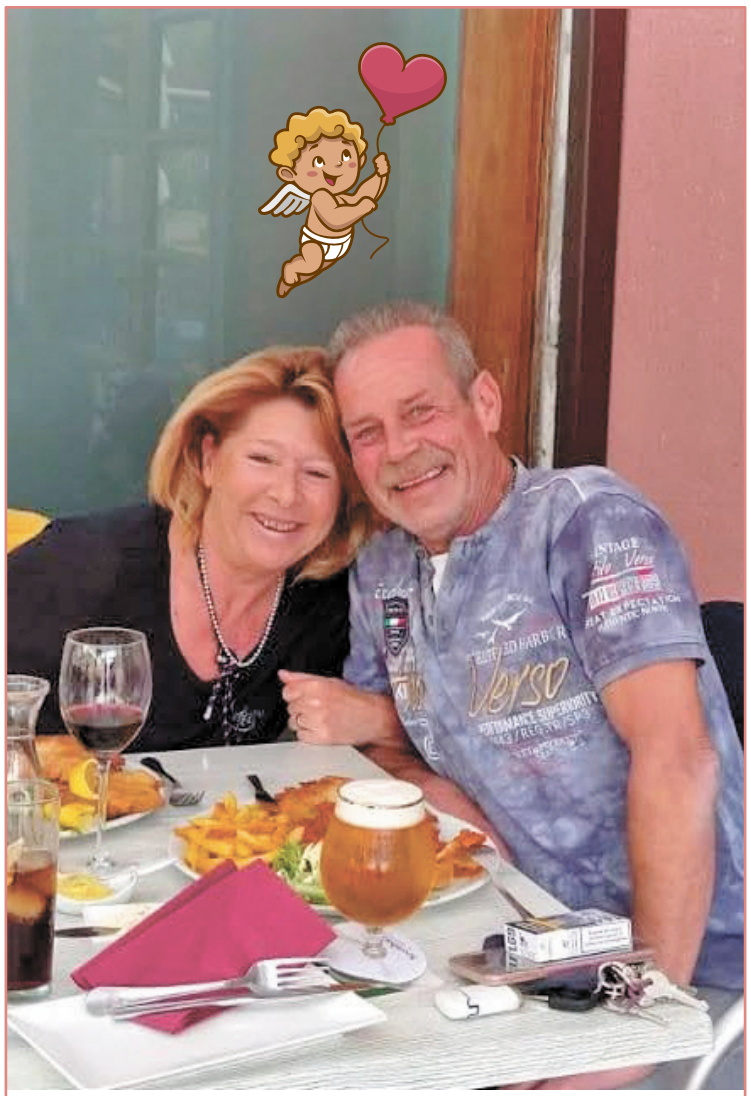
Die Gewinner der Weihnachtsauslosung müssten inzwischen alle ihre Gutscheine erhalten haben. Noch gemeldet haben sich Alexander Pasternak und Carmen Deisen sowie Klaus Klappert. Wir möchten diese Gewinner bitten, sich bis spätestens zum 15. Februar in der Redaktion mit ihrer Adresse zu melden. Ansonsten werden die Preise in der Februar-Tombola neu verlost. Viel Spaß beim Rätseln!

Mitten aus dem Leben

Es ist nie zu spät für eine neue Liebe

Teneriffa: Es ist nie zu spät, sich neu zu verlieben und einen Partner zu finden, der zu einem passt. Davon sind Brigitte (65) und Uwe (59) überzeugt, sie selbst sind das beste Beispiel dafür. Ohne zu suchen, haben sie einander gefunden. Uwe lebt seit 2012 auf Teneriffa, seine damalige Beziehung ging in die Brüche. Brigitte war 31 Jahre lang mit ihrem 17 Jahre älteren Mann zusammen und davon 29 Jahre verheiratet. Im Jahr 2002 wanderten sie gemeinsam nach Teneriffa aus. Als er 2018 nach einem Schlaganfall verstarb, fiel sie zunächst in ein Loch.

Brigitte und Uwe genießen das Leben jetzt gemeinsam (Foto/BK)



Zwei, die zusammengefunden haben – es ist eben nie zu spät (Foto/BK)

Aber Brigitte ist ein Optimist und langsam begann sie sich wieder zu öffnen. Als erstes zog sie von La Matanza in eine kleinere Wohnung nach Santa Úrsula. Uwe kannte sie nur flüchtig. Er hatte ihr beim Umzug in die kleinere Wohnung geholfen, aber damals war sie noch nicht so weit, um einen anderen Mann in ihr Leben zu lassen. Im Februar 2020 saß Brigitte bei „Pepitos“. Sie hatte gerade ihre Eltern in Deutschland zwei Monate lang gepflegt und war froh, wieder auf der Insel zu sein. An diesem Tag war auch Uwe in dem Lokal. Spontan meinten sie, man könnte sich ja mal treffen... „Am nächsten Tag habe ich dann erst einmal einen Rückzieher gemacht. Aber dann dachte ich mir, warum nicht mal auf ein Glas Wein zusammensitzen? Also sagte ich zu“, erinnert sie sich. Der 13. März 2020, ein Freitag, wurde für sie zum Glückstag. „Uwe stand mit zwei Flaschen Wein vor meiner Tür und wir verbrachten einen tollen Abend. Am nächsten Tag sahen wir uns wieder und am 15. März kam der große Corona-Lockdown. Da keiner wusste, wie lange das dauern würde, haben wir uns kurzerhand entschlossen, dass er sein Köfferchen packen und vorübergehend bei mir einziehen sollte“, erzählt Brigitte.

Diese Entscheidung haben beide nie bereut. Es klappte so gut, dass sie danach direkt zusammengezogen sind. In diesem Fall brachte der Lockdown mal was Gutes. Bis heute sind die beiden ein sehr verliebtes und harmonisches Paar. „Es ist doch klar, dass jeder in unserem Alter seine Geschichte und Macken hat. Für mich ist vor allem eines wichtig: Vertrauen und Ehrlichkeit. Dann ist es natürlich wichtig, dass man einander respektiert und akzeptiert, so wie man ist. All das habe ich bei meinem Uwe gefunden“.

Brigitte kommt aus Hamburg und Uwe aus Leipzig. Sie haben sehr unterschiedliche Geschichten und sind genauso verschiedene Charaktere. Trotzdem - oder vielleicht gerade deshalb - können sie sich heute ein Leben ohne einander nicht mehr vorstellen. Brigitte ist davon überzeugt, dass es Liebe in jedem Alter gibt, man muss sie nur zulassen!

Baubeginn im Februar

Hotel Taoro wird wieder erweckt

Im Hotel Taoro verkehrten die „oberen Zehntausend“ des 19. Und 20. Jahrhunderts (Foto/ArchivSV)

Dieses Hotel thront seit 133 Jahren über Puerto de la Cruz (Foto/SV)

Teneriffa: Ab Februar geht es endlich los: Das Hotel Taoro in Puerto de la Cruz soll aus seinem Dornröschenschlaf geweckt werden. Das gab Inselpräsident Pedro Martín im Januar bekannt. Das Hotel wurde im Jahr 2019 von dem kanarischen Unternehmen Tropical Turística Canaria (TTC) übernommen, nachdem es jahrzehntelang seinem Schicksal überlassen war. Der Pachtvertrag mit TTC beläuft sich auf 60 Jahre. Er sieht zunächst eine Investition in Höhe von 25 Millionen Euro für die Reformierung des Gebäudes, der Anlagen und des üppigen Gartens, der das antike Hotel umgibt, vor. Außerdem sollen jährlich obligatorisch 380.000 Euro in den Erhalt des Gebäudes investiert werden. In den letzten zehn Jahren fließen zusätzlich 3,8 Millionen Euro in den optimalen Erhalt des Gebäudes. Die Jahrespacht an sich beträgt 485.000 Euro, wobei diese ausgesetzt wird, bis die Anfangsinvestition bis maximal 29,1 Millionen Euro kompensiert ist. Die Inselregierung trägt weitere 15 Millionen zur Gebäuderenovierung bei. Der Beginn der Umbauarbeiten verschob sich dann aufgrund der Pandemie.

Ein nobles Wahrzeichen

Das Hotel Taoro ist weltberühmt. Es wurde 1890 eröffnet und 1975 geschlossen. Es war das erste Luxushotel Spaniens. Bis 2006 wurde es noch als Casino genutzt, bis dieses in die Anlage des Lago Martiánez verlegt wurde. Danach versank das Gebäude, das über der Stadt thront, endgültig in einen tiefen Schlaf. „Die Auferstehung des Hotels Taoro ist auch ein Symbol dafür, dass die ganze Stadt sich touristisch neu definiert und aufstellt“, betonten Pedro Martín. Dieses Hotel hat eine lange Geschichte und schon viele große Persönlichkeiten beherbergt, wie den spanischen König Alfonso XIII., den Herzog von Windsor Edward VIII., die Schriftstellerin Agatha Christie und den ersten deutschen Kanzler Konrad Adenauer.

Der prächtige Garten ist ein Markenzeichen des Hotels (Foto/SV)

Permanent Make-up ist die Königsdisziplin aller Schminkkunst

PERMANENT Line
Permanent Line Make up by Barbara Schneider

Barbara Schneider die Mutter des Permanent Make-ups

Was ist eigentlich Permanent Make-up?

Schon geschminkt aufwachen, 24 Stunden lang ausdrucksvoll erscheinen, ohne geschminkt zu wirken. Das von Barbara Schneider vor mehr als 35 Jahren erfundene und von ihr seitdem zur Perfektion weiterentwickelte Permanent Make-up wurde in Deutschland in verschiedenen TV Sendungen vorgestellt. Zum Beispiel bei **Stern TV mit Günther Jauch oder beim WDR 3 mit Moderator Tom Buhrow**. Revolutionär war die besonders natürlich wirkende Technik.

Augenbrauen in feinen Härchenlinien
Zum Haar- und Hautfarbton passend.

Zweifarbige und dadurch weich abgesoftete Lidstriche
Ein auf die Augenform und die Irisfarbe abgestimmter und modelierter Lidstrich lässt die Augen ausdrucksvoller erscheinen

Harmonische Lippenkontur
Wichtig ist bei der Lippenkontur eine zweite Innenkontur, die der Lippenfarbe angepasst wird und somit einen harmonischen Übergang zum Lippenepithel (-fleisch) bildet.

Meine wichtigste Empfehlung an die Kundin:

Lassen Sie sich das Permanent Make-up vor der Behandlung immer vorzeichnen, damit Sie keine Enttäuschung erleben. Denn der Traum kann zum Alptraum werden.
Für Barbara Schneider ist ein ausführliches Beratungsgespräch mit der Kundin und eine Feinabstimmung in Form und Farbe die wichtigste Voraussetzung für ein hervorragendes Ergebnis.

Unsere Farben enthalten keine karzinogenen Inhaltsstoffe und sind Allergie getestet. Augenbrauen verfärben sich nicht Rosa oder Lila.

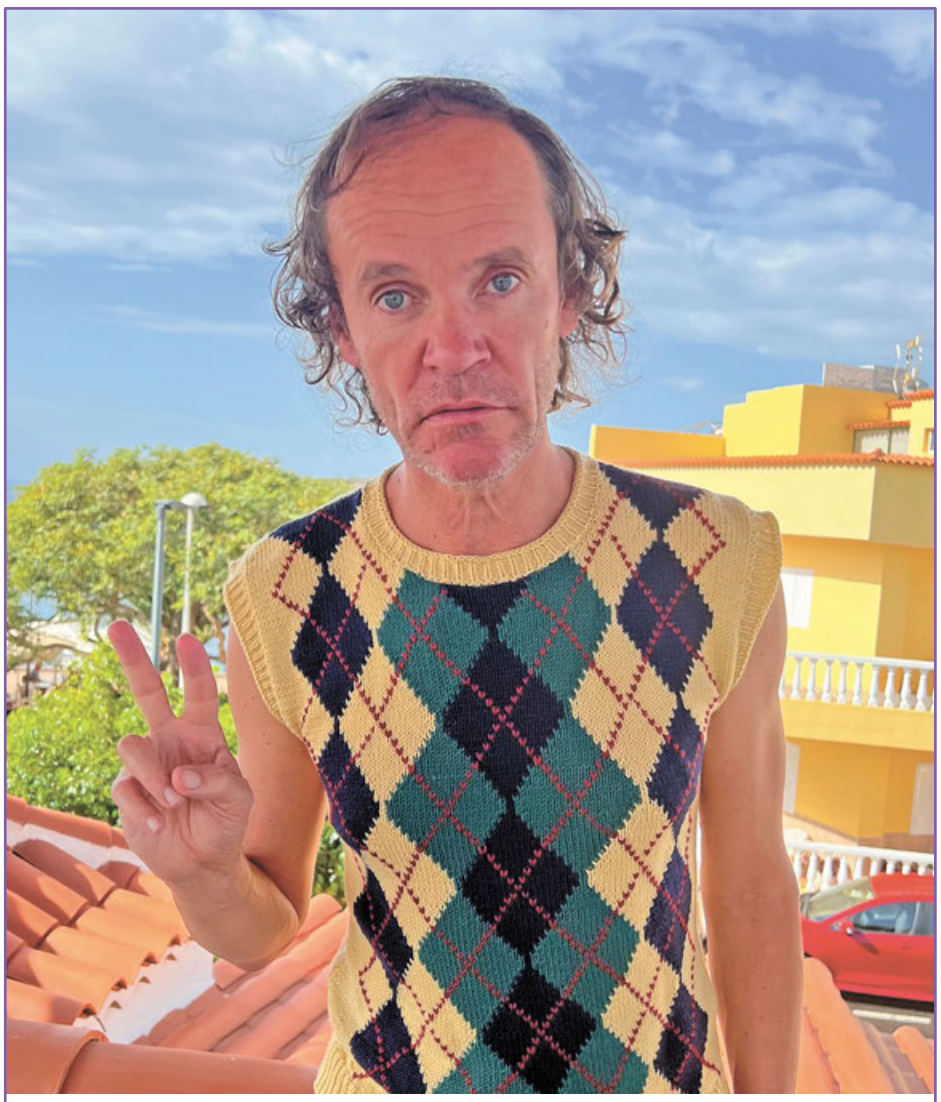
VORHER

NACHHER

Mehr Infos auf www.permanentline.de / barbara@permanent-line.de oder vereinbaren Sie einen persönlichen Beratungstermin unter der Telefonnummer 922 575 329. Permanent Line Tenerife.

Olaf Schubert war da und kommt wieder

Lieber Rhomben statt Bomben



Voller Enthusiasmus freute sich Olaf schon im Dezember auf seinen Auftritt im April (Foto/OS)

Teneriffa: Der Pullunder mit den bunten Rhomben ist das Markenzeichen von Olaf Schubert. Wenn er in dieses Kleidungsstück schlüpft, schlüpft er dabei gleichzeitig in die Rolle des Olaf und damit in die Rolle des „Weltverbesserers“, der gerne neben den Dingen steht und aus dieser „ver-rückten“ Perspektive seinen „Senf“ zu den aktuellen Geschehnissen abgibt. Wortspiele sind dabei sein großes Faible und auch zu Teneriffa hat der Künstler ein besonderes Verhältnis, wie er bei einem persönlichen Gespräch in La Caleta zugibt. Im privaten Gespräch gibt er sich „normal“, bescheiden und als Mensch, der gerne Zeit mit der Familie und Freunden verbringt.

Herr Schubert, Sie geben im April zwei Vorstellungen in Puerto de la Cruz, wie kam es dazu?

Ich bin äußerst gerne auf Inseln und somit fällt Teneriffa voll in mein Beuteschema. Ein Mikrokontinent mit allem Drum und Dran. Meer, Berge, Grünzeugs und sogar Straßen, die so geschickt gebaut sind, dass sie alles miteinander verbinden. Was will man mehr… Wenn Zeit ist, komme ich rübergeflattert, meist mit Leuten, die ich irgendwie schon kenne, wie zum Beispiel mit Carola, meiner Frau! Wir machen dann das volle Programm: Sonne tanken, Mond tanken und sogar Benzin. Irgendwann kamen wir dann auf die Idee: „Warum nicht mal dort arbeiten – wo andere Urlaub machen müssen?“

Mit guten Freunden von der Insel machten wir uns dann an die Realisierung, was darin gipfelt, dass wir im Sala Taoro in Puerto de la Cruz auftreten werden. Und darauf freue ich mich. Karamba! Olé!

Sie haben eigentlich mal Musik und Architektur studiert. Wie kam es dazu, dass Sie nun als Kabarettist auf der Bühne stehen?

Als Musiker trat ich schon früher – und bis heute – gerne mit meinen Freunden Herr Stephan und Jochen M. Barkas auf. Ich spielte damals eigentlich Schlagzeug. Aber mein Mundwerk verselbstständigte sich zunehmend, bis ich irgendwann so viel geredet habe, dass ich die Schlagstöcke weglegen konnte…oder musste.

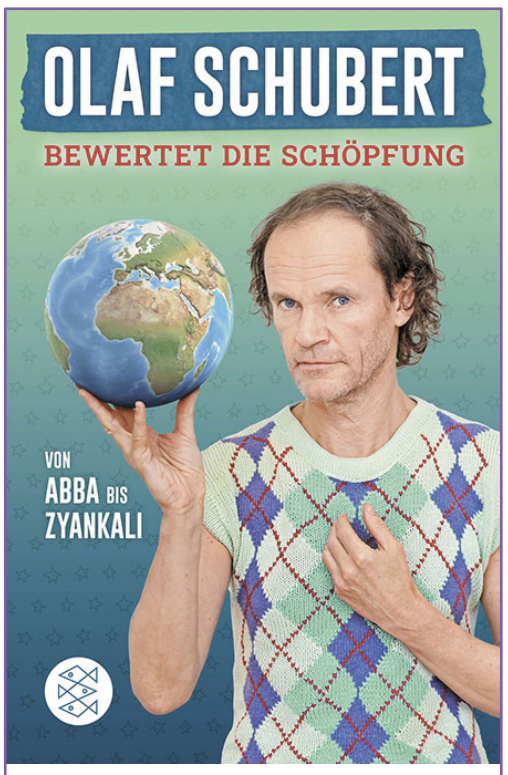
Architektur interessiert mich aber immer noch und in diesem Sinne bewundere ich übrigens, was César Manrique auf Lanzarote bewirkt hat. Solch‘ eine mit Betongedöns zugeklumpte Küste wie im Süden von Teneriffa gibt es dort nicht. Bis jetzt zumindest.

Offensichtlich ist ja trotz des Studienabbruchs etwas aus Ihnen geworden. Wie schwierig ist es ein Programm zu entwickeln und wie machen Sie das?

Das weiß ich auch nicht, das kommt einfach irgendwie in mich rein und dann – im meist richtigen Moment auf der Bühne wieder raus. Mit einem Programm wie dem aktuellen „Zeit für Rebellen“ ziehen wir dann zwei bis drei Jahre durch die Hallen. Aber natürlich wird es dazwischen immer wieder aktualisiert. In jedem Falle liebe ich es, auf der Bühne zu stehen und direkt mit dem Publikum zu interagieren. Das ist ganz anders als im Fernsehen, wo vieles straff durchgetaktet ist.

Sie kommen aus Dresden, wie sehr werden sie auf diese Herkunft reduziert?

Zunehmend weniger – schließlich bin ich ja ein Olaf für alle Menschen – auf der ganzen Welt. Deshalb kommen wir ja auch nach Teneriffa. Mal sehen, wo es uns danach noch hinverschlägt? Vielleicht Hawaii? Oder ins TakaTuka-Land? Es bleibt spannend.



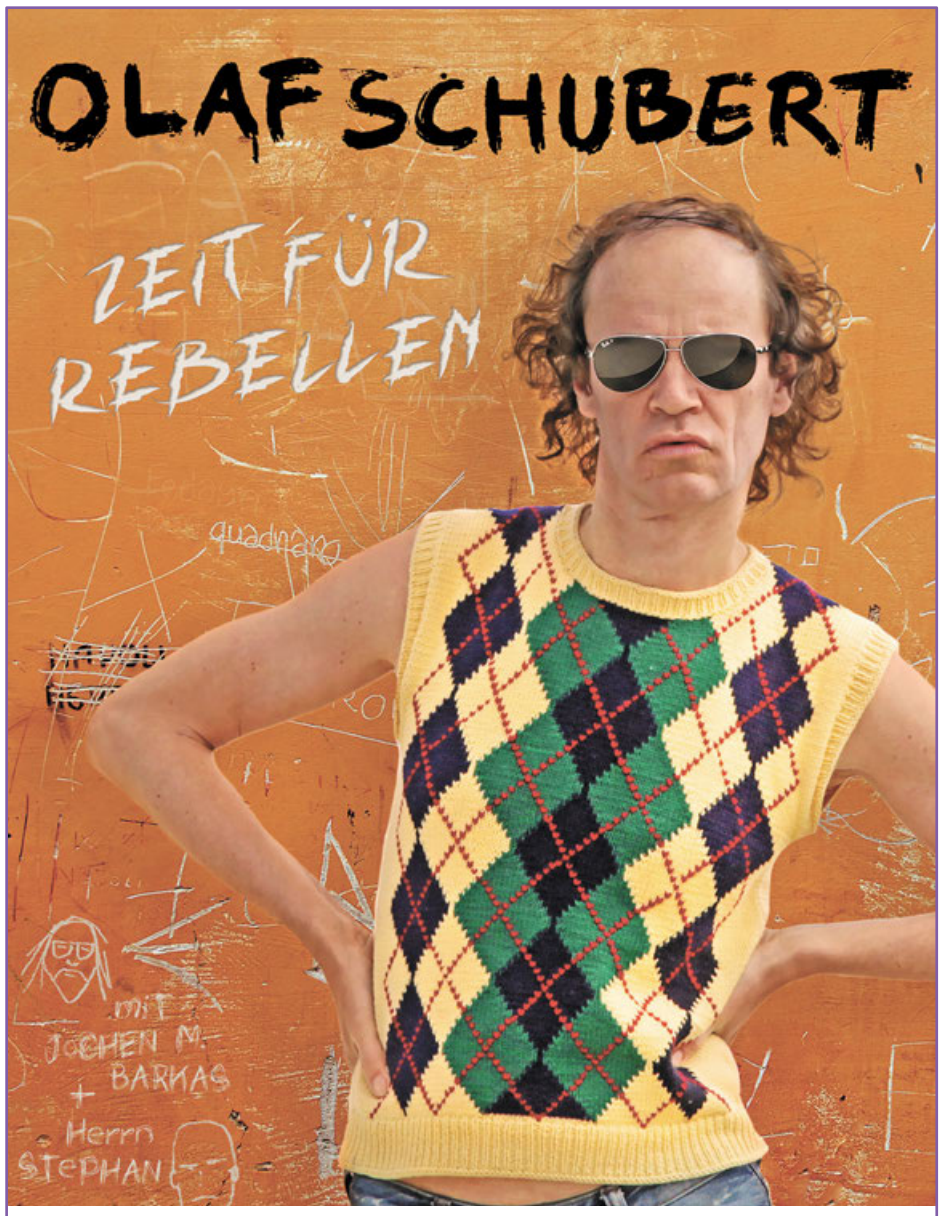
Auch lesend macht Olaf Schubert richtig Spaß – dies ist bereits sein 3. Buch

Eins funktioniert jedenfalls überall: Man lacht am liebsten über die Trottel aus dem Nachbardorf!

Was sind sie privat für ein Typ – eher ruhig oder humorvoll?

Ich bin ganz normal oder vielleicht sogar extrem normal. Also im wesentlichen „Standard“. Während andere Künstler schier explodieren und Feuerwerk auf Feuerwerk abfackeln, begnüge ich mich damit, einfach so zu verpuffen.

Damit beschreibt sich der Künstler selbst sehr bescheiden. Dass Olaf Schubert alles andere als Standard ist, davon können sich die Inselbewohner oder auch Besucher, die Mitte April auf der Insel sind, selbst überzeugen. Er tritt am 13./14. April im Sala Taoro in Parque San Antonio in Puerto de la Cruz mit seinem aktuellen Programm „Zeit für Rebellen“ auf. Karten sind zum Preis von 32,90 Euro über die Ticketportale reservix.de oder über eventim erhältlich. Oder auch vor Ort an Petra’s Bücherstand, bei Big Adventure Tenerife und bei Frag Natalie in Puerto de la Cruz sowie bei Viajes Kudlich in Puerto de la Cruz und in Valle San Lorenzo.



Zeit für Rebellen – oder solche, die davon hören wollen (Foto/OS)

Wer noch mehr Olaf Schubert für Zuhause möchte, kann sich sein neuestes Buch „Olaf Schubert bewertet die Schöpfung - Von Abba bis Zyankali“ kaufen und hat jederzeit einen Grund zum Lachen zur Hand.

Deutsche Schule Santa Cruz de Tenerife

DST

- Gütesiegel „Exzellente Deutsche Auslandsschule“
- Von der Kinderkrippe bis zum Abitur!
- Zahlreiche Angebote - Unterricht - Projekte!
- TAG DER OFFENEN TÜR AM SAMSTAG, DEN 11. FEBRUAR VON 10 BIS 13 UHR

Tel. +34 922 68 20 10
dstenerife@dstenerife.eu · www.dstenerife.eu

Diese Glocke von Jan Merus stammt aus dem Jahr 1621 (Foto/GobCan)

Kulturgut-Dokumentation

Glockengeläut auf El Hierro und La Gomera

Kanaren: Die Historiker Gustavo A. Trujillo und José Lorenzo Chinea haben sich an die Aufgabe gewagt, die bislang nicht erfassten Glocken, Uhren und Rasseln in den Kirchen auf La Gomera und El Hierro zu dokumentieren. Insgesamt 107 Glocken und eine Uhr wurden registriert. Von Rasseln oder Ratschen gibt es zwar Überlieferungen, gefunden wurden jedoch keine mehr.

Auf La Gomera wurden 71 Kirchenglocken untersucht. Darunter eine Flamenca-Glocke von Jan oder Juan Merus aus dem Jahr 1621. Sie wurde nach einem Angriff algerischer Piraten in der Pfarrkirche Asunción in San Sebastián installiert. Die meisten Glocken, die derzeit auf La Gomera zu finden sind, stammen aus dem 20. oder sogar 21. Jahrhundert. Von besonderem Interesse ist die Glocke eines unbekannten Autors aus dem Jahr 1665, die in der Kirche Virgen de la Encarnación in Hermigua entdeckt wurde. In der selben Kirche wurde noch ein weiteres altes Stück des gleichen Künstlers registriert. Die Glocke, die im Turm der Kapelle San Sebastián in der Hauptstadt La Gomeras hängt, weist alle Merkmale einer typisch sevillanischen oder andalusischen Glocke auf. Allerdings steht das abschließende Gutachten noch aus.

Auf El Hierro wurden insgesamt 36 Kirchturmglocken und eine Uhr unter die Lupe genommen. Die ältesten Stücke stammen dort aus dem 16. Jahrhundert. Wie zum Beispiel die Bronzeglocke, die 1589 von dem lokalen Schmied Gaspar Díaz geschaffen wurde. Sie befindet sich in der Kirche San Pedro Apostól del Mocanal in Valverde. Es ist die einzige Glocke, die noch aus dem 16. Jahrhundert stammt und von ihrem Schöpfer sind nur sehr wenige Stücke erhalten. Überhaupt sind auf den Inseln kaum noch Glocken zu finden, die von einheimischen Glockenschmieden geschaffen wurden. Außerdem wurde in der Kirche Iglesia de la Concepción in Valverde eine historische Uhr untersucht, die 1876 in Frankreich erworben wurde. Sie ist auf der Insel einzigartig. Die übrigen Glocken stammen aus der Zeit ab dem 19. Jahrhundert und haben einen indischen Ursprung oder wurden von spanischen Schmieden geformt.

Gläubige pilgern nach La Laguna

Verehrung der toten Nonne

Teneriffa: Immer am 15. Februar, an ihrem Todestag, wird in der Kirche des Klosters Santa Catalina de Siena an der Plaza de Adelantado in La Laguna die Nonne Sor María Jesús de León y Delgado öffentlich ausgestellt und verehrt. Seit ihrem Tod ist ihr Körper unversehrt. Die Nonne wurde im März 1643 in El Sauzal in einer armen Familie geboren. Früh fand sie zum Glauben und im Februar 1668 trat sie nach einer bewegten Kindheit in das Kloster Santa Catalina de Siena in La Laguna ein. Dort verstarb sie am 15. Februar 1731 im Alter von 87 Jahren. Ihr Leben war geprägt von einem asketischen Klosterleben, das sie sich freiwillig noch härter machte. Sie hungerte, geißelte sich, statt eines Kopfkissens legte sie sich auf einen Stein und regelmäßig trug sie das Holzkreuz durch den Klostergarten. Mit dem Piraten Amaro Pargo verband sie eine tiefe Freundschaft und er behauptete, er habe sie in einem Kampf beschützt, indem sie plötzlich zwischen ihm und seinem Widersacher stand. Die Gläubigen stehen in langen Schlangen an, um Sor María Jesús zu huldigen und anzubeten.

Der Vatikan hat die treue Dienerin Gottes, wie sie auf den Kanarischen Inseln auch genannt wird, zur Jahrtausendwende selig gesprochen. Ihr werden mindestens 1.251 Wunder zugeschrieben. Sie gilt als die Schutzpatronin der Entführten und Geraubten, der Menschen mit psychischen Problemen und Hauterkrankungen sowie der Kinder, die durch Kinderarbeit ausgebeutet werden.

Bis heute ist der Leichnam der toten Nonne unversehrt (Foto/ArchivSV)

Eine der größten archäologischen Fundstätten

Cenobio de Valerón wird zurückversetzt

Die Ausgrabungsstätte soll in ihren Urzustand zurückversetzt werden (Foto/CabGC)

Gran Canaria: In den 70 Jahren, als die archäologische Fundstätte Cenobio de Valerón in Santa María de Guía im Norden Gran Canarias für touristische Zwecke erschlossen wurde, griffen die Architekten massiv in das Gelände ein. Sie schufen eine Besucherplattform und haben teilweise wichtige Fundstücke aus pre-hispanischer Zeit, wie bemalte Keramikschalen, Vulkanglas und Mörser aus den Höhlen geholt und als Unterbau für die Treppe verwendet. Aus heutiger Sicht ist das ein Frevel an archäologischen Werten. Deshalb soll das alles nun rückgängig gemacht werden. Inselpräsident Antonio Morales hat knapp 300.000 Euro freigegeben. Die Plattform wird in den Originalzustand zurückgebaut und nach den verschütteten Fundstücken gesucht, um diese später ausstellen zu können. Die Forschenden erhoffen sich davon wichtige neue Erkenntnisse über das Leben der Ureinwohner, über das immer noch wenig bekannt ist.

Um die Stätte trotzdem für Besucher zugänglich zu machen, wird eine Art schwebender Laufsteg gebaut, der den Grund so wenig wie möglich belastet. Er soll in circa drei Monaten fertig und vom Besucherzentrum aus zugänglich sein. „Das ist eines der wichtigsten Projekte, das wir in den letzten Jahren auf der Insel in Angriff genommen haben. Denn der Cenobio de Valerón hat für unser Volk aus historischer und kultureller Sicht eine große Bedeutung“, unterstrich Morales bei einer Begehung vor Ort.

Ursprünglich hatte der Historiker Sabino Berthelot im 19. Jahrhundert vermutet, dass in den Höhlen alt-kanarische, jungfräuliche Priesterinnen, die Harimaguadas, wie in einer Art Klosteranlage lebten. Erst später wich diese romantische Interpretation dem eigentlichen Verwendungszweck. Die Felswand mit den vielen Höhlen wurde von den Ureinwohnern vor mehr als 800 Jahren als Getreidespeicher genutzt. In den 298 Nischen der Montaña del Gallego, verteilt über acht Etagen, wurden Saatgut und Essensvorräte aufbewahrt. Im Jahr 1978 wurde die Anlage zum Kulturgut erklärt.

Kanarische Redewendung

„Estás como un guirre“

Kanaren: „Du bist wie ein Schmutzgeier“, so würde dieser Satz übersetzt lauten. Der Schmutzgeier ist ein sehr dünner Vogel und deshalb benutzt man diesen Ausdruck, wenn wenn Menschen sehr dünn und schlecht ernährt aussehen. Ein Kompliment ist es deshalb nicht gerade.

Cenobio de Valerón ist eines der Wahrzeichen Gran Canarias.

GEMEINSCHAFTSPRAXIS EL MÉDANO

FACHARZTPRAXIS FÜR
ALLGEMEINMEDIZIN / NEUROLOGIE/PSYCHIATRIE /
DERMATOLOGIE / ÄSTHETISCHE DERMATOLOGIE

- Fachärztliche Betreuung und Diagnostik
  Ekg, Sonografie, Lungenfunktion, Laboranalysen, Behandlungen chron. und akuter Beschwerden
  Diagnostik (wie EEG / Neurosonologie) und Behandlung von Bewegungsstörungen, Schlaganfall Vor – und Nachsorge, Demenzen, Polyneuropathien, chron. und akute Erkrankungen des zentralen und peripheren Nervensystems, Nervenwasseruntersuchungen-Entnahme (Liquor)
  Klassische und ästhetische Dermatologie (Botox/Filler/ Straffungen), Hautchecks, operative Dermatologie, Sonnenschäden, Allergologe
- Beratung in Versorgungs – und Betreuungsfragen
- Multiprofessionale Schmerztherapie
- Gutachtenerstellung / Rentenfragen
- Wir machen auch Hausbesuche

praxis el médano

Calle Teobaldo Power 5-7
39612 El Médano
Mo – Do 8.15 bis 17.00
Fr. 8.15 – 15.00 · Sa. 8.15 – 13.00

Sprechstunde auch in der ehemaligen Praxis Dr. Heinsch in Puerto de la Cruz

Kontakt: 922 177 527 · Mobil / WhatsApp: 657 497 996 · praxis.elmedano@gmail.com

ENGEL & VÖLKERS

Unsere Immobilienangebote

Santa Úrsula

Grundstücksfläche:	550m2
Gesamtfläche:	322m2
Schlafzimmer:	5
Badezimmer:	3

Kaufpreis: 750.000€

El Sauzal

Grundstücksfläche:	633m2
Gesamtfläche:	293m2
Schlafzimmer:	5
Badezimmer:	3

Kaufpreis: 499.000€

La Orotava

Grundstücksfläche:	1085m2
Gesamtfläche:	350m2
Schlafzimmer:	6
Badezimmer:	3

Kaufpreis: 800.000€

Santa Úrsula

Grundstücksfläche:	1000m2
Gesamtfläche:	243m2
Schlafzimmer:	3
Badezimmer:	4

Kaufpreis: 990.000€

El Sauzal

Grundstücksfläche:	694m2
Gesamtfläche:	285m2
Schlafzimmer:	7
Badezimmer:	7

Kaufpreis: 780.000€

Wir sind für Sie vor Ort!

Für mehr Informationen rufen Sie uns gerne an oder kommen Sie in unserem Shop vorbei!

C/ Obispo Pérez Cáceres 4
38400 Puerto de la Cruz

+34 922 57 52 80
puertodelacruz@engelvoelkers.com

Kurz & knapp

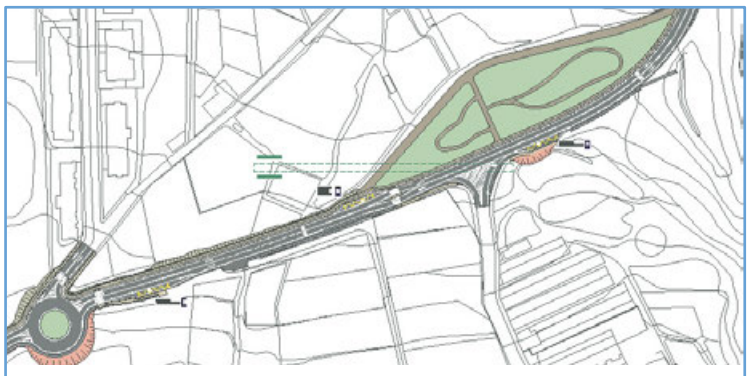
Lava kam aus zwei Magmakammern

La Palma: Der Vulkanausbruch, der sich 2021 auf der Cumbre Vieja auf La Palma ereignete, wurde aus zwei verschiedenen Magmakammern in zwölf und 35 Kilometer Tiefe genährt. In der ersten Phase, bis zum November, kam die Lava aus der Kammer in der Nähe der Oberfläche, später aus tieferen Schichten. Das ergab die Auswertung einer Studie, die in Zusammenarbeit mit Geowissenschaftlern aus Potsdam und Bremen analysiert wurde. Der Vulkanausbruch dauerte 85 Tage und wurde von 8.652 Beben begleitet. Über 500 davon waren für die Menschen spürbar.

Die Studien nach dem Ausbruch sollen bei künftigen Vorhersagen helfen (Foto/ArchivDA)

Verbesserung der TF-13

Teneriffa: Der Straßenbeauftragte der Inselregierung, Enrique Arriaga, hat eine ganzheitliche Verbesserung der sieben Kilometer langen Strecke zwischen Tejina und Punta de Hidalgo angekündigt. Ab Februar wird auf der TF-13 mit den Bauarbeiten begonnen. Die Bauzeit ist mit acht Monaten veranschlagt und die Investitionssumme beträgt 3,2 Millionen Euro.



Die vielbefahrene Straße soll repariert werden (Foto/CabTF)

Migration 2022

Todes-Route zu den Kanarischen Inseln

In kleinen, überfüllten Booten machen sich die Menschen auf eine gefährliche Reise (Foto/SalvamentoMarítimo)

Kanaren: Im vergangenen Jahr haben 2.390 Migranten auf dem Weg nach Spanien ihr Leben verloren und 8.784 konnten gerettet werden. Wieder einmal hat sich die Route über die Kanarischen Inseln nach Europa als die gefährlichste erwiesen. Allein 1.784 Menschen sind auf dem Weg zum Archipel verstorben. Nach Schätzung der Organisation Caminando Fronteras verschwinden 91,41 Prozent der Migranten spurlos. Sie werden nach ihrem Tod oft unterwegs über Bord geworfen und tauchen nie wieder auf. Für die Familien zuhause ist das traumatisch. Sie wissen nichts über den Verbleib, können den geliebten Menschen nicht beerdigen und oftmals gibt es danach auch legale Probleme. Die Organisation setzt sich für das Recht auf Leben für jeden Einzelnen ein und fordert mehr Hilfsaktionen und Überwachung, um rechtzeitig reagieren zu können und die Menschen in Sicherheit zu bringen. Die meisten Menschen, die versuchen über die Kanaren nach Europa zu gelangen, stammen aus West- und Nordafrika sowie aus der Westsahara. Sie eint vor allem eines: Die Suche nach einem besseren Leben in Europa.

Autovermietung Dirk & Daniela Böke
Deutsche Autovermietung Böke S.L.
www.autovermietung-boeke.com
seit mehr als 30 Jahren Deutscher Kfz-Meister
Top gewartete Fahrtzeuge - beste Leistungen
C/ La Longuera No 27, 38410 Los Realejos
Telefon (+34) 922 36 50 90 • Mobil (+34) 625 33 53 54
Fax (+34) 922 36 51 62
e-Mail mail@autovermietung-boeke.com

Viajes KUDLICH Reisebüro
Charter- & Linienflüge weltweit
Mietwagen Hotelzimmer Fähren
Appartments Wellness
Eintrittskarten Einreiseinfos
Reisen innerhalb der Kanaren
Flughafentransfer
von/nach Puerto de la Cruz
Kanaren-Reisen z.B. LA GOMERA
Kanaren-Transfers FLUG und FÄHRE
Teneriffa Süd
Calle Arguamul 1 | Urbanización La Florida
Valle San Lorenzo
Teneriffa Nord
Avenida Marqués de Villanueva del Prado 11
C.C. Canary Center | Local 30
(neben Restaurant Tiroler Alm)
Puerto de la Cruz
Festland-Spanien Transfers z.B. HUELVA
Telefon Reisebüro
922 766 008
info@viajeskudlich.com
Viajes Kudlich

Kurz & gut

63 Millionen nutzten Bus und Bahn

Teneriffa: Im letzten Jahr wurden über den öffentlichen Bus- und Straßenbahnverkehr auf Teneriffa über 63,1 Millionen Menschen befördert. Davon nutzten fast 15 Millionen die Straßenbahn. Die Zahlen haben sich nicht nur im Vergleich zum Vorjahr gesteigert, sondern sie übertreffen bereits die Zahlen von vor der Pandemie. Durch die Gratisfahrscheine für Vielfahrer wird in diesem Jahr mit einem noch größeren Volumen gerechnet. Für die öffentlichen Unternehmen bedeutet dies auch, dass die Flotten aufgestockt und mehr Busfahrer eingestellt werden.

Die Nachfrage nach Bus und Straßenbahn ist hoch (Foto/MetroTF)

Restaurant in der Bergherberge

Teneriffa: Seit dem18. Januar gibt es in der Bergherberge Alberque Montes de Anaga im Anaga-Naturschutzpark ein Restaurant. Damit haben die Nutzer der Herberge die Möglichkeit, Frühstück, Mittag- oder Abendessen zu reservieren und auch Gäste, die nicht in der Herberge übernachten, können sich dort stärken und den Ausblick genießen. Das Restaurant öffnet von 9 bis 21 Uhr, für Hausgäste schon ab 7.30 Uhr. In der Herberge stehen 40 Betten in neun Zwei-, Drei- oder Vierbettzimmern zur Verfügung.

Das Restaurant erweitert das Angebot der Herberge (Foto/CabTF)

Immobilienbetrüger unterwegs

Das rät die Polizei

Kanaren: In Granadilla de Abona wurde Mitte Dezember ein 62-jähriger Mann festgenommen, der als falscher Immobilienmakler Kautionen und Mieten für Wohnungen kassierte, zu denen er als Hausmeister Zugang hatte, die aber nicht fest vermietet werden. Auf diese Weise hat er 2.500 Euro erbeutet. Kurz nach dem Abschluss war er für die Betrogenen nicht mehr erreichbar. Es ist nicht das erste Mal, dass sich Betrüger die Wohnungsnot auf den Kanarischen Inseln zunutze machen, um Wohnungssuchende oder Urlauber übers Ohr zu hauen.

Die Polizei rät daher, überaus wachsam zu sein, wenn Wohnungen besonders günstig angeboten werden. Das ist nur ein Lockvogel.

Wenn die Wohnung vermeintlich über eine Agentur vergeben wird, fragen Sie Daten wie Adresse, Webseiten und Telefonnummer ab. Misstrauen Sie allen Anbietern, die aus irgendwelchen Gründen vorgeben, nicht telefonieren zu können. Überprüfen Sie das Angebot im Internet, vielleicht gab es schon vor Ihnen Opfer.

Die Polizei rät dringend davon ab, Geld fließen zu lassen, bevor es eine Mietgarantie gibt. Manchmal wird das Geld als Reservierung verlangt. Auch wenn Druck auf eine besonders schnelle Abwicklung ausgeübt wird, ist Vorsicht angesagt. Sichern Sie alle Daten der Vorgangs und fordern Sie von dem vermeintlichen Anbieter eine Ausweiskopie und ein schriftliches Dokument über die Mietdauer, Preis und Kautionshöhe. Vertrauen Sie nicht auf E-Mails, die ihnen Zugangsdaten abverlangen oder wenn Sie Mails von einem Spanier erhalten, die Ihnen wie schlecht übersetzt vorkommen.

Wer glaubt, Opfer eines Betrugs geworden zu sein, sollte sich sofort vor Ort mit der Guardia Civil in Verbindung setzen.

IMMOBILIENVERKAUF
LEICHT GEMACHT!

Mit über 30 Jahren Erfahrung
betreuen wir Sie beim Verkauf
oder Kauf Ihrer Immobilie

Calle Dalia 1, 38400 Puerto de la Cruz
Santa Cruz de Tenerife
+ 34 626 348 054 juri@terraconcept.es
Terraconcept Exclusive Real Estate
www.terraconcept.es

TERRACONCEPT
EXCLUSIVE REAL ESTATE

Kriminelles Millionengeschäft

Elektroschrott nach Afrika verschifft

In großen Mengen wurde Elektroschrott falsch deklariert nach Afrika verschifft (Foto/GuardiaCivil)

Gran Canaria: Im Rahmen der Operation „Fortuna“ haben Polizisten der Guardia Civil in Zusammenarbeit mit den Zollbehörden im Hafen von La Luz eine kriminelle Organisation ausgehoben, die im großen Stil Elektroschrott nach Afrika exportierte. In das Geschäft waren mehrere Firmen verwickelt, die den Elektroschrott mit falschen Dokumenten aufkauften, in fünf Verstecken aufbewahrten und dann als Second-Hand-Ware in Containern nach Mauretanien, Nigeria, Ghana und in den Senegal verschifften. Im Rahmen der Operation wurden 43 Personen festgenommen und 300 Tonnen Elektroschrott, verteilt auf 14 Container, sichergestellt.
Im Laufe der letzten zwei Jahre hat die Organisation vermutlich über 5.000 Tonnen der gefährlichen Überreste aus elektronischen Geräten nach Afrika verschoben und dabei Gewinne in Höhe von mehr als 1,5 Millionen Euro erzielt. Im Zuge der Ermittlungen konnten 331 Container nachverfolgt werden, die über die selben Namen und Unternehmen verschickt wurden. Die Bande handelte nicht nur mit gefährlichen Substanzen, wie unter anderem Quecksilber, Blei, Kadmium, Arsen, Phosphor und Gasen, die zum Abbau der Ozonschicht führen und die globale Klimaerwärmung beeinflussen, sondern die vermutlich unsachgemäße Entsorgung vor Ort stellt auch eine Umweltbedrohung in dem jeweiligen afrikanischen Land dar.

Wie konnte das passieren?

Mutmaßlicher Mörder auf freiem Fuß

Lanzarote: „Wir können uns keine Justiz wie im 17. Jahrhundert erlauben“, kritisierte der Präsident der Kanarischen Inseln die Freilassung des mutmaßlichen Mörders von Romina Celeste Núñez. Die junge Frau aus Paraguay verstarb am 1. Januar 2019, mutmaßlich durch die Hand ihres Mannes Raúl D.C., in ihrem Haus in Costa Teguise. Der Verdächtige sagte vor Gericht aus. Er habe seine Frau tot aufgefunden. Aus Angst, man werde ihm die Schuld in die Schuhe schieben, habe er den Leichnam im Garten angezündet, zerteilt, auf Plastiktaschen verteilt und im Meer versenkt. Am 13. Januar 2019 wurde er in Untersuchungshaft genommen. Es wurde nie der gesamte Körper von Romina gefunden. Nach vier Jahren der maximalen Untersuchungshaft mussten die Justizorgane den Mann nun bis zum Prozessbeginn freilassen, weil ihm der Mord bislang nicht nachgewiesen werden konnte.
Die Staatsanwaltschaft fordert, dass sich der Verdächtige täglich persönlich beim Gericht meldet. Vor allem, nachdem er direkt nach seiner Entlassung seinen Wohnort von Lanzarote nach Madrid verlegt hat, besteht erhöhte Fluchtgefahr. Der Oberste Kanarische Gerichtshof untersucht die Ermittlungen und wie sein kann, dass auch nach vier Jahren dem Verdächtigen noch immer kein Prozess gemacht wurde.

Newsticker *** Newsticker *** Newsticker

Unter-Wasser-Einsatz der Drogenfahnder

Gran Canaria: Dank der guten Zusammenarbeit der Guardia Civil und der Zollbehörden haben Taucher der Drogenfahndung im Hafen La Luz in Las Palmas im Rumpf eines Bootes aus Brasilien 32,5 Kilogramm Kokain im Wert von 1,14 Millionen Euro gefunden und sichergestellt. Immer öfter tauchen die Fahnder ab, um unter Wasser nach Drogenverstecken an Booten zu suchen. Besonders Boote, die aus sogenannten „heißen Zonen“, wie Südamerika kommen, werden von den Fahndern intensiv unter die Lupe genommen.

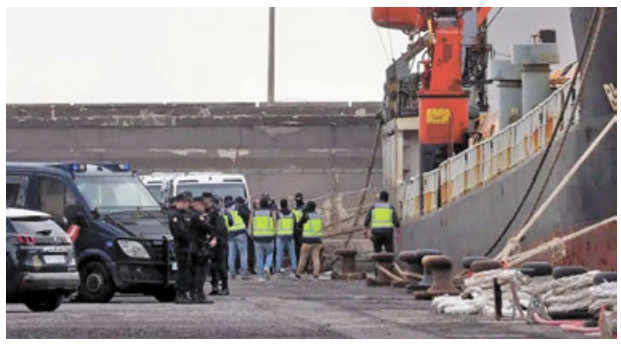
Mit falschen Pässen abgefangen

Teneriffa: Die Nationalpolizei hat zum Jahresbeginn am Südflughafen fünf Personen festgenommen. Sie versuchten mit gefälschten Pässen nach Großbritannien und Irland zu fliegen. Die Männer stammten aus dem Iran und hatten je 20.000 Euro für die falschen Ausweispapiere und den Flug an eine kriminelle Bande bezahlt. Drei von ihnen hatten israelische Pässe dabei, einer einen österreichischen und der Fünfte einen französischen Pass. Alle Fünf hatten die falschen Dokumente von einer Person, die in verschiedenen Teilen Spaniens aktiv ist. Gegen die fünf Iraner wurde wegen Verstoß gegen das Ausländergesetz eine Abschiebung eingeleitet.

Kokain-Frachter abgefangen

Teneriffa: Dank der guten internationalen Zusammenarbeit mit den Zollbehörden auf den Kanarischen Inseln sowie der Guardia Civil und Policia Nacional wurde Mitte Januar etwa 80 Meilen östlich des Archipels der Frachter „Blume“ abgefangen. Er fuhr unter der Flagge von Togo und kam aus Südamerika. Angeblich hatte er nur 200 Tonnen Kaffee geladen, was für ein 100 Meter langes Boot weit unter seiner Kapazität ist. Die Zollbehörde näherte sich dem Frachter bei heftiger See und kaperte es. Schnell erhärtete sich der Verdacht, dass der Frachter Kokain geladen haben könnte.

Er wurde in den Hafen von Santa Cruz geschleppt. Dort wurden 4,5 Tonnen Kokain sichergestellt, das ist die zweitgrößte Beschlagnahmung in den letzten zehn Jahren. Die 15 Mann Besatzung, zwei Albaner und 13 Pakistani, wurden verhaftet. Wenige Tage später wurde ein Segelboot mit 2,5 Kilogramm Kokain gestoppt,



das aus der Karibik kam und Kurs auf die Kanaren nahm. Innerhalb von nur sechs Wochen wurden circa 15 Tonnen Kokain abgefangen.

Mehr Diebstähle auf der Isla Baja

Teneriffa: Polizisten der Policia Local und der Guardia Civil registrieren in der Isla Baja im Nordwesten der Insel seit rund drei Monaten eine Zunahme an Diebstählen. In El Tanque und in Buenavista del Norte werden vor allem Geschäftsinhaber und Privatpersonen bestohlen. Vermutlich handelt es sich dabei in erster Linie um Beschaffungskriminalität von Drogenabhängigen. In Garachico sind, wie in vielen Gemeinden, in denen zahlreiche Urlauber per Bus anreisen, ausländische Taschendiebe aktiv. Diese organisierten Banden sind besonders schwer zu fassen, da sie viele Mitglieder haben und immer wieder die Einsatzorte wechseln. Rühmliche Ausnahme von dieser Tendenz ist Los Silos. Dort wurden keine außergewöhnlichen Vorfälle gemeldet.

Betreutes Wohnen auf Teneriffa
Blanca Resort
Senioren-Wohngemeinschaften für noch selbstständige Personen mit Versorgung durch deutschsprachiges Pflegepersonal in und um Puerto de la Cruz
Zudem helfe ich Ihnen gerne bei:
- Begleitung und Übersetzung beim Arzt und bei Behörden (NIE-Nummer, Residencia, Anmeldung am Rathaus etc.)
- Pflegegrad beantragen und Beratungseinsatz durchführen
- Kommunikation mit der deutschen Krankenkasse und der Seguridad Social

Bianca Dorta Darias, deutsche Krankenschwester mit spanischer Anerkennung in Teneriffa-Nord
info@blanca-resort-mini.es
www.blanca-resort-mini.es
605 15 20 72

IMMOBILIEN
KAUF & VERKAUF
- Vermarktung auf Immoscout24 oder Immowelt
- Bei Exklusiv-Vertrag zusätzlicher Provisionsvorteil
- Professionelle Exposés
- Kompetente Kaufberatung
- Komplette Abwicklung der erforderlichen Dokumente
- Vermittlung von Finanzierungen (auch für Nicht-Residente)
- Vermittlung von Investitionen
- Vermietung & Betreuung der Immobilie

500€ GUTSCHEIN
Für Verkäufer oder Vermittler
*Nach erfolgtem Verkauf drch. easyImmo
TSCHÜß INFLATION
INVESTMENTS IN RENDITE IMMOBILIEN AB 50.000 EURO (AUCH FÜR GEWERBEIMMOBILIEN)
IMMOBILIEN
EASYIMMO
TENERIFE
Top saniertes kanarisches Haus
San Juan de la Rambla · Preis: 244.000 Euro

Tel. +34 638 65 64 12
+34 922 33 60 12
easyimmotenerife@gmx.es
easyimmotenerife.com

Großer Drogenfang ins Netz gegangen

Schlag gegen die Heroin-Mafia

Gran Canaria: Nach zehn Monaten Ermittlungsarbeit in Kooperation mit den holländischen Kollegen hat die Policia Nacional auf Gran Canaria einen Drogenring ausgehoben, der zwischen Amsterdam und dem Flughafen auf Gran Canaria operierte. Im Handgepäck schmuggelten die Dealer das Heroin. Dabei nutzten sie die Tatsache, dass innerhalb des Schengen Raums bei der Ankunft keine Kontrollen durchgeführt werden. Vor dem Abflug, auf dem Flughafen Amsterdam, gab es offenbar Mitwisser, die das Handgepäck passieren ließen. Das Heroin war einfach nur in Kleidung versteckt.

Es wurden insgesamt drei Frauen und sechs Männer festgenommen. Der Kopf der Bande wurde auf dem Flughafen Gando zusammen mit einer anderen Person festgenommen, die getrennt von ihm reiste. Sie hatten 15 Kilogramm Heroin dabei.

Bei vier Wohnungsdurchsuchungen in Las Palmas wurden weitere acht Kilogramm Heroin, fünf Kilogramm Ecstasy, 2,2 Kilogramm Kokain, zwei Kilogramm Haschisch und 14 Kilogramm Streckmittel beschlagnahmt. Außerdem haben die Fahnder elektronisches Material, über 5.000 Euro Bargeld und 50 Patronen des Kalibers 22 sichergestellt. Die beschlagnahmten Drogen hätten für eine Million Dosen Heroin, über 5.000 Dosen Kokain und 13.000 Ecstasy-Trips ausgereicht.

Es ist einer der größten Operationen gegen den Heroinhandel, die in den letzten zehn Jahren auf den Kanarischen Inseln durchgeführt wurde.

„Die Bande verfügte über ein enges Vertriebsnetz auf Gran Canaria und ist wegen ihrer Gewaltbereitschaft und ihres Korruptionspotentials besonders gefährlich. Obwohl wir mehr Heroin abfangen als in den 80er Jahren, ist die Droge nicht mehr so tödlich wie damals. Das liegt vor allem daran, dass sie anders konsumiert wird. Trotzdem ist Heroin eine der härtesten Drogen der Welt“, erklärte ein Sprecher der Polizei. Die Drogen wurden vor allem im urbanen Umfeld vertrieben und weniger in den Urlaubsgebieten. Es handelt sich bei Heroin nicht um eine Partydroge. Der kanarische Abgeordnete Anselmo Pestana lobte die hervorragende Arbeit der Policía Nacional.

Ermittlungen über mögliche Mittäter auf dem Flughafen Amsterdam dauern noch an.

Aus der Wissenschaft

U-Boot untersucht Vulkandelta

La Palma: Das U-Boot Pisces VI wird im Februar das Lava-Delta untersuchen, das vor der Küste von Los Llanos de Aridane durch den Vulkanausbruch entstanden ist. Es kann bis in Tiefen von 300 Metern abtauchen und drei Wissenschaftler verschiedener Disziplinen an Bord nehmen. Sie sollen feststellen, welche Formationen sich gebildet haben und wie sich das Leben in diesem Küstenabschnitt verändert beziehungsweise auch erholt hat. Die Beobachtungsmission wird vom Forschungsschiff des Ozeanographischen Instituts „Ángeles Álvariño“ aus durchgeführt und von dem Ozeanforscher Eugnenio Fraile geleitet. Am 19. Februar wird es im Hafen von Tazacorte einen Tag der Offenen Tür auf dem U-Boot geben. Interessierte können das Boot besuchen.

Mit dem U-Boot geht es auf Erkundungsfahrt (Foto/ArchivDA)

Der Dezember war viel zu heiß

Ein Rekord-Dezember 2022 (Foto/ArchivDA)

Kanaren: Der Dezember 2022 war auf den Kanarischen Inseln der heißeste Dezember seit 1961. Die Temperaturen lagen durchschnittlich 1,7 Grad über den Durchschnittswerten, die im Zeitfenster zwischen 1981 und 2000 gemessen wurden. In Bezug auf den Niederschlag war der letzte Monat des Jahres zu trocken. Es fielen nur rund 75 Prozent der erwarteten Regenmenge. Allerdings gibt es bei diesem Parameter einen Unterschied: Während in der Provinz Gran Canaria viel zu wenig Wasser vom Himmel fiel, war die Niederschlagsmenge in der Provinz Teneriffa normal.

Frank Scheika
Elektroinstallation & Satellitenanlagen
NOTDIENST
auch an SONN- UND FEIERTAGEN
Tel.: 902 54 46 95 · Mobil: 628 10 77 80
E-Mail: info@scheika.com
Calle Los Manzanos 4 · 38360 El Sauzal

Internationale Zeitschriften, Tabakwaren & Raucherzubehör
Jabbelg REGALOS
Ausgefallene und besondere Geschenke
Im Einkaufszentrum La Villa gegenüber Alcampo - La Orotava

Bevölkerungsschwund

Immer weniger Einwohner in den Bergdörfern

Teneriffa: Nicht nur auf dem spanischen Festland leiden die ländlichen Landstriche unter einem Bevölkerungsschwund. Auch auf den Kanarischen Inseln ist dieses Phänomen längst angekommen. So idyllisch das Leben in Bergdörfern mitten in der Natur auch ist, so schwierig ist es auch. Insbesondere die Gemeinde Buenavista del Norte ist davon betroffen. Im Gemeindegebiet befinden sich gleich zwei wunderschöne Bergdörfer, die in den letzten zwei Jahrzehnten rund 33 Prozent ihrer Einwohner verloren haben. In Masca lebten zur Jahrtausendwende noch 129 Menschen und heute sind es nur noch 86. Schulpflichtige Kinder gibt es überhaupt keine mehr. Der nächste Supermarkt befindet sich in Santiago del Teide. In Teno Alto lebten im Jahr 2000 noch 101 Menschen, heute nur noch 65. Nach Angabe des kanarischen Statistikamtes ISTAC ist das sogar ein Verlust von 35 Prozent der Bevölkerung. Die letzten schulpflichtigen Minderjährigen sind in den letzten Klassen der Oberstufe. In Teno Alto gibt es wenigstens einen Mini-Supermarkt, in dem neben dem traditionellen Käse Grundnahrungsmittel verkauft werden. Ansonsten befindet sich der nächste Supermarkt in El Palmar, das nur über eine Serpentinenstraße zu erreichen ist. Die Einwohner*innen dieser Bergdörfer betonen, dass zwar viel zur touristischen Erschließung ihrer Bergweiler getan wird, aber wenig für die Versorgung der einheimischen und meist älteren Bevölkerung, die entweder von der Landwirtschaft oder vom Tourismus lebt, wobei der massive Tourismus in Masca noch einmal eine besondere Herausforderung ist. Der Bürgermeister von Buenavista del Norte, Antonio González Fortes, versteht, dass die Erfahrungen der Menschen und das Anhören ihrer Nöte die Basis für künftige Entscheidungen sein müssen, die das Leben in der Bergwelt auch für nachfolgende Generationen attraktiv machen soll.

Masca ist nur über Serpentinen zu erreichen. Ein tolles Ausflugsziel, aber das Leben dort ist schwierig (Foto/ArchivSV)

Marc Müllers
Dachdeckermeister
Fachleiter für Dach- Wand- Abdichtungstechnik
Dach / Holzbau / Ausbau / Abdichtungen /
Handwerkerservice rund um das Haus
+34 711 032 656
handwerk-tf@t-online.de
+49 1525 9742 112

Kurz informiert

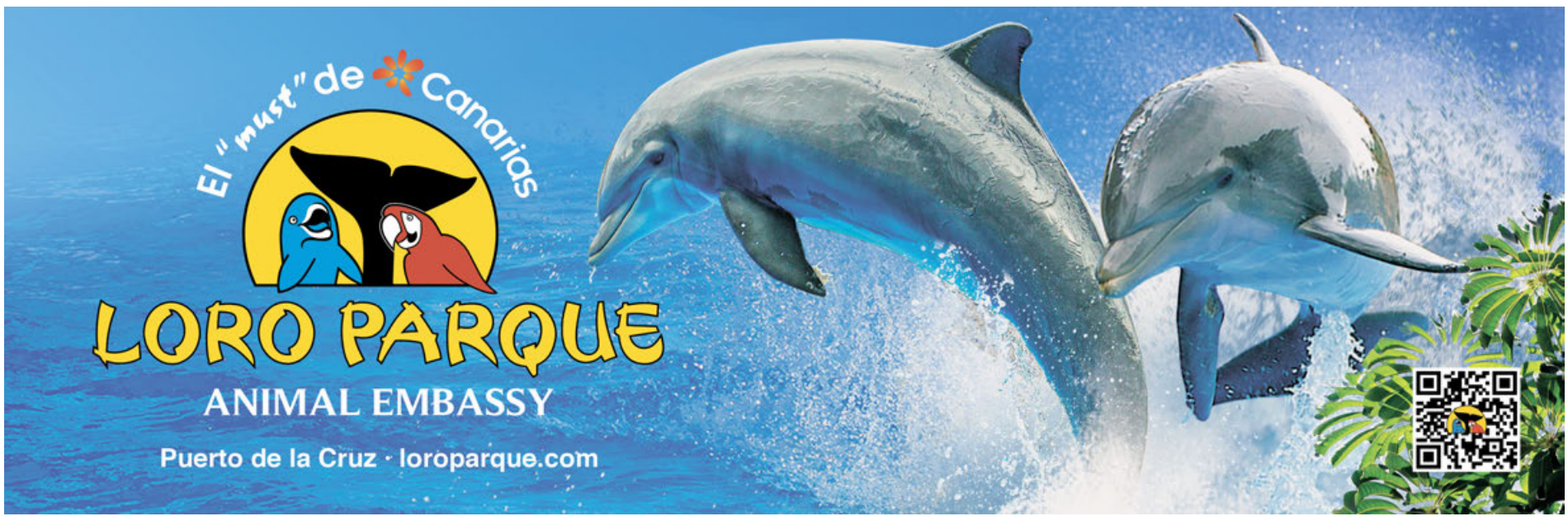
Weniger Flüchtlinge im Jahr 2022

Kanaren: Im Jahr 2022 kamen 15.682 Migranten in 350 Booten über den Atlantik auf die Kanarischen Inseln. Im Vergleich zum Vorjahr ist dies ein Rückgang um fast 30 Prozent. Seit 2019 sind diese Zahlen zum ersten Mal rückläufig. Der Präsident der Kanarischen Insel, Ángel Víctor Torres, führt den Rückgang vor allem auf die guten Beziehungen zu Marokko zurück.

Megabusse für Las Palmas

Gran Canaria: Das Busunternehmen Guaguas Municipales in Las Palmas investiert neun Millionen Euro in die Anschaffung von zehn XXL-Bussen. Diese sind 21 Meter lang und haben eine Kapazität für 170 Passagiere. Sie sollen auf den Linien mit der größten Nachfrage eingesetzt werden. Diese Maßnahme ist Teil einer Erneuerungsstrategie, die noch weitere Anschaffungen umfasst. Im Laufe des Jahres 2023 sollen 15 neue Busse mit einer Länge von 18 Metern dazukommen sowie vier Elektrobusse und ein Bus, der mit einer aufladbaren Wasserstoffbatterie fährt.

Das Busvolumen in Las Palmas wird aufgerüstet (Foto/GuaguasMunicipales)



EIN STARKER PARTNER

FÜR GEBÄUDE- UND HAUSRATVERSICHERUNGEN

- KRANKENVERSICHERUNG
- GEBÄUDE- UND HAUSRATVERSICHERUNG
- AUTOVERSICHERUNG
- BOOTSVERSICHERUNG

IBERIA
VERSICHERUNGSMAKLER

MARTENS/PRAHL/IBERIA

Sassan Mikhtchi & Denise Latocha

DKV · ZURICH · HISCOX · Liberty Seguros · Allianz

+34 971 699 096 · info@iberiaversicherungsmakler.com
www.iberiaversicherungsmakler.com

Retro-Charme

Vergessene Idylle - Bajamar & Punta de Hidalgo

Die beiden Küstenorte schmiegen sich an die Nordflanke des Anaga-Gebirges (Foto/AyLL)

Kanaren: In den 70er Jahren, als der Tourismusboom auf Teneriffa erst so richtig losging, waren die beiden Küstenorte Bajamar und Punta de Hidalgo die ersten Urlaubsorte der Insel. Das liegt vor allem an der Nähe zum Nordflughafen. Von La Laguna aus, zu dem die Küstenorte verwaltungstechnisch gehören, sind es nur rund 15 Kilometer bis zum Atlantik. Mit dem Anaga-Massiv im Hintergrund und dem blauen Meer überzeugte dieser Küstenabschnitt die Urlaubsgäste. Die ersten Hotels entstanden und erst mit der Entwicklung von Puerto der la Cruz und vor allem dem Bau des Südflughafens, der die Urlauberströme in den Süden umleitete, verloren die einstigen Stars am Urlaubshimmel ihre Bedeutung. Heute zeugen verlassene und zu Ruinen verfallende Hotels, wie das „Neptun“, von dem einstigen Glanz. Der Tourismus ist geschrumpft auf Ferienwohnungen. Das heißt aber nicht, dass Bajamar und Punta de Hidalgo ihren Charme verloren haben... Auch wenn alles noch etwas wie ein Rückblick in die 70er Jahre wirkt, hat dieser Ort etwas, das Besucher anzieht.

In den Naturbecken lässt es sich wellengeschützt schwimmen (Foto/SV)

Besonders beliebt sind die Naturbecken, die es in beiden Orten an der Küste gibt. In Bajamar befindet sich gleich neben dem geschützten Naturschwimmbad eine gemütliche Badebucht, die von Einheimischen und Besuchern gerne genutzt wird. Auch Surfer und Bodyboarder finden hier gleich mehrere Spots an denen es sich gut Wellenreiten lässt. Und auch die Aktivurlauber, die sich lieber auf ihre Füße verlassen, werden den Ort lieben. Wahlweise können sie einen entspannten Spaziergang entlang der Küste genießen oder auch den Anstieg in das Höhlendorf Chinamada von Punta de Hidalgo aus in Angriff nehmen. In den Wintermonaten überwintern übrigens nicht nur Menschen aus Zentraleuropa ganz gerne in Bajamar und Punta de Hidalgo, sondern auch Zugvögel lassen sich an der Küste gerne nieder.

Canarias Calor
knebel® infrarot heizsysteme
KNOCH IR TECHNIK
Infrarotheizungen
Beratung und Betreuung durch einen geprüften Meister
Qualitätsprodukte hergestellt in Deutschland und gängige Ware auf Lager
Montage durch geschulte Fachfirma
Lieferung auf alle kanarische Inseln
+34 665 37 27 46 | +34 633 52 54 60
Calle Trevina 19. 38400 Puerto de la Cruz
canariascalor@gmail.com | canariascalor.com
Wir freuen uns über Ihren Besuch in unserem Ausstellungsraum, vereinbaren Sie einen Termin!

DEUTSCHE FRISEURMEISTERIN
ANDREA
Perfekte & moderne
·FRISUREN·
Hauptstraße La Longuera 24, Los Realejos
Tel. 922 36 21 72, Termine nur nach Vereinbarung

Ihr Handwerker – seit über 30 Jahren auf Teneriffa
Spezialisiert auf:
• Sanierung & Instandsetzung innen/außen
• Malerarbeiten & Fassadenanstrich innen/außen
• Verputz und Reparaturarbeite
• Abdichtung & Trockenlegung
Vereinbaren Sie einen persönlichen Beratungstermin unter +49 172 5434695 oder +34 604 227 091

Süße Verführung

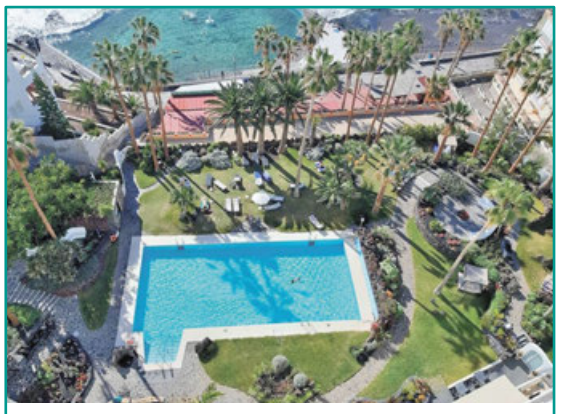
Einkehr im Cafe Palmelita

Teneriffa: Seit 1968 gibt es das Café Palmelita in Bajamar. Leckere deutsche und europäische Torten, Kuchen und Gebäckstücke, deftiges Brot, hauchdünne Crêpes oder süße Marmeladen werden hier angeboten. Eine süße Erfrischung verspricht das hausgemachte Eis, das in Form kreativer Eisbecher mit Obst, Likör und mehr serviert oder zu einem klassischen Milch-Eis-Shake verarbeitet wird. Im Palmelita gibt es die süßeste Verführung der Insel und das auf Wunsch sogar schon zum Frühstück. Aber auch wer es lieber deftiger mag, wird bei Palmelita nicht hungern müssen. Zur Auswahl stehen verschiedene Burger, Sandwiches oder eine deutsche Bratwurst mit Pommes. Dass es das Palmelita schon so lange gibt, hat eben seinen Grund: Keiner möchte mehr darauf tverzichten.
Das Palmelita liegt in Bajamar direkt an der Küstenpromenade und am Ortsausgang in Richtung Punta de Hidalgo. Inzwischen sind auch Filialen in La Laguna, Santa Cruz und Candelaria entstanden. Überall lohnt es sich, sich süß verführen zu lassen.

Herrliche Torten und Kuchen aus eigener Herstellung (Foto/ArchivSV)

Übernachten in Punta de Hidalgo

Wellnessoase - Océano Health Spa Hotel



Ein Urlaubsparadies abseits vom Tourismusrummel (Foto/Oceano)

Teneriffa: Das Vier-Sterne-Hotel Océano in Punta de Hidalgo hat sich vor allem eines auf die Fahnen geschrieben: Wellness und einen absoluten Erholungsurlaub. Alle 96 Zimmer haben Meerblick und so umweht den Urlauber den ganzen Tag die sanfte, salzige Brise. Direkt hinter dem Hotelgarten befindet sich der Zugang zum Naturbecken und wer das nicht möchte, kann den Tag am hoteleigenen Pool im Garten verbringen. Im Hotel erwartet den Gast eine leichte mediterrane Küche und ein Wellness- und Gesundheitspaket, inklusive Thalasso-Behandlungen. Gerade jetzt in der kühleren Jahreszeit stehen auch Sauna, Dampfbad oder Infrarotsauna zur Verfügung. Perfekt zum Entspannen, Entschlacken, Erholen und um die Seele baumeln zu lassen. Und wer gerne aktiv sein möchte, findet Angebote für Yoga, Fitness, Tennis, Wandern und Bergsteigen, Schwimmen und Surfen, Golf, Reiten und Ausflügen.
Übrigens: Wer direkt bucht, tut gleich noch etwas für die Umwelt. Denn für jeden Gast wird über das deutsche Bergwaldprojekt e.V. irgendwo in Europa ein Baum gepflanzt. Mehr Infos gibt es über die Webseite oceano-tenerife.com.

Wie wäre es mit Camping?

Teneriffa: In Punta de Hidalgo befindet sich einer der wenigen offiziellen Campingplätze auf Teneriffa, dieser liegt nur 20 Meter von der Küste und den Naturbecken entfernt und ist der perfekte Ausgangspunkt für Strand- oder Wandertage. Er bietet auf einer Fläche von 24.000 Quadratmetern Platz für 15 Zelte und 63 Wohnmobile, Wohnwagen oder große Wohnzelte. Der Platz öffnet ab Februar an den Wochenenden und in den Sommerferien durchgehend.

Direkt am Meer das Camperleben genießen (Foto/AyLL)

Versteckte Teilprivatisierung

Kein Geschäft mit gespendetem Blut

Kanaren: Seit Mai 2022 sind die Mitarbeiter des kanarischen Instituts für Blutspende und –therapien (ICHH) im Streik. Sie werfen der kanarischen Regierung vor, hinter verschlossenen Türen die Teilprivatisierung der Blutbank vorzubereiten, sodass sie nach den nächsten Wahlen realisiert werden kann. „Etwa Dreiviertel des Personals haben keine festen Arbeitsverträge. Wir verstehen uns als Mitarbeitende des öffentlichen Systems, das auf Solidarität und Uneigennützigkeit basiert. Das heißt: Eine Person spendet selbstlos und freiwillig Blut. Aus diesem Blut werden drei verschiedene Substanzen gewonnen: Plasma, rote Blutkörperchen und Thrombozyten. Damit werden vor allem Menschen unterstützt, die nach einem Unfall oder aufgrund einer Krebserkrankung Blutkonserven brauchen.

Daniel Quintana bei einem Interview im kanarischen Fernsehsender Canal4 (Foto/Canal4)

Vor allem Plasma ist in der Pharmaindustrie ein begehrtes Gut und wird in Arzneimittel verarbeitet. Da winkt ein großes Geschäft. Wir sind der Meinung, mit etwas, das freiwillig und unentgeltlich gespendet wird, darf kein Geschäft gemacht werden“, erklärt der Sprecher des Streikkomitees, Daniel Qunitana. Was kostenlos gespendet, sollte der Allgemeinheit solidarisch und kostenfrei zur Verfügung stehen. Dass mit Blut Geld gemacht werden kann, zeigt sich auf dem aktuellen Konto des Instituts. Nach einer Erhöhung der Preise im letzten Jahr werden dort rund 24 Millionen Euro verwaltet. Das Personal der Blutbank fordert, dass sie als Mitarbeitende des öffentlichen Dienstes anerkannt werden und dass alle Einnahmen aus der Blutbank transparent gehandhabt und direkt an das Finanzamt abgegeben werden.

Der Handel mit Blut darf nicht privatisiert werden (Foto/CC.OO)

Die Koordination der Blutspende müsse weiterhin ein öffentlicher Dienst sein, der nicht mit privatwirtschaftlichen Interessen vermengt wird. Darum kämpfen die Streikenden nicht nur zu ihrem eigenen Wohl, sondern zum Wohl aller. Bereits erteilte Zusagen wurden nicht eingehalten und deshalb ist der Kampf um die Nicht-Privatisierung der kanarischen Blutbank noch genauso brisant, wie im Mai 2022. Damit dieses nicht im stillen Kämmerlein geschehen kann, dafür gehen die Mitarbeitenden auf die Straße und in den Streik. Wie ernst ihnen sowohl das Anliegen als auch ihr Verantwortungsbewusstsein ist, zeigt sich darin, dass Blutspenden weiterhin möglich sind. Es streikt immer nur ein Teil. Außerdem nutzt Quintana seine Auftritte in der Öffentlichkeit, um mehr Menschen zur Blutspende zu animieren. Denn auf den Kanarischen Inseln werden dringend Blutspenden gebraucht.

Hilfe in Not

Essens-Scheck beantragen

Kanaren: Um die Teuerung etwas abzufangen, insbesondere bei den Lebensmitteln, bietet die kanarische Regierung einkommensschwachen Familien zwischen dem 15. Februar und dem 30. März die Möglichkeit, einen einmaligen Essens-Zuschuss in Höhe von 200 Euro zu beantragen. Dieser steht allen zu, die weniger als 27.000 Euro Jahreseinkommen und einen Besitz von unter 75.000 Euro haben. Die Unterstützung kann gleichermaßen von Angestellten, Selbstständigen oder auch Beziehern von Sozialhilfe beantragt werden.

Eine kleine Hilfe gegen hohe Preise (Foto/ArchivC7)

Die Antragsstellung erfolgt über die Webseite Agencia Estatal de Administración Tributaria. Wird der Zuschuss bewilligt, wird er direkt auf das Konto des Antragsstellers überwiesen.

Unerwartetes geschehen – was nun?

Notruf …… **112**
(keine Scheu, die Mitarbeiter sprechen auch Deutsch)

Polizei Guardia Civil …… **062**

Deutsches Konsulat auf Gran Canaria
Calle Albareda 3, 2. Stock. 35007 Las Palmas de Gran Canaria
Telefon: 928 49 18 80
Geöffnet: Montag bis Donnerstag 8 bis 16 Uhr
Freitag 8 bis 13.30 Uhr.
https://spanien.diplo.de/es-de/vertretungen/generalkonsulat2

Deutsches Honorarkonsulat auf Teneriffa
Urbanización Jardines La Quintana, C/ Guillermo Rahn 4
38004 Puerto de la Cruz
Telefon: 922 24 88 20
Geöffnet: Montag bis Donnerstag 10 bis 13 Uhr.

Österreichisches Konsulat auf Gran Canaria
Avenida Italia 6. 35100 Playa del Inglés
Telefon: 928 76 13 50
Geöffnet: Montag bis Freitag 10 bis 13 Uhr
www.bmeia.gv.at/botschaft/madrid

Österreichisches Honorarkonsulat auf Teneriffa
Calle Pérez Zamora 9, 2. Stock. 38400 Puerto de la Cruz
Telefon 922 37 63 64
Geöffnet: Dienstag 10 bis 13 Uhr und Donnerstag 15 bis 18 Uhr.

Schweizer Konsulat auf Gran Canaria
Urbanización Bahía Feliz, Av. De Wind Surfing 8, Edificio de Oficinas Local 1. 35107 Playa de Tarajalillo
Telefon: 928 15 79 79
Geöffnet: Montag bis Freitag 12 bis 17.30 Uhr.
https://www.eda.admin.ch/countries/spain/de/home/vertretungen/botschaft/honorarkonsulate/konsulat-las-palmas-de-g-c.html

SOS Kinderdorf produziert

Gesunde Bausteine aus Vulkanasche

Kanaren: Im SOS-Kinderdorf auf Teneriffa finden Kinder nicht nur ein geborgenes Zuhause, sondern die Betreuer sorgen sich auch um die Zukunft der Kinder und Jugendlichen. Deshalb gibt es unter anderem Werkstätten, in denen die Älteren praktische Erfahrungen machen können. Dort wurde nun ein neuer Baustein entwickelt, der das Bauen auf den Kanarischen Inseln revolutionieren könnte. Der Stein wird nur aus Kalk, komprimiertem Sand, Wasser und Vulkanasche aus La Palma geformt. Innerhalb von sieben Tagen wird er immer wieder mit Wasser befeuchtet und trocknet in dieser Zeit zu einem festen Stein aus. Ohne Zement, Brennofen oder Sonneneinstrahlung. Die Steine sind nicht porös und daher wasserundurchlässig. Sie können ohne Verputz verbaut werden. Gleichzeitig könnte das eine Lösung gegen die Feuchtigkeit sein, mit der die Bewohner vieler Häuser auf den Kanarischen Inseln zu kämpfen haben. Durch verschiedene natürliche Farbzusätze kann die Wand sogar mehrfarbig gestaltet und dadurch sehr dekorativ werden. „Wir haben hier ein Material, das gut für den Menschen, die Wohnungen und den Planeten ist. Wir sehen darin ein Zukunftspotential und wollen die Steine weiter produzieren, verkaufen und Arbeitsplätze schaffen“, erklärt die Projektleiterin.

Ohne Brennen härten die Steine innerhalb von sieben Tagen aus (Foto/SOS)

Durch Naturfarbstoffe bekommen die Steine unterschiedliche Farbnuancen (Foto/SOS)

Mehr über die SOS Kinderdörfer, die in Spanien Aldeas Infantiles heißen, über aldeasinfantiles.es.

Kontaktperson auf Teneriffa ist Alejandro, erreichbar unter der Telefonnummer 605 240 882 oder per E-Mail adelpino@aldeasinfantiles.es.

LAGERPLATZ

für jeden Bedarf, Egal ob privat oder gewerblich, Umzugsgüter, Koffer oder Handelsware, auch das Unterstellen von Fahrzeugen ist möglich.

© Freepik

Einlagerungspreis

Koffer /Karton pro St.pro Monat 7,50 €

ab dem 2 St. 5,00 € St. pro Monat

1-2 qm³ 15,00 €* pro Monat / pro angef. qm³

3-6 qm³ 10,20 €* pro Monat / pro angef. qm³

7-11 qm³ 8,00 €* pro Monat / pro angef. qm³

12-15 qm³ 7,50 €* pro Monat / pro angef. qm³

ab 16 qm³ 6,50* € pro Monat / pro angef. qm³

Fahrzeuge ab 45,-€ pro Monat

* ab einer Lagerzeit von mehr als 6 Monaten 5 % Bonus

Bei Bedarf organisieren wir den Transport Ihrer Ware

Logistik und Lagerung

J&S Inmobiliaria, Retama 3,
38400 Puerto de la Cruz
Telefon: 665 844 359 oder
0177 77 52 072 lager@js-i.net

Karneval auf Teneriffa 2023

In der fünften Jahreszeit wird‘s närrisch

Teneriffa: Der Karneval wird auf Teneriffa groß gefeiert. Vielen Einheimischen, insbesondere den Bewohner*innen der Hauptstadt, steckt das Karnevalsgen quasi in der DNA und es herrscht der absolute Ausnahmezustand. Nicht umsonst ist der Karneval in Santa Cruz als zweitgrößter Samba-Karneval nach Rio de Janeiro bekannt. Es wird gefeiert, getrunken und gelacht. Alles andere steht erst einmal hinten an.

Die Samba- und Komparsengruppen bereiten sich monatelang vor (Foto/AySC)

Dass die Karnevalsverrücktheit so tief in den Herzen der Menschen verwurzelt ist, hat seinen Grund, denn die Ursprünge sind bis ins 15. Jahrhundert zurückzuverfolgen. Kurz nach der Eroberung im Jahr 1492 wurde er von den Spaniern auf die Insel gebracht.

Höhepunkte des Karnevals 2023

Santa Cruz

05. Februar, 18 Uhr:	Wahl der Kinderkönigin in der Messehalle
08. Februar, 17 Uhr:	Wahl der Seniorenkönigin in der Messehalle
12. Februar, 11 Uhr:	Kostümwettbewerb in der Messehalle
15. Februar, 21.30 Uhr:	Wahl der Karnevalskönigin 2023
17. Februar, 19 Uhr:	Ankündigungsumzug
18. Februar, 19 Uhr:	Ritmo y Armonía
19. Februar, ganztags:	Tageskarneval
21. Februar, 12 Uhr:	Karnevalsparade
22. Februar:	Beerdigung der Sardine
25. Februar, ganztags:	Tageskarneval
26. Februar:	Ende des Karnevals mit Feuerwerk
17. bis 20., 24. und 25.	Februar Tanzabende

* Sofern nichts anderes vermerkt finden die Veranstaltungen unter freiem Himmel in der Innenstadt statt. Infos auch über carnavaldetenerife.com

Puerto de la Cruz

09. Februar, 20 Uhr:	Eröffnungsgala
12. Februar, 18.30 Uhr:	Wahl der Kinderkönigin
16. Februar, 21 Uhr:	Wahl der Karnevalskönigin
18. Februar, 20 Uhr:	Ankündigungsumzug
19. Februar, 11.30 Uhr	Familienkarneval und Kostümwettbewerb
20. Februar, 18 Uhr:	Mata La Culebra
22. Februar, 21 Uhr:	Beerdigung der Sardine
23. Februar, 19 Uhr:	Empfang der deutschen Karnevalsdelegation
24. Februar, 20 Uhr:	Mascarita ponte tacón
25. Februar, 16 Uhr:	Karnevalsparade
26. Februar, 11.30 Uhr:	Familienkarneval

* Die Veranstaltungen finden rund um den Hafen und auf der Plaza del Charco statt. Infos auch über carnevalpuertodelacruz.net.

Für noch mehr Karneval beachten Sie die Veranstaltungshinweise bei Radio Europa, radioeuropa.fm

Wir sind der optimale Partner für den Verkauf Ihrer Immobilie
Wenn Sie uns beauftragen möchten, dann freuen wir uns über Ihren Anruf oder Sie können gern auch unser Kontaktformular nutzen auf **www.steinert-invest.com**
Wir melden uns umgehend bei Ihnen.
Ihre Ansprechpartner sind
Cornelia Matteus Mobil: **+34 627 777 260**
und **Wypke Zandbergen** Mobil: **+34 639 904 643**
2013 S.L.U. INMOBILIARIA STEINERT INVESTMENT
www.steinert-invest.com
info@steinert-invest.com
Calle de la Fragata, 2
Edificio Las Gaviotas, Apt. 10
38400 Puerto de la Cruz
Tel.: +34 922 388 255
Mobil: +34 627 777 260
Tel. D: +49 4154 759 9290

magic decoración
Magic Decoratión
Ctra. General, 12 - La Vera
38300 - La Orotava
Teneriffa
Tel. +34 922 368 814
Mobile +34 630 982 487
Email
sales@magic-decoration.eu
sales@magic-decoration.de
Extra Rabatt auf alle Keramik-artikel
*gültig für den ganzen Februar

§
Sylvia Henning
Zugelassene Rentenberaterin
Hilfe bei Fragen zu Kranken-, Renten- und Sozialversicherung
Hilfe und Antragstellung, Behörden-angelegenheiten auch für Spanien
Terminabsprache
618 047 385

CANASERVICE
Ihr deutscher Fachbetrieb auf Teneriffa seit 1987
Klima Elektrik Solar (PVA)
634 33 65 85
elektrocanaservice@gmail.com

Von klein auf werden die Kinder mit dem Karnevalsvirus infiziert (Foto/AySC)

Erst im 19. Jahrhundert wurde er offizieller und es gab erste Wettbewerbe. Masken wurden modern und ein jeder konnte sich und seinen sozialen Status dahinter verbergen. Der erste offizielle Karneval de Tenerife, der von der Stadt Santa Cruz organisiert wurde, wurde 1925 gefeiert. Kurze Zeit später, während der Franco-Diktatur (1939 bis 1975), war es verboten Karneval zu feiern. Doch selbst da ließen es sich die Inselbewohner*innen nicht nehmen, ein „Winterfest“ zu zelebrieren, weniger pompös, aber mit viel Lebensfreude. Erst nach Francos Tod wurde ab 1980 wieder der echte Karneval gefeiert.

Ruth González Martín war die Karnevalskönigin 2022 (Foto/AySC)

Heute sind Santa Cruz und Puerto de la Cruz die beiden Hochburgen des Karnevals auf der Insel. Das heißt aber nicht, dass nicht auch andernorts Karneval gefeiert wird und vor allem lange. Gefeiert wird bis kurz vor Ostern. Vor allem im Süden der Insel geht es im März erst richtig los. An Aschermittwoch ist auf Teneriffa noch lange nicht alles vorbei.

Eine der beliebtesten Veranstaltungen in Puerto – mascarita ponte tacón (Foto/PuertoDeLaCruz)

Samba-Karneval in den Hochburgen

Der Karneval in Santa Cruz steht in diesem Jahr unter dem Motto „New York, die Stadt, die niemals schläft“. Zu den absoluten Highlights zählt die Wahl der Karnevalskönigin, die sogar spanienweit im Fernsehen übertragen wird. Die pompösen Kostüme sind spektakulär und bis zu rund 400 Kilogramm schwer. Alle Kandidatinnen nehmen an der großen Karnevalsparade am Faschingsdienstag teil. Neben der Karnevalskönigin werden auch die Kinder- und die Seniorenkönigin gewählt. Insgesamt 36 Kandidatinnen stellen sich in diesem Jahr zur Wahl. Die Jüngste, Chloé, ist erst fünf Jahre alt und die Älteste, Meca, 86. Ihnen allen wünschte Bürgermeister José Manuel Bermúdez in erster Linie viel Spaß. Weitere Höhepunkte sind die große Party unter freiem Himmel am Rosenmontag, die große Samba-Karnevalsparade am Faschingsdienstag und das Verbrennen der Sardine, bei der trauernde Witwen das Ende des Karnevals betrauern. Beliebt sind auch die beiden Termine für den Tageskarneval, bei dem die ganze Familie gemeinsam Spaß haben kann. In der Nordmetropole Puerto de la Cruz steht der Karneval in diesem Jahr unter dem Motto „Pazifik, Feuerinseln und Korallen“. Auch hier gibt es eine Karnevalskönigin, allerdings sind die Kostüme nicht ganz so pompös, wie die in Santa Cruz. Phantasievoll, kreativ und sehenswert sind sie trotzdem.

Zu den Höhepunkten in Puerto de la Cruz gehört das Töten der Schlangen (Mata la Culebra). Eine Tradition, die Mitte des 20. Jahrhunderts aus Kuba nach Puerto de la Cruz kam, sowie der lustige Stöckelschuhlauf der Männer. Auf mindestens acht Zentimeter hohen Absätzen, in teils anzüglichen Kostümen, absolvieren die Männer einen Hindernislauf. Außerdem verbindet Puerto de la Cruz seit 1972 eine jahrzehntelange Karnevalsfreundschaft mit Delegationen aus Düsseldorf und dem Rheinland. Auch sie nehmen an dem Karnevalsumzug teil.

Wer an Karneval auf Teneriffa ist, sollte sich auf jeden Fall in das Getümmel stürzen und einfach mitfeiern!

Petras Deutscher Bücherstand
- seit 25 Jahren -

Grosse Auswahl an Belletristik, Kinder und Jugendbuecher, Koch-,Gesundheit-,Hobby und Politikbuecher, etc.
Calle Aceviños 2, Urb. La Paz
38400 Puerto de la Cruz
Tel. 922 38 64 26
Öffnungszeiten
Mo bis Fr 9.30 bis 19.30 · Sa 9.30 bis 15h

Los Realejos – Toscal:
Einwandfreie gr. Luxusvilla, Baujahr 2012, gute Lage, 3 SZ, 3 BZ, Büro, Pool, Fitnessraum, Meerblick, Gr. Garage.
750.000,- € VB

Puerto de la Cruz – Botánico:
Sonnige Penthouse-ähnliche Wohnung im obersten Stock, 2 SZ, 2 BZ, Garage 42 qm, 105 qm Wohnfläche plus große Terrassen, Pool.
420.000 € VB

TENERIFE BROKER
Tel. 922 38 86 88
www.tfebroker.com
C/ Aceviños 18,
Edf. Mar y Cumbre local 12
Urb. La Paz, Puerto de la Cruz
Mobil 609 57 38 19
info@tenerifebroker.es

Santa Úrsula:
Exklusive Villa im modernen Design mit Traumblick auf das Meer, Orotavatal und Teide, abs. Toplage, beb. Fläche 674 m², Grst. 1069 m², 4-5 SZ, 5BZ, Baujahr 2009, Pool...
1.650.000.- €

Puerto de la Cruz:
Reihenhaus, etwa Renovierungsbedürftig, in ruhiger Lage, 2 Schlafzimmer, 2 Bäder, helles Wohn-Esszimmer, gute Aussicht, Parkplatz
260.000.- € VB

Neuer Service

Schluss mit dem Warten auf der Post

Kanaren: Endlich kein langes Anstehen mehr auf der Post – diesen neuen Service bietet die spanische Post (Correos) in 26 Filialen auf den Kanarischen Inseln an. Online über die Oficina Virtual de Correos oder über eine App kann ab sofort Tag und Uhrzeit festgelegt werden, zu dem man auf der Post bedient werden möchte. Daraufhin erhält man einen Code, der dann in das Gerät am Eingang eingegeben wird. Personen, die älter als 65 Jahre alt sind, können anstatt der Online-Buchung einen Termin über die Telefonnummer 915 197 197 vereinbaren. Als weiteren Service für die Kunden werden auf allen Poststellen Hinweistafeln aufgestellt, die anzeigen, wann durchschnittlich am wenigsten los ist.

In der Provinz Santa Cruz verfügen zwölf Filialen über diesen Service: an den Plazas España und Santo Domingo sowie in der Calle Enrique Wolfson und im Stadtteil Taco-Barranco Grande in Santa Cruz sowie die Post in La Cuesta in La Laguna, in La Orotava, in Puerto de la Cruz, Costa del Silencio, Los Cristianos und Adeje auf Teneriffa sowie in Santa Cruz und Los Llanos de Aridane auf La Palma.

Wirtschafts-Ticker

Flugverkehr fast wie in alten Zeiten

Kanaren: Auf den Kanarischen Inseln wurden auf den Flughäfen im letzten Jahr 43.473.393 Passagiere abgefertigt. Das sind 96,5 Prozent des Volumens, das 2019 vor der Pandemie registriert wurde. Der nationale Markt erholte sich zu über 98 Prozent und der Internationale um fast 95 Prozent. Insgesamt gab es 406.695 Flugbewegungen. Bei dem Warentransport gibt es mit 31.197 Tonnen noch eine Differenz von über 16 Prozent im Vergleich zu 2019. Das liegt nach Einschätzung von Experten auch daran, dass ein Teil des Warenverkehrs, der normalerweise über Frachtflugzeuge abgewickelt wird, auf Passagierflugzeuge umgeschichtet wurde.

Das größte Passagieraufkommen wurde auf dem Flughafen Gran Canaria registriert. Danach folgten Teneriffa/Süd, Lanzarote, Fuerteventura, Teneriffa/Nord, La Palma, El Hierro und La Gomera. Weniger Betrieb als vor der Pandemie hatten lediglich der Nordflughafen auf Teneriffa und der Flughafen von La Palma.

Die Bilanz 2022 stimmt trotz aller Störfaktoren positiv (Foto/ArchivDA)

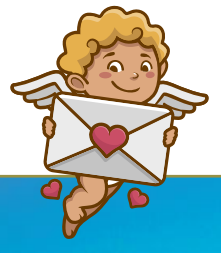
Reformhaus Botánico
seit 1976
natürlich gesund leben
Av. Marqués de Villanueva del Prado, 11
Canary-Center, Local 48
38400 Puerto de la Cruz / La Paz
922 38 02 35
reformhaus.botanico@gmail.com
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 11:00 - 18:00 Uhr
Sa. 11:00 - 16:00 Uhr

el trompo TERRAZA
Ihr Treffpunkt bei einem Einkauf...
... mit Freunden oder zum Relaxen
... jetzt Neu... mit feiner Küche...
frisch renoviert für Sie!
Freundliches Ambiente, leckerer Kaffee und viele Snacks zum günstigen Preis in einer Top-Location!
Ihre Cafeteria für heute, morgen und übermorgen...

Einkaufszentrum El Trompo | gegenüber dem Shoppingcenter La Villa

Gute Bilanz 2022

Tourismusbranche ist optimistisch



Teneriffa ist weiterhin Marktführer auf den Kanarischen Inseln (Foto/Ashotel)

Kanaren: Auf den Kanarischen Inseln geht man in der Tourismusbranche mit Optimismus in das neue Jahr. Die Bilanz des letzten Jahres verspricht gute Vorzeichen. 2022 haben 12,6 Millionen Menschen den Archipel besucht. Das sind nur noch 5,6 Prozent weniger als vor der Pandemie im Jahr 2019. In Bezug auf den Umsatz haben sie mit 4,15 Milliarden Euro Umsatz sogar knapp sechs Prozent mehr umgesetzt als vor der Pandemie. Im Vergleich zum Vorjahr stiegen die Übernachtungen auf den Kanarischen Inseln sogar um fast 116 Prozent. Auf den Kanarischen Inseln konnten höhere Umsätze registriert werden, nur auf La Gomera (minus 28,8 Prozent) und La Palma (minus 46 Prozent) liegt die Zahl der Übernachtungen noch weiter hinter dem Niveau von vor der Pandemie.

Auch der Präsident der Kanarischen Inseln, Ángel Víctor Torres, zeigte sich angesichts dieser Zahlen auf der größten spanischen Reisemesse Fitur in Madrid zuversichtlich. Die Renovierung vieler Hotels während der Pandemie, die Digitalisierung und das Bemühen um mehr Nachhaltigkeit im Tourismus machen sich seiner Ansicht nach bemerkbar.

Die positive Stimmung wurde auf der Reisemesse nur bestätigt. In der Sommersaison werden wöchentlich 1.929 Flüge von 122 Flughäfen in 28 Ländern zu den Kanarischen Inseln abgewickelt.

In Gesprächen mit Vertretern verschiedener Fluggesellschaften sah sich die kanarische Tourismusabgeordnete, Yaiza Castillo, bestätigt, dass sich auch diese um mehr Nachhaltigkeit in ihren Operationen bemühen. In erster Linie durch die Anschaffung neuer Flugzeugmodelle. Die deutsche Lufthansa, die seit der Pandemie die Kanarischen Inseln von Frankfurt und München aus anfliegt, hat ihre Flotte seit 2020 spürbar effizienter gemacht, was in einer erheblichen Reduzierung der CO2-Emissionen sichtbar wird. Künftig wird die Strecke mit der neuen Ferienfluggesellschaft EW Discover abgedeckt. Bei allen aktuellen Unwägbarkeiten bleiben die Vorzeichen für die kommende Sommersaison auf den Kanarischen Inseln weiterhin positiv.

EL CALDERITO
de la abuela

Wir stecken unser Herz in jedes Rezept

elcalderitodelaabuela.net
+34 922 30 19 18

Donde Mario

Eine Küche, um die Welt zu entdecken

dondemario.net
+34 922 30 45 85

LA BODEGUITA
DE ENFRENTE

Kanarischer Geschmack im Norden Teneriffas

labodeguitadeenfrente.net
+34 922 30 27 60

Besuchen Sie uns an der Carretera Provincial in Santa Úrsula, Santa Cruz de Tenerife.

Folgen Sie unseren Restaurants auf:
Facebook | Instagram

Mehr über uns im tripicotea.com

Restauranttipp in Santa Úrsula

„La Bodeguita de enfrente“ – total kanarisch

Teneriffa: In der Bodeguita de enfrente in Santa Úrsula paart sich das urig-gemütliche Ambiente eines alten kanarischen Hauses mit dem Leckersten aus der kanarischen Küche. Traditionelle Gerichte werden mit Produkten aus dem eigenen Garten oder von lokalen Erzeugern zubereitet. Qualität, die man einfach schmeckt. Noch dazu, wenn mit so viel Liebe und Phantasie gekocht wird. Wie wäre es zum Beispiel mit den klassischen Kroketten, die je nach Füllung immer wieder anders schmecken? Oder lieber eine Pilzterrine mit einer feinen Parmesan-Senf-Soße oder mit den typischen Gambas in Knoblauch und frittiertem Käse mit kanarischen Mojo-Soßen? Wer sich an etwas ganz typisch Kanarisches heranwagen möchte, kann sollte sich

„Escaldón“ bestellen. Das ist Gofio (bestehend aus geröstetem Getreidemehl) angemacht mit Fischbrühe, Koriander-Mojo und roten Zwiebeln. Wer bei kühleren Temperaturen eher auf einen Eintopf steht, kann sich die Kichererbsen oder den Eintopf „Ropa Vieja“ schmecken lassen. Fischliebhaber finden außerdem Stockfisch auf Süßkartoffeln oder frittierte Kalmare auf der Karte. Bei den Fleischgerichten sind die süße Blutwurst „Morcilla“ und Carne Fiesta (Schweinfleischwürfel) ganz typisch kanarisch. Auch Perlhuhn in Salmorejo-Soße oder das Hühnchen aus Freilandhaltung stehen zur Wahl. Vom Rind werden Lendenspitzen oder ein Rib-Eye-Steak vom uruguayischen Angus Rind angeboten. Dazu kommen, je nach Saison oder Lust und Laune des Chefkochs, wechselnde Tagesgerichte. Wer das gelungene Festmahl süß ausklingen lassen möchte, hat die Qual der Wahl zwischen Panna-Cotta, Schokoladenmus, einer Kaffee-Schoko-Creme, Pudding, dem kanarischen Dessert „Tres Leches“ oder hausgemachtem Eis nach den Rezepten von Donna Aouda, der Mutter der Gebrüder Torres, die dieses Lokal betreiben.

Dazu passt immer ein frisch gezapftes Dorada-Bier, ein Glas Wein aus der eigenen Bodega Terral oder aus einem anderen kanarischen oder spanischen Anbaugebiet.

Wer sich hier satt gegessen hat, weiß wie gut die kanarische Küche schmecken kann und wird garantiert wiederkommen. Schon allein das geschmackvoll eingerichtete Lokal macht Lust, wenn man dem Besuch aus der Heimat etwas Besonderes bieten möchte.

Das Restaurant befindet sich an der Carretera Provincial 205 in Santa Úrsula. Geöffnet ist von Freitag bis Dienstag von 13 bis 22.30 Uhr. Tischreservierungen werden gerne über die Telefonnummer 922 30 27 60 entgegengenommen.

Comida internacional - Tradicional - Moderna
Lounge-Bar AL CONTRARIO Restaurante

Avda. Márques Villanueva del Prado, 5
Gegenüber dem Hotel Botanico
38400 Puerto de la Cruz / La Paz
Tel. 922 38 56 14
www.restaurantealcontrario.com
Geöffnet: Mi. - So. von 13.00 - 16.00 u. 19.30 bis 23.00
QR-Code scannen

Panadería La Familia
Wir backen mit Liebe
- Kleine Familienbäckerei mit eigener Herstellung und Cafeteria
- Spezialisiert auf Roggenbrot, Torten und typisches Gebäck aus Deutschland, Polen, Schweden & Finnland
- Wärmen Sie sich bei Glühwein, Tee oder heißer Schokolade

Avenida Bethencourt y Molina 14a · Puerto de la Cruz
Tel. 600 712 654 · Geöffnet: Die bis So 9 bis 19 Uhr

TAM TAM
Ihre deutsche Bar in Las Américas
Bundesliga und Champions League auf 3 Bildschirmen
Gute Musik, leckere Snacks und ein originelles Ambiente
In Las Americas, gegenüber Hotel Gran Tinerfe, neben dem Supermarkt Coviran
Bar Tam Tam.....
wo man Freunde trifft
täglich geöffnet
Öffnungszeiten Täglich ab 11 Uhr geöffnet

Calle Cuba
Edf. Copacabana
Tel. 922 78 76 64
Wir sind auch Verteilerpunkt des Insel-Magazins

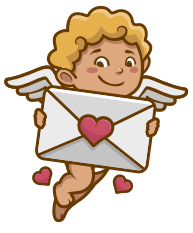
radioeuropa.fm auf allen Inseln - täglich frisch im Radio - oder im Insel Magazin und im Webradio

Kanarische Rezeptidee

Ropa Vieja – lecker im Winter

Kanaren: Wörtlich übersetzt würde dieses Gericht „Alte Wäsche“ heißen und so mancher Google-Übersetzer hat das so auch schon auf so manche Speisekarte gezaubert. Doch natürlich wird hier keine „alte Wäsche“ gewaschen, sondern vielmehr ein kräftiger Eintopf gekocht, der insbesondere in den Wintermonaten richtig schön von innen wärmt.

Zutaten für 4 Personen:



- 500 Gramm Suppenfleisch (Rindfleisch)
- 250 Gramm Kichererbsen, gekocht
- Eine Zwiebel und drei Knoblauchzehen
- eine rote Paprikaschote
- 200 Gramm passierte Tomaten
- Zwei Lorbeerblätter
- Je ein Teelöffel Thymian, Oregano, edelsüßes Paprikapulver und Cayennepfeffer
- Zehn Pfefferkörner
- Zwei Esslöffel Olivenöl
- Salz und ein halbes Glas Hühnerbrühe

Dieser Eintopf schmeckt lecker und wärmt zugleich (Foto/Chefkoch.de)

Zubereitung:

Das gekochte Rindfleisch in kleine Stückchen schneiden. Alternativ kann auch Hähnchenfleisch verwendet oder zugefügt werden. Die Kichererbsen abtropfen lassen und beiseite stellen.

Die Zwiebel in feine Stückchen schneiden. Die Knoblauchzehen putzen und fein hacken.

Die Paprika waschen, entkernen und in kleine Würfel schneiden.

In einer Pfanne mit hohem Rand 2 EL Olivenöl erhitzen und die Zwiebel mit dem Knoblauch goldgelb anbraten. Die geschnittene Paprika zugeben und kurz mit brutzeln lassen. Die passierten Tomaten zugeben und solange unter Rühren weiter stark anbraten, bis die Flüssigkeit vollständig aufgelöst ist.

Das Paprikapulver und den Cayennepfeffer zugeben.

Anschließend das Fleisch in die Pfanne geben und eine Minute anbraten. Kichererbsen, Lorbeer, Thymian, Oregano und Pfefferkörner hinzugegeben. Mit Salz abschmecken, mit der Hühnerbrühe aufgießen und mit geschlossenem Deckel circa fünf Minuten köcheln lassen.

Die Ropa Vieja sollte keine Soße haben, deshalb gegebenenfalls etwas länger und ohne Deckel köcheln lassen, wenn am Ende des Kochvorgangs noch zu viel Flüssigkeit vorhanden ist.

Serviert wird die Ropa Vieja mit gebratenen Kartoffeln, die separat zubereitet und ganz am Schluss untergemischt werden. Wer möchte, kann die Ropa Vieja vor dem Servieren mit frischer Petersilie garnieren. Guten Appetit!

(Wir danken für die freundliche Unterstützung des Verlags Gruner & Co sowie der Redaktion von chefkoch.de)

Restaurant-Neueröffnung

Pizzeria Don Francesco in El Sauzal

Teneriffa: Wer schon länger auf der Insel lebt, kennt Don Francesco, der schon in der Calle Mequínez in Puerto de la Cruz ein italienisches Restaurant geführt hat. Umso mehr werden sich seine Stammkunden freuen, dass es endlich wieder eine neue Anlaufstelle gibt. Gemeinsam mit seiner Frau Monika hat er das Restaurant „Don Francesco“, direkt an der Hauptstraße von El Sauzal nach Tacoronte eröffnet. Auf einer geräumigen Terrasse oder in dem gemütlichen Restaurant lässt es sich wunderbar italienisch schlemmen. Egal ob bei einer Kürbis- oder Meeresfrüchtesuppe, bei einem leckeren Salat oder leckeren Bruschetti mit Tomate, Schinken oder à la Don Francesco.

Wer Italien liebt, ist meist auch ein Fan der italienischen Antipasti. Sie sind auf jeden Fall ein perfekter Starter und schmecken herrlich nach mediterraner Küche. Danach kann es mit frischer Pasta, Risotto oder Pizza in den verschiedensten Versionen weitergehen oder man lässt sich mit anderen italienischen Gerichten verwöhnen. Zum Beispiel mit Schnitzel à la Milanesa, Calamares à la Romana oder Langostinos Don Francesco. Oder darf es vielleicht ein frischer Fisch sein? Und zum krönenden Abschluss locken Tiramisú, eine Panna Cotta oder Profiteroles sein. Einfach mal vorbeischauen und weiterempfehlen!

Es gibt zwei Einfahrten zu Parkplätzen, die zum Restaurant führen (Foto/SV)

Pizza, in bekannt guter Qualität (Foto/DF)

Antipasti, die perfekte Vorspeise, machen Lust auf mehr (Foto/DF)

Es gibt zwei Einfahrten mit ausreichend Parkmöglichkeiten direkt am Restaurant. Die Öffnungszeiten sind in Eröffnungsphase von Freitag bis Dienstag von 12 bis 22.30 Uhr. Bitte reservieren Sie den Ihren Tisch unter der Telefonnummer 922 56 10 10.

Ihre Bäckerei– Inselback
PANADERIA INSELBACK
HIER GIBT ES LECKERE BREZELN VOLLKORNBROT UND VIELES MEHR… PROBIEREN SIE SELBST:
schauen Sie vorbei in Santa Úrsula an der Hauptstraße Ecke La Corujera
Für Ihre Bestellungen: 922 33 79 43

Café MIMI
Cafe Mimi
Treffpunkt für Liebhaber von hausgemachten Kuchen & Torten.
Auf Wunsch auch Kuchen und Torten Ihrer Wahl auf Bestellung.
Camino San Amaro, 15
La Paz/Puerto de la Cruz
Tel. 687 135 517
www.cafe-mimi.es
Geöffnet 11 bis 18 Uhr
außer montags
Wir freuen uns auf Sie!

Carniceria alemana Guargacho
Deutsche Metzgerei
Von Mai bis Oktober schließt die Carniceria Internacional Alemana ....
... aber wir sind trotzdem weiter für Sie da!
• Jeden Samstag und Sonntag auf dem Bauernmarkt Mercadillo del Agricultor in San Miguel de Abona im Ortsteil Las Chafiras.
• Oder bestellen Sie einfach und wir liefern zu Ihnen nach Hause.
Sie erereichen uns per Telefon 637 044 818
oder über ute.bechold@gmail.com
oder auf Facebook

CASA ANGEL
TRATTORIA
DA MICHELE
COCINA CASERA SANA
pescado carne pasta
fisch fleisch pasta
Von Dienstag bis Samstag:
Mittags 12:30 bis 15:30 Uhr
Abends 18:00 bis 22:00 Uhr
So und Mo Ruhetag
Camino Los Rechazos 77, La Orotava. Tel. 822 173 875 · 624 887 705

Gesundheitsversorgung am Limit

Tod wegen Ärztefehler

Kanaren: Der Patientenschutzverband gab Mitte Januar bekannt, dass auf den Kanarischen Inseln 2022 insgesamt 288 Klagen wegen ärztlichen Fehlverhaltens eingegangen sind. Große Probleme gab es in der Erstversorgung und im Ablauf des Gesundheitsapparats. Häufigste Kritikpunkte waren die Notaufnahme, die langen Wartelisten und die Behandlung im Bereich der Chirurgie, Traumatologie, Gynäkologie und Geburtshilfe.

Die meisten Klagen gingen über das Universitätskrankenhaus HUC in La Laguna, das Mutter-Kind-Krankenhaus und das Universitätskrankenhaus Dr. Negrín in Las Palmas, das Krankenhaus Nuestra Señora de Candelaria in Santa Cruz de Tenerife sowie über das Hospital Doctor José Negrín Molina Orosa auf Lanzarote ein. Etwa 31 Patienten sind aufgrund eines medizinischen Irrtums verstorben. Die gute Nachricht ist, dass die Klagen insgesamt um rund fünf Prozent im Vergleich zum Vorjahr zurückgegangen sind.

Anstatt die Schuld bei einzelnen Ärzten zu suchen, muss eher der kranke ganze Gesundheitsapparat betrachtet werden. Seit Monaten machen Ärzte*innen und Pflegepersonal auf die schlechten Arbeitsverträge, den Personalmangel und die permanente Überforderung der medizinischen Angestellten aufmerksam. Die Pandemie hat die Wartelisten für anstehende Operationen weiter verlängert und erst langsam lässt sich dieser Rückstand aufholen. Das gesamte Gesundheitssystem hat viele Löcher, die gestopft werden müssten, ohne nur ein „Pflaster“ auf die dringlichsten Stellen zu kleben.

Die Belastbarkeit des medizinischen Personals wird auf bis aufs Äußerste ausgereizt (Foto/ArchivDA)

Rubrik Gesundheits-Ticker

Über tausend Rettungseinsätze

Kanaren: Im letzten Jahr hat der kanarische Rettungsdienst 366.781 Personen gerettet. Das sind durchschnittlich 1.048 Einsätze täglich. In 1.925 Fällen wurden Flugzeuge oder Hubschrauber mit medizinischem Personal aktiviert. In 61 Prozent der Fälle wurden die Patienten, die den Notruf gerufen hatten, in eines der kanarischen Krankenhäuser eingeliefert. Über 16 Prozent wurden zur Versorgung in das nächste medizinische Zentrum gebracht und die übrigen in Privatkliniken oder sie konnten vor Ort behandelt werden. In vielen Fällen ist eine schnelle Hilfe wichtig. Umso wichtiger ist eine gute Koordinationsarbeit, die über die beiden Notrufzentralen 112 getätigt werden. Und auch Ausländer müssen sich nicht scheuen. Der Service wird in mehreren Sprachen angeboten, auch auf Deutsch.

Manchmal geht es um Leben und Tod (Foto/ArchivC7)

Genetik-Studie renommierter Wissenschaftler

Von wem stammen die Kanarier ab?

Kanaren: Die Ureinwohner der kanarischen Inseln mögen ausgestorben sein, aber ihr genetisches Erbe ist bis heute enthalten und gibt Aufschluss über die Abstammung und Vermischung unterschiedlicher Völker. Zwölf Forschende des Instituts für erneuerbare Energien (ITER) des spanischen wissenschaftlichen Komitees und der Universitäten von La Laguna, Las Palmas und der Uni Carlos III. in Madrid haben die ADN von 896 Menschen untersucht, die nachweislich seit Generationen rein unter Kanarier geheiratet und sich fortgepflanzt haben. Das Ergebnis der Studie kam zu dem Schluss, dass zwei Faktoren die Genetik der heutigen Kanarier am meisten beeinflusst haben: Die Zuckerindustrie und der Sklavenhandel.

Der typische Kanarier ist eine Mischung aus europäischen und afrikanischen Kulturen (Foto/ArchivDA)

Die Untersuchung und archäologische Studien haben ergeben, dass mütterlicherseits 50 bis 60 Prozent des Erbguts von den Berbern aus Nordafrika stammt. Sie haben die Inseln vermutlich vor rund 2.000 Jahren besiedelt. Obwohl sie mit dem Boot gekommen sein müssen, haben sie danach keine Seefahrt mehr betrieben oder sie sogar verlernt. Ein Austausch zwischen den Inseln fand erst nach der Eroberung statt. Damals waren viele einheimische Männer im Kampf gefallen oder wurden als Sklaven verkauft. Die Eroberer nahmen sich die kanarischen Frauen und zeugten mit ihnen Nachwuchs. Friedhof-Funde aus dem 15. bis 18. Jahrhundert bestätigten, dass die Vermischung des kanarischen Erbmaterials mit dem der Eroberer, vor allem aus Europa, schon sehr früh stattfand.

Das Ergebnis der Studie beschreibt, dass etwa 40 Prozent der Genmaterials mit dem der iberischen Halbinsel, also Spaniern oder Portugiesen, übereinstimmt. In 21,5 Prozent der untersuchten Gene finden sich Hinweise auf nordafrikanische Einflüsse. Normannen und Flamen sind zu 19 Prozent vertreten, Westafrikaner zu zwölf Prozent und Italiener zu sieben Prozent.

Die Faktoren, die am meisten zur Vermischung des Erbguts geführt haben, waren die Präsenz von Portugiesen, die zum Teil schon vor den Spaniern und Normannen auf dem Archipel waren. Außerdem hat die Zuckerindustrie ihre Spuren hinterlassen. Das weiße Gold von damals wurde vor allem auf den wasserreichen grünen Inseln Teneriffa, Gran Canaria und La Palma gewonnen. Hier waren vor allem Portugiesen und Flamen involviert. Das Erbgut aus der Westsahara kam vermutlich von Sklaven und auch auf Lanzarote wurden Spuren nordafrikanischen Erbguts gefunden, das sich von dem der Ureinwohner unterschied. Ab dem 15. Jahrhundert können auch Paarungen von den Bewohnern*innen verschiedener Inseln nachgewiesen werden, die möglich wurden, nachdem nach der Eroberung wieder Schiffsverkehr stattfand. Aus einem Cocktail aus berberischem, portugiesischem, galizischen und afrikanischem Erbgut entstand das, was man heute kanarisch nennt. Und natürlich finden weitere Abmischungen auch in der heutigen Zeit statt.

Ratgeber ASSSA

Krankenversicherung mit und ohne Zuzahlung

Kanaren: Wir leben in einer Zeit, in der die Gesundheitsversorgung vorrangig ist. In diesem Zusammenhang spielt die Krankenversicherung eine entscheidende Rolle. Bei der Überlegung, eine Versicherung abzuschließen, ist es wichtig, alle Vertragsbedingungen zu beachten, unter anderem auch die Frage, ob die Versicherung Zuzahlungen beinhaltet oder nicht.
Wenn wir über Zuzahlungen sprechen, beziehen wir uns auf den Betrag, den der Versicherte jedes Mal zahlen muss, wenn er die in seiner Police enthaltenen medizinischen Leistungen in Anspruch nimmt. Dieser Betrag ist zuzüglich zu der Versicherungsprämie.

Für eine Residencia ist eine Krankenversicherung ohne Zuzahlung Bedingung (Foto/ASSSA)

Krankenversicherung mit Zuzahlung

Normalerweise gilt die Zuzahlung für allgemeinmedizinische und fachärztliche Sprechstunden, Diagnoseverfahren und therapeutische Maßnahmen. In einigen Fällen auch für Krankenhausaufenthalte und Notfälle, so dass die Nutzung der Police zu erheblichen Versicherungskosten führen kann.

Die Höhe der Zuzahlung kann je nach medizinischer Leistung und Vertrag des Kunden variieren. Krankenhausaufenthalte und hochtechnologische Diagnoseverfahren sind normalerweise mit hohen Zuzahlungen verbunden.

Krankenversicherung ohne Zuzahlung

Es wird nur die Versicherungsprämie gezahlt. Das bietet Sicherheit, da keine zusätzlichen Zahlungen auftreten, wenn die in der Police enthaltenen Dienstleistungen und Garantien genutzt werden.
Bei Antrag auf die Aufenthaltserlaubnis (Residencia) in Spanien ist eine private Krankenversicherung ohne Zuzahlung erforderlich, da dies eine der Voraussetzungen ist, die von den Behörden verlangt wird.
Die ASSSA-Krankenversicherung ist ohne Zuzahlungen, so dass Sie für die in der Police enthaltenen Leistungen nicht mehr bezahlen müssen. Nach Zahlung der Prämie erhalten Sie ohne zusätzliche Kosten Zugang zu den Leistungen. Darüber hinaus erhalten Sie medizinische und chirurgische Versorgung und Behandlungen.
Die Krankenversicherung „ohne Zuzahlungen“ und die Garantien auf Vertragslaufzeit, also eine altersbedingte Prämienerhöhung und Kündigungsschutz, machen die ASSSA-Versicherung zur besten Investition in die Gesundheit.

Aloha Tenerife
www.pacific-pleasure-shop.com
Zentrum für alte traditionelle Hawaiianische Heilmethoden & Events
Traditionelle Hawaiianische Lomi Lomi Heilmassage (zwei und vierhändig)
Praktizierende alter indigener Heilmethoden aus Hawaii & Australien
Ho o pono pono Einzel- Gruppen und Familienbegleitung
Traditionelle Retreats und Events
Traditionelle Hawaiianische Hochzeiten
Fußreflexzonen-Massage & Fachfuß-pflege für Ästhetik und Prävention
+34 603 275 492
+49 160 638 02 27
Avenida Venezuela 4, Edificio Bahamas Local 6 in Puerto de la Cruz
Geöffnet: Mo, Di, Do, Fr 9.30 bis 17 Uhr und nach VB.

Clínica Dental Wittedent
Sind Sie im Urlaub, oder leben auf Teneriffa und wollen die Qualität und das Vertrauen einer Deutschen Zahnartzpraxis mit eigenem zahntechnischem Labor?
Rufen Sie Uns an zur Terminvereinbarung.
Unser Team kümmert Sich um Ihre Zähne.

Tel.922190990-609846532
Deutsch Tel.666207469
wittedent-dental@gmx.es
Carretera general del norte 102,el Sauzal,Teneriffa

DEUTSCHES ÄRZTEHAUS
TENERIFFA
922 385 159
deaeha@gmail.com
Haus- und Hotelbesuche
Plaza Laurel, 3 · La Paz
Puerto de la Cruz
Montag bis Freitag
von 9.30 bis 13.00
und nach Vereinbarung

ARZTPRAXIS
- Allgemeinmedizin
- Schmerztherapie, Neuraltherapie
- Infiltrationen
- EKG, Labor, Quicktest
- Osteopathie, Massagen
- Hydro-Colon-Therapie
- Häusliche Pflege
- Carotisdoppler, Extremitätendoppler
- Innere Medizin
- Ultraschalluntersuchung
- Herzultraschall
- Infusionstherapie
- Messung toxischer Metallbelastung
- Messung Vitaminstatus + Mineralstoffe
- Pulswellenanalyse + Herzfrequenzvariabilität

Lebensgefühl, das sich tragen lässt

Jetzt wird es feminin & maskulin lässig

Teneriffa: Die Frühjahr-/Sommermode 2023 setzt auf feminine und figurbetonte Kollektionen. Frische, Leichtigkeit und das Selbstbewusstsein zu tragen, was Spaß macht und worin Frau sich wohlfühlt. Im Trend sind der Figur schmeichelnde Kleider, Blusen im Mille-Fleur- oder Retro-Print und es darf ruhig ein bisschen bunt sein. Egal ob in Feuerrot oder zartem Rosa. Bei Gerry Weber findet jede Frau Kleidung, die ihr Lebensgefühl individuell unterstreicht. „We are so Gerry“ steht für lässige und individuelle Outfits.

Aber auch Betty Barclay hat tolle Mode, die den modernen Zeitgeist und die Weiblichkeit betonen. Das Modelabel BRAX feel good setzt vor allem auf Wohlfühl-mode

Jeans, auch ultra-light, Jacken, Westen, Pullover oder T-Shirts lassen jeden Mann gut aussehen.

Am besten einfach mal reinschauen: Filialen von Gerry Weber & CO gibt es im Canary Center in Puerto de la Cruz/La Paz, im Einkaufszentrum Plaza del Duque in Costa Adeje sowie im Metropolis Center in Playa de Las Américas.

für Männer und Frauen in exklusiven Materialien und innovativen Fertigungsverfahren. Die Damenhose Raphaela by Brax steht für Hosen mit hoher Bequemlichkeit. Die Besonderheit ist der dynamische Dehn-Bund oder der Rund-um-Jerseybund. Wer diese Hosen getragen hat, möchte keine andere mehr! Dessous von Triumph machen das Outfit „drunter“ perfekt.

Die Männerwelt findet bei Brax sowohl den Klassiker als auch aktuelle Modetrends. Maximale Bewegungsfreiheit und Formstabilität sorgen dafür, dass Mann an diesen Kleidungsstücken lange Freude hat. Hochwertige Hosen,

Schwester Heidi
Deutsche Krankenschwester mit spanischer Anerkennung in Puerto de la Cruz
- Professionelle medizinische Versorgung
- Pflegeberatung
- Trauer- und Sterbebegleitung
- Hausbesuche

Tel. 669 521 748
info@schwester-heidi.com
www.schwester.heidi.com

DR. BIRGIT FARTHMANN
Deutsche Fachärztin für Dermatologie
(Puerto de la Cruz, La Laguna, Las Américas)
Erkrankungen von Haut, Haar und Nägeln, Allergien
Hautkrebsvorsorge, Dermatoskopie, Kryochirurgie
Laser-Entfernung von Tattoos, Pigmentflecken
und Falten-Behandlung

Tel. (+34) 629 30 6517 (AB/Whatsapp)
E-mail: Info@Dr-Derma.com

DAEZ DEUTSCHES ÄRZTE ZENTRUM
Tel: +34 922 79 29 08

Fachbereiche:
Allgemeinmedizin
Kardiologie u. Innere Medizin
Orthopädie, Unfallchirurgie
Dermatologie
Physiotherapie

Team:
Dr. Belinda Oidtmann
Dr. Ingo Pötsch
Dr. Ulrike Göpel
Dr. Robert Schneider
DÄZ Reha: +34 676 72 71 92

Mo.- Fr. 9:00-15:00 Uhr
Sa 10-12 Uhr / 24 Rufbereitschaft
www.daez.eu

Avda. V Centenario,
Club Paraíso del Sol, Local 9-13
Playa de Las Américas

Dr. Tomás von Behring
CENTRO MÉDICO TAORO
- Allgemeinmedizin & Unfallchirurgie
- Biologische Medizin & Reformhaus
- Röntgen, EKG & Labor

Mo bis Fr
9 bis 15 Uhr
Sa 10 bis 12 Uhr

Terminvereinbarung über
922 37 36 25
Notfalltelefon 619 30 24 95

C/Las Canastilleras 4, bajo · 38400 Puerto de la Cruz

...das Insel-Magazin,
Ihre aktuelle Tageszeitung

gratis im Web!!

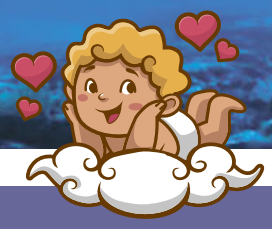
...mehr Wissen mit Radio-Europa ...täglich frisch und gratis

auf Ihrer werbefreien Website:

radioeuropa.fm

Nachrichten-Veranstaltungen-Kleinanzeigen gratis!

... also - auf was warten Sie?



Radio ist digital –

Willkommen bei **Radio-Europa auf DAB**

Alle Vorteile von DAB können zuhause oder im Büro, aber auch mobil genutzt werden – unterwegs im Auto, im Park oder auf dem Campingplatz. Die DAB+ Empfangsprognose gibt Auskunft darüber, welche Programme an welchen Standorten mobil oder Indoor in digitaler Qualität zu empfangen sind.

Freier Empfang und einfach zu bedienen. Das digitale Radio-Europa-DAB hat viele Vorteile. Es rauscht nie, braucht kein Internet und beendet die lästige Frequenzsuche. Entdecken Sie den Radiostandard von heute: DAB steht für Digital Audio Broadcasting und löst das alte UKW ab.

Die Nr. 1 auf den Kanarischen Inseln

Jetzt bei Radio-Europa auf Teneriffa... wir sind immer einen Schritt schneller... mehr für unsere Hörer...
und mehr Hörer insgesamt... also hören Sie mal rein!!!

Sport-Ticker

Deutsche Athleten auf La Palma

Die deutschen Springer trainierten bei strahlendem Sonnenschein (Foto/CabLP)

La Palma: In den ersten beiden Wochen des neuen Jahres trainierte die deutsche olympische Leichtathletikmannschaft mit 14 Springer*innen auf La Palma. Sie waren zum wiederholten Mal in der Ciudad Deportiva de Miraflores zu Gast, um sich auf künftige Wettkämpfe vorzubereiten. Besuche nationaler und internationaler Elite-Sportler sind für den Sportbeauftragten Raúl Camacho ein wichtiger Schritt, um die Insel als Referenzadresse auf hohem sportlichen Niveau zu etablieren. In den letzten beiden Jahren waren 15 Profi-Teams zu Gast. Darunter die deutschen Springer und Paraolympioniken, Läufer aus der Schweiz, die spanische Staffel-Mannschaft sowie spanische Kombinierer und Werfer. Camacho hob nicht nur die guten klimatischen Trainingsbedingungen, sondern auch die hervorragende Anlage hervor.

Perfekte Trainingsbedingungen auf Gran Canaria (Foto/Ay.BartoloméDeTirajana)

Winter-Beach-Volleyball-Camp

Gran Canaria: Mitte Januar fand in Playa del Inglés das Winter Beach Volleyball Camp Maspalomas statt. Spieler aus dem In- und Ausland trafen sich um gemeinsam zu trainieren und über neue technisch-taktische Strategien diskutieren. Neben den hervorragenden Sportstätten schätzten die Beach-Volleyballer vor allem die tollen Wetterbedingungen bei herrlichen 21 Grad.

Neue Anlauframpe für Paraglider

Paraglider stellen ihre Fachkenntnis zur Verfügung (Foto/Ay.LosRealejos)

Teneriffa: Im Juli 2022 hat die Gemeinde Los Realejos das Gelände am Mirador la Corona gekauft, das als Anlauframpe für Paraglider dient. Vor kurzem haben auf dem 690 Quadratmeter großen Grundstück nun die Umbauarbeiten begonnen. Die Gemeinde investiert über 119.000 Euro in die Neugestaltung der Anlauffläche. Lokale Paraglider begleiten die Arbeiten vor Ort.

Weniger tote Motorradfahrer

Auf der Straße in den Teide Nationalpark passieren besonders viele Unfälle (Foto/ArchivSV)

Kanaren: Im letzten Jahr sind, abgesehen vom Ausnahmejahr 2020, so wenig Motorradfahrer auf den Kanaren tödlich verunglückt, wie noch nie. Trotzdem sind 13 tödliche Unfälle zu beklagen und 13 Familien trauern um einen geliebten Menschen. Sieben getötete Motorradfahrer haben auf Teneriffa ihr Leben verloren, fünf auf Gran Canaria und einer auf Lanzarote. Die unfallträchtigsten Monate waren April, Mai, Juli und September.

Ein tödlicher Unfall ereignete sich auf einer Rennstrecke, fünf im Stadtgebiet, einer auf der Autobahn und sechs auf Landstraßen. Die meisten Unfälle passierten auf der TF-21 von La Orotava in den Teide-Nationalpark.

Auf den Kanarischen Inseln zirkulieren circa 150.000 Motorräder. Allein im letzten Jahr wurden 9.500 Zweiräder verkauft, 23 Prozent mehr als im Vorjahr. Die meisten Motorradfahrer gaben an, dass sie im letzten Jahr mehr Kilometer gefahren sind, als zuvor. Nach der Pandemie war die Lust auf eine Ausfahrt besonders groß. Gleichzeitig sind die Motorradfahrer besonders vorsichtig gefahren, was dann zu der erfreulich niedrigen Todesrate geführt hat.

Die Privat-Fee
Ihre Mithilfe im täglichen Leben
Esther Schütz
IM NORDEN VON TENERIFFA
+34 692 526 778
privatfee-teneriffa.com
info@privatfee-teneriffa.com
ICH BIETE IHNEN PROFESSIONELLE, ZUVERLÄSSIGE UND SCHNELLE UNTERSTÜTZUNG IN FOLGENDEN BEREICHEN:
* Auswanderungsberatung - Erstgespräch zum Festpreis
* Unterstützung bei der Beantragung notwendiger Dokumente mit Übersetzung und Begleitung
* Immobilienschatzsuche - Wohnung, Haus, Finca - besondere Objekte auch abseits vom Immobilienmarkt
* Organisation, Sortieren und Aufräumen im Haushalt und beim Umzug
* Projektplanung bei Renovierung/ Modernisierung ihres Hauses/Wohnung und Vermittlung professioneller Handwerker

Schutzprogramme im Teide Nationalpark

Naturschätze: Zeder & Teideginster

Einige Exemplare der kanarischen Zeder sind rund 1.400 Jahre alt (Foto/CabTF)

Der Teide-Ginster muss vor Fraß geschützt werden (Foto/CabTF)

Teneriffa: „Der Teide Nationalpark ist ein wichtiges Naturlabor, in dem wir die Artenvielfalt erforschen können. Jede Pflanze und jedes Lebewesen ermöglicht es uns, neue Aspekte über die Spezies und die Evolution zu entdecken“, betonte Inselpräsident Pedro Martín kürzlich. Er hat 757.180 Euro zur Verfügung gestellt, um die kanarische Zeder (Juniperus cedrus) in den Cañadas zu erforschen und zu erhalten. Das Projekt ist mehrjährig angelegt und geht bis 2026. Es sieht das Sammeln von Samen, die Nachzucht im Treibhaus und das Aufforsten vor. An dem Projekt sind Forschende von mehreren Universitäten beteiligt. Unter anderem sollen sie das Alter der vorhandenen Exemplare, die bis zu 1.400 Jahre alt werden können, ermitteln. „Die kanarische Zeder ist eine Spezies, die nur auf den Kanarischen Inseln und auf Madeira vorkommt. Sie ist besonders langlebig. Früher waren die Cañadas mit richtigen Zedernwäldern bewachsen“, erklärte die Umweltbeauftragte Isabel García. Die Zedern, die heute noch im Nationalpark stehen, haben ihre Widerstandskraft bewiesen. Sie haben in den letzten 500 Jahren fünf Vulkanausbrüche und zahlreiche Felsabbrüche überlebt. Sie haben es geschafft, sich in einem trockenen und kalten Klima mit wenig Boden zu behaupten. In Zukunft sollen wieder mehr Zedern in den Ebenen aufgeforstet werden.

Ein weiterer Naturschatz, der den Cañadas eigen ist, ist der kanarische Ginster (Retama). Zu seinem Schutz wird die Inselregierung bis 2025 rund 1,4 Millionen Euro ausgeben. Diese Art ist durch zwei Faktoren besonders bedroht: Durch den Klimawandel und Pflanzenschädlinge, die in das Schutzgebiet eindringen. Deshalb sollen in El Cerrillar, Majúa und Cañada de Cedro vier eingezäunte Gebiete entstehen, in denen es garantiert keine Pflanzenfresser gibt und in denen die Entwicklung und die Fortpflanzung gefördert und beobachtet werden kann. Im Frühjahr produzieren Imker in den Cañadas den milden Retama-Honig, der eine einmalige Spezialität der Insel ist.

Frisch gepflanzt

Steinobst für Teneriffa

Teneriffa: Die Inselregierung von Teneriffa, angeführt von Präsident Pedro Martín, investiert bis 2025 rund 1,1 Millionen Euro in die Finca Las Llanadas in Los Realejos. Auf einer 2,5 Hektar großen, brachliegenden Fläche wurden 790 Obstbäume gepflanzt, die nur in kühleren Gefilden gedeihen. Auf der Finca wurden 368 Apfel-, 356 Birn- und 39 Pflaumenbäume gepflanzt sowie außerhalb entlang der Einfriedung noch einmal 27 Apfel- und Birnbäume.

Inselpräsident Pedro Martín informiert sich vor Ort (Foto/CabTF)

Die Finca gilt als Samenbank zum Erhalt alter, teils endemischer Arten und gleichzeitig als weiterer Meilenstein zu mehr Lebensmittelautarkie. Gleichzeitig soll die Finca als Ausbildungsstätte für junge Landwirte genutzt werden. Zu diesem Zweck wird ein bestehendes Gebäude restauriert.

Guter Start ins neue Jahr

Nachwuchs im Planet Pinguin

Die Papua-Pinguine kümmern sich fürsorglich um ihren Nachwuchs (Foto/MoisésPérez)

Teneriffa: Das neue Jahr hat im Loro Parque mit dem Schlüpfen von zwölf Pinguinküken gut begonnen. Vier Felsenpinguine (Eudyptes Chrysocorne) sowie acht Papua-Pinguine (Pygoscelis papua) erblickten im Planet Pinguin das Licht der Welt. Die Papua-Pinguine gelten in der Natur als wenig gefährdet. Sie stammen von den subantarktischen Inseln und aus der Antarktis. Sie werden im Loro Parque von ihren Eltern beschützt und aufgezogen. Die Felsenpinguine, die ebenfalls aus der Antarktis stammen, gelten auf der Liste der UICN als gefährdet. Ihr Bestand hat sich seit 1950 drastisch verringert. Umso größer ist der Zuchterfolg!

Da es sich um sehr empfindliche Exemplare handelt, werden sie in der Baby-Aufzuchtstation liebevoll per Hand aufgezogen und erst nach und nach in das soziale Gefüge des Pinguinariums integriert. Die Welt der Pinguine im Loro Parque wird der Natur möglichst originalgetreu nachgestellt. So werden die Temperaturen und Lichtverhältnisse der Antarktis nachgestellt und täglich fallen im Pinguinarium zwölf Tonnen Schnee.

"Alles Gute auf der Welt geschieht nur, wenn einer mehr tut, als er muss"
Hermann Gmeiner
Gründer der SOS-Kinderdörfer

Helfen Sie uns?
- Spenden
- Nachlass & Testament
- Unternehmenskooperation

ALDEAS INFANTILES SOS
Bitte kontaktieren Sie:
Alejandro del Pino García
adelpino@aldeasinfantiles.es
+34 605240882
www.aldeasinfantiles

Tierisches

Tierschreck – Feuerwerk

Pluto stand plötzlich vor der Tür (Foto/ArchivDA)

Kanaren: Die Diskussionen um den richtigen Umgang mit Feuerwerken ist mit dem Jahreswechsel nicht beendet. Denn die leuchtenden Farbspiele gibt es auf den kanarischen Inseln ja gerne zu allen Festen im Jahreslauf. Wie prekär die Situation für manche Tierhalter*innen ist, zeigen die Ereignisse in der Silvesternacht. Sowohl in Santa Cruz als auch in Valle San Lorenzo, beides auf Teneriffa, hat sich jeweils ein Hund in Panik vom Balkon in den Tod gestürzt. Am Dreikönigstag lief der Podenco Pluto seinem Frauchen in Las Galletas im Süden von Teneriffa davon. Die Tierschützerin, die mit dem Tierheim Valle Colino in La Laguna kooperiert, hatte über die sozialen Netzwerke 200 Euro Belohnung zum Auffinden des von Natur aus ängstlichen Hundes ausgesetzt. Glücklicherweise fand der Hund nach zwei Tagen alleine wieder den Weg nach Hause. Dieses Mal ging der Vorfall gut aus, aber nicht immer gibt es ein Happy End.

Neuer Schlangenrekord

Die kalifornischen Nattern sind vor allem für die geschützten Riesenechsen eine große Gefahr (Foto/ArchivC7)

Gran Canaria: Im letzten Jahr wurden auf Gran Canaria 2.675 kalifornische Kettennattern eingefangen. Das sind 27 Exemplare mehr als im Vorjahr und das, obwohl in den ersten fünf Monaten weniger eingesammelt werden konnten als 2021. In der zweiten Jahreshälfte nahm ihre Zahl noch einmal kräftig zu, sodass ein neuer Rekord aufgestellt wurde. Leider ist dieses Problem menschengemacht, denn diese Schlangen gehören nicht in die Fauna der Insel und gelten als invasive Plage. Sie haben auf der Insel keine Feinde und sind eine Bedrohung für einheimische Tierarten, insbesondere für die Echsen. Deshalb wurden auch 42 Mitarbeiter eingesetzt, um die Nattern aufzustöbern und einzufangen. Insbesondere von Mitte März bis Mitte August, der Zeit, in der man die Schlangen am häufigsten sieht, waren die Mitarbeitenden rund um die Uhr im Einsatz.

Ihr deutscher Tierarzt gegenüber dem Rest. Monasterio
Mit Hundefrisör und Notfalltelefon
Bei uns ist Ihr Tier in den besten Händen !
facebook.com/alper.wellmann.14
Tel. +34 922 87 52 54
Centro Veterinario
ALPER WELLMANN

Refugio Internacional de Animales

Traurige Schicksale hoffen auf ein Happy End

Teneriffa: In der zweiten Januarhälfte wurde die Presa Canaria Hündin Akira in La Matanza gefunden. Akira, die circa 40 bis 45 Kilogramm wiegen sollte, wog gerade mal 30 Kilogramm. Abgemagert bis auf die Knochen war sie auch noch trächtig. Ein Aufruf nach Futter zum Aufpäppeln für Mutter und die künftigen Welpen war erfolgreich. Vier Kartons mit Futter wurden dem Tierheim gespendet. Nun kann sie entspannt Kraft schöpfen, um dann bald für ihre Welpen da zu sein. Sowohl Mutter als auch Welpen werden hoffentlich im Frühjahr in eine gute Familie vermittelt werden können. Wer den Fall verfolgen möchte, kann dies über die Facebook-Seite des Tierheims tun.

Akira war völlig unterernährt, als sie aufgegriffen wurde (Foto/Refugio)

Eli ist ein kleiner Schatz mit einem großen Herzen (Foto/refugio)

Auch die erst zehn Monate alte Eli könnte viel Schlimmes erzählen. So jung und schon hat die kleine Hündin vieles durchgemacht. Von Wunden übersät, krank und unterernährt, kam sie ins Tierheim. Inzwischen erholt sie sich und hat mit ihrem aufgeschlossenen Wesen schon jetzt die Herzen der Mitarbeitenden erobert. Hoffentlich wird sie auch bald einen Besucher so überzeugen können, dass er ihr endlich die schöne Seite eines echten Zuhauses zeigt. Trotz ihren Erlebnissen ist Eli ein fröhlicher und verspielter Hund, der Menschen immer noch mit Vertrauen begegnet.

Wer das Tierheim besuchen möchte, um Gassi zu gehen oder eines der Tiere kennenzulernen, kann sich gerne an die Telefonnummer 676 44 55 47 wenden. Das Tierheim in Cruz Santa oberhalb von Los Realejos öffnet täglich von 11 bis 14 Uhr, dienstags und donnerstags auch von 16 bis 18 Uhr.

Tierheim Acción del Sol

Gassigänger und Flugpaten gesucht

Über einen Spaziergang freuen sich die vierbeinigen Tierheim-Bewohner immer (Foto/AccionDelSol)

Teneriffa: Auch im Tierheim Acción del Sol in Granadilla de Abona war zum Jahreswechsel wieder jede Menge los. Ausgesetzte oder wegen Feuerwerk in Panik entlaufene Hunde gaben sich fast die Klinke in die Pfote. Wenn innerhalb von 20 Tagen kein Besitzer gefunden ist, werden die Tiere in die Adoption gegeben. Umso wichtiger ist, es dass Hundehalter ihr Tier zu chippen. Dann kann der Halter schnell kontaktiert werden.

Wer selbst keinen Hund haben kann, aber trotzdem gerne Zeit mit Tieren verbringt, kann sich gerne zum Gassi-Gehen melden. Die Tiere freuen sich immer ungemein, wenn sie die Welt dort draußen erschnuppern dürfen. Montags und dienstags sowie von Donnerstag bis Samstag können Hunde von 14 bis 17 Uhr zum Gassi gehen abgeholt werden.

Das Tierheim Acción del Sol in Granadilla de Abona ist direkt am ITER Gelände. Es ist über die Telefonnummer 664 321 219 erreichbar.

Und noch etwas: Es werden wieder dringend Flugpaten nach Berlin, Frankfurt, Dresden und Hamburg gesucht, damit die Hunde in Deutschland vermittelt werden können. Dem Paten entstehen keinerlei Kosten. Bitte wenden Sie sich an 646 073 193.

Valle Colino

Katzenhaus platzt aus allen Nähten

Teneriffa: Das Katzenhaus in Valle Colino ist völlig überfüllt und platzt aus allen Nähten. Die Lage ist so angespannt, dass die Tierheimleitung bekannt gegeben hat, dass derzeit keine neuen Katzen mehr aufgenommen werden können. Ausnahmen werden nur für verletzte oder angefahrene Katzen gemacht. Wer sich ohnehin überlegt hat, eine Katze aufzunehmen, findet dort wunderbare Katzen in allen Farben und Mischungen. Schauen Sie einfach mal vorbei! Das Tierheim Valle Colino in La Laguna öffnet täglich von 11 bis 18 Uhr und sonntags von 11 bis 13.30 Uhr. Telefonisch ist es über 673 895 015 erreichbar.

Familienbetrieb Fischer

Ihr Zuhause liegt uns am Herzen

Teneriffa: Seit 1986 führt Maik Fischer einen handwerklichen Familienbetrieb, der sowohl auf Teneriffa als auch in Deutschland tätig ist. Inzwischen sind auch die beiden Söhne Lorenzo und Maurice in das Geschäft eingestiegen und haben das Bauhandwerk von der Pike auf gelernt. Gemeinsam kümmern sie sich um Haussanierungen innen und außen. Egal ob das neue Badezimmer gebaut werden soll, ein neuer Anstrich der Fassade fällig ist, die Zimmer neu gestrichen werden müssen oder ein neuer Bodenbelag gewünscht wird. „Unser Spezialgebiet ist die Trockenlegung und Abdichtung. Zwei Themen, die gerade auf den Kanaren ein echtes Problem sind. Viele Häuser kämpfen mit feuchten Wänden oder undichten Dachterrassen. Da kommt unsere Erfahrung zum Einsatz. Wir entwickeln Konzepte, die nicht nur kurzfristig, sondern dauerhaft das Problem beseitigen“, erklärt Lorenz Fischer. Verwendet werden ausschließlich hochwertige Markenprodukte. Denn Professionalität ist in dem Familienbetrieb die Basis aller Arbeiten.

Im Familienbetrieb Fischer ist Ihr Projekt in guten Händen (Foto/LF)

Freundlichkeit, Zuverlässigkeit, Sauberkeit und Fachkompetenz sind die Faktoren, die den Betrieb seit 26 Jahren tragen und auch auf Teneriffa die Grundlage bilden. Ein unverbindliches Vorgespräch mit einem Kostenvoranschlag ist vor Baubeginn selbstverständlich. Vereinbaren Sie einfach einen Beratungstermin unter der Telefonnummer 604 227 091 oder +49 172 543 4695.

Sorgfältig, schnell und zuverlässig (Foto/LF)

Rotex – Ihre Autowerkstatt im Süden

Autowartung ist Vertrauenssache

Bei Rotex wird das Auto top gewartet (Foto/SV)

Teneriffa: Das Auto muss repariert, gewartet, umgemeldet oder durch den TÜV (in Spanien ITV) gefahren werden? Dann ist die Autowerkstatt Rotex in Adeje seit 2008 eine gute Adresse, die unter den deutschsprachigen Residenten besonders gerne angefahren wird. Das Rotex-Team kümmert sich um mechanische und elektromechanische Probleme, allgemeine Wartung, TÜV sowie um Karosserie- und Lackschäden. Immer auf der Basis moderner Diagnosetechnologie, gepaart mit Fachwissen. „Bei Lackierarbeiten verwenden wir die Farben auf Wasserbasis von der Firma Spieshecker. Diese Farben sind hochwertig und umweltschonend für Mensch und Fahrzeug“. Nur so kann eine optimale Qualität gewährleistet werden.

Auch wenn das Auto zum TÜV muss oder ein Fahrzeug in Spanien an- oder umgemeldet werden soll, ist die Autowerkstatt Rotex der richtige Ansprechpartner. Wer ein Fahrzeug aus dem Ausland importieren möchte, muss die Papiere in Spanien legalisieren. Das ist aufwendig und mit schwierigen Behördengängen verbunden. Rotex kümmert sich für Sie um das Besorgen der neuen Fahrzeugpapiere, die Registrierung und andere notwendige Dokumente.

Die Werkstatt arbeitet mit allen Versicherungen zusammen und sorgt deshalb auch im Falle eines Unfalls für eine problemlose Abwicklung. Das freundliche Rotex-Team wartet auf Ihren Besuch.

Außerdem liegt in der Werkstatt das Insel Magazin zur Abholung bereit.

Rotex S.L. ist in der Calle Bentinerfe 5 in Adeje zu finden, direkt gegenüber der TÜV-Station und über die Telefonnummer 922 102 617 zu erreichen, für deutschsprechende Kunden 660 300 645. Sollten Sie nicht sofort jemanden erreichen, schicken Sie eine Whatsapp. Diese wird umgehend beantwortet. In der Werkstatt wird Deutsch, Englisch und Spanisch gesprochen.

Geöffnet von Montag bis Freitag von 8.30 Uhr bis 13 Uhr und von 13.30 Uhr bis 17 Uhr.

Ihre professionelle Hilfe im Norden von Teneriffa
Teneriffa Service
• KFZ-Ummeldungen
• Fachkundige Mieter- und Mietobjektsuche
• Kostengünstige Kauf-/ Verkaufsabwicklung von Grundbesitz...und vieles mehr
Markus Reiberg +34 676 307 332
www.teneriffaservice.com

SEIFERT & SCHMITZ
Abogados - Rechtsanwälte - Lawyers
INFO@EUROLEGALIS.COM
AVDA. VENEZUELA 4
EDIF. BAHAMAS , LOCAL 2
38400 PUERTO DE LA CRUZ
TEL: +34 922 388 090
+34 922 043 770
MOVIL: +34 663 983 663
+34 685 555 702
FAX: +34 922 370 222
Wir beraten Sie kompetent auf allen Rechtsgebieten und helfen Ihnen bei Behörden-,Steuer-und Übersetzungsangelegenheiten
WWW.EUROLEGALIS.COM

Ihr deutscher Reinigungsservice!
Wir reinigen privat und gewerblich
Häuser, Villen, App., Büros, Praxen u.v.m.
Top Konditionen, zuverlässig, einfach Top!
Sprachen: deutsch, span., engl.
In TF - Süd:
Tel. +34 610 828 946

Rechtsanwaltskanzlei Lindemann & Asociados
TENERIFFA BERATUNG SL
ISABEL LINDEMANN RUIZ, Rechtsanwältin
25 Jahre Berufserfahrung.
Erfolgsorientierte Rechts- und Steuerberaterdienstleistungen für Unternehmen und Niederlassung in Spanien.
Fachgebiete:
· Spanisches Prozessrecht
· Erbrecht
· Familienrecht
· Vollstreckungen in Spanien
· Zivilrecht
· Handelsrecht
· Arbeitsrecht
· Spanisches Verwaltungsrecht
· Spanisches Wirtschaftsrecht
· Insolvenzrecht
· Strafrecht
· Immobilienrecht
· Mahnverfahren
· Insolvenzrecht
· besonderes Verwaltungsrecht (Baurecht, Anfechtung von Bescheiden, Verwaltungsklagen)
· Prozessvertretung vor spanischen Verwaltungsgerichten jeder Instanz.
Wir beraten Sie auf Deutsch, Englisch, Italienisch, Russisch u. Holländisch
C.C. PARQUE SANTIAGO VI, LOCAL 5
CALLE ARENALES S/N
38660 PLAYA DE LAS AMERICAS
ARONA - SANTA CRUZ DE TENERIFE
Tel. (+34) 922 787 657
Fax (+34) 922 787 658
Mobil (+34) 638 803 841
teneriffaberatung@gmail.com

Nicht verpassen!

Im Loro Parque gibt es am Valentinstag besonders „herzliches“ Futter (Foto/ArchivSV)

Sag’ mal wieder was Liebes

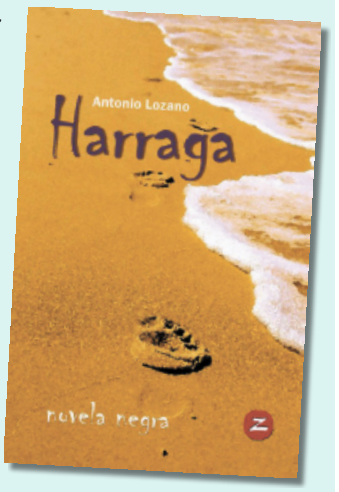
Kanaren: Am 14. Februar ist wieder Valentinstag – der Tag, an dem sich Liebende einen Liebesbrief schreiben, sich einen schönen Abend machen oder eine kleine Aufmerksamkeit wie Blumen oder Süßes verschenken. Das beste Geschenk ist aber immer noch ein liebevolles Miteinander während des ganzen Jahres und das Schaffen schöner Momente, an die man sich gerne erinnert. Manches Paar legt auf diesen Tag viel Wert, andere weniger. Auf jeden Fall ist es aber ein Tag für all diejenigen, die in einer glücklichen Beziehung leben, innezuhalten und dankbar zu sein. Für alle, die noch auf den Traumpartner warten, heißt es: Geduldig bleiben – es ist nie zu spät, die große Liebe doch noch zu finden!

Flohmarkt bei Mobiltrans

Teneriffa: Alle Flohmarktfans dürfen, sich nach zwei Jahren pandemiebedingter Pause, am 11. Februar endlich wieder auf den Flohmarkt bei Mobiltrans in Santa Úrsula freuen. Zwischen Möbeln, die nicht mehr mitkamen oder nie abgeholt wurden, über Geschirr und allerlei Dekorativem kann nach Herzenslust gestöbert werden. Rundherum sorgen weitere Flohmarktstände für Kurzweil. Und wer genug vom „Flohmarkten“ hat, kann es sich auf den Festzeltgarnituren bei einem Glas Bier und einer leckeren Bratwurst gemütlich machen. Der Flohmarkt findet auf dem Hof von Mobiltrans, gleich neben der Autobahn TF-5, in Santa Úrsula von 10 bis 14 Uhr statt.

Tipp für Leseratten

Harraga – ein Krimi über Bootsflüchtlinge



Teneriffa: Das Buch „Harraga“ von dem spanischen Autor Antonio Lozano ist ein politischer Kriminalroman, der vom Schicksal des jungen Kellners Khalid erzählt. Er lebt in Tanger und träumt von einem besseren Leben in Europa. Als er es bis nach Granada schafft, merkt er schnell, dass das Leben in Europa nicht so golden ist, wie er es sich erträumt hat. Schnell wird er in Intrigen, Mord, und Menschenhandel verwickelt. Der Krimi wurde 2003 mit dem Novelpol-Preis 2003 als bester Krimi aus Spanien ausgezeichnet.
Harraga bedeutet, „Die, die verbrennen“ – und ist ein Ausdruck, mit dem illegale Einwanderer betitelt werden, die ohne Ausweispapiere einreisen um ihre Herkunft zu verschleiern.
Das Buch ist beim Zech-Verlag über die ISBN-Nummer 978-84-938151-2-7 oder in Petra’s deutschem Bücherstand erhältlich.

GESCHÄFTSAUFLÖSUNG
Superangebote bis 79%
Tag der offenen Türen
Antiquitäten, Kuriositäten, Bilder, Möbel, Lampen, Dekorationsartikel, Sat-Zubehör, Werkzeuge, Teppiche, Flohmartkware, Replicas (Waffen) etc. etc.
Di + Do 15 bis 18 Uhr oder n.VB.
Carretera Provincial 139, Santa Úrsula
Tel. 670 831 295

Fenster • Türen • Wintergärten
mit den Elementen für höchste Ansprüche von GEALAN
DAS NEUE PREMIUM-PROFIL S 9000
MIT PREMIUM-ISOLIERGLAS ZUM BESTPREIS
Maximale Stabilität
Maximale Einbruchssicherheit
Maximale Isolation
PVC
GARANTIE 10 Jahre
Generalvertrieb Kanarische Inseln:
922 401 397 659 956 607
ProCasa
www.procasa-canarias.com · info@procasa-canarias.com

TENECOM
Computer & Communications
Beratung und Vermittlung von Telefon und Internet (*)
Verkauf von PCs, Smartphones und Tablets
Installation Netzwerke und Überwachungskameras
Computerhilfe (*) und Reparaturen
(*) Terminvereinbarung: (0034) 636 469 106
E-Mail: info@tenecom.es
Öffnungszeiten: Mo bis Fr 9 bis 13 Uhr
Calle El Toscal, 13 · Toscal-La Longuera
Los Realejos (neben Bettenhaus Hammerer)

My Songs 2023 – Tour

STING kommt auf die Kanaren

Kanaren: Alle Fans von Sting können sich im Juni auf zwei Konzerte auf den Kanarischen Inseln freuen. Am 3. Juni tritt Sting mit seiner Elektro-Rock-Band auf dem Fußballplatz in Adeje auf und am 4. Juni auf der Plaza de la Música in Las Palmas. Beide Konzerte beginnen um 21 Uhr.
Das Konzert ist eine Reise durch die jahrzehntelange Rockgeschichte von Sting und The Police. Die Erfolgskarriere ist von 17 Grammys gekrönt und genauso hochkarätig ist das Repertoire der Tour. Fans dürfen sich auf große Hits, wie „Message in a bottle“, „Every breath you take“, „Englishman in New York“ oder „Roxanne“ freuen. Das Konzert war in London sechs Abende lang komplett ausverkauft und wurde von der britischen Presse in den höchsten Tönen gelobt. Sting ist eine britische Pop-Ikone und er beweist, „dass er es immer noch drauf hat“.
Karten für die Konzerte gibt es über newevent.es oder über entradas.com zum Preis zwischen 49 und 180 Euro auf Teneriffa und für 85 bis 180 Euro auf Gran Canaria.

Opernklassiker im Auditorium

Der Zwerg – auf dem Prinzessinengeburtstag

Teneriffa: Die Ein-Akt-Oper „Der Zwerg“ von Alexander von Zemlinsky erzählt die Geschichte eines Sultans, der seiner Tochter Doña Clara zum 18. Geburtstag einen hässlichen Kleinwüchsigen schenkt. Dieser ist sich nicht bewusst, dass er anders ist als andere. Er verliebt sich in die Prinzessin, singt ihr Liebeslieder vor und träumt davon, ihr schützender Ritter zu sein. Doch Doña Clara macht sich nur über ihn lustig. Sie spielt mit seinen Gefühlen. Trotzdem versucht er einen Kuss der Prinzessin zu erhaschen. Aber sie weist ihn zurück und bezeichnet ihn sogar als Monster. Zum Trost schenkt sie ihm eine rosa Rose. Erst als er sein Spiegelbild zum ersten Mal sieht, bemerkt er wie hässlich er ist. Er bittet die Prinzessin, ihm zu sagen, dass dies nicht wirklich sein Spiegelbild ist. Als er erkennt, dass es die Wahrheit ist, bricht es ihm das Herz. Er stirbt einsam mit seiner Rose in der Hand, während die Prinzessin schon längst wieder auf ihrem Fest tanzt.

Die Oper wird am 7.,9. und 11. März im Auditorio de Tenerife in Santa Cruz aufgeführt. Beginn ist jeweils um 19.30 Uhr und der Eintritt kostet 41 Euro. Unter 30-Jährige zahlen nur fünf Euro. Karten gibt es über auditoriodetenerife.com.

ACHTUNG: MACHEN SIE AUS IHREN ALTEN SACHEN GELD!

Kaufe Ihre Pelze, Bestecke, Zinn- u. Münzsammlungen, Porzellan, Figuren, Teppiche und alten Schmuck (zahle deutsche Goldpreise), auch Taschenuhren, Bernstein, Bücher, alte Weine. Bitte alles anbieten. Fair und seriös - seit 30 Jahren auf der Insel. Gerne weise ich mich aus. Kostenlose Besichtigung vor Ort.

Herr Fischer: +34 604 22 70 91 (Puerto) +49 178 844 40 33 (Adeje)

Schon in der 2. Generation
Bauunternehmen Gensing
wenn's gut werden soll!
Badezimmer modernisierung
Einbauküchen, Elektrogeräte Ihrer Wahl
Elektroarbeiten
Alumininium Fenster u. Türen
Komplettumbauten nach Ihren Wünschen vom Fachmann
Ausbauten · Renovierungen einschliesslich aller Nebenarbeiten
Unser Reparaturdienst hilft Ihnen auch bei kleinen Problemen
Mobil 629 287 609
www.gensing.de
Santa Úrsula

Tenerife Verde
FLECK&PARTNER S.L.
Garten - Bewässerung - Schwimmbad - Reinigung
Alles für den Garten
Neuanlagen und Pflege • Bewässerungssysteme und Reparatur • Palmen putzen und fällen
Rund um das Schwimmbad und Sauna
Komplette Betreuung • Dosier- und Messtechnik • Wasseranalytik
Problemlösung • Sanierung und Reparatur • Vertrieb und Aufbau von Saunen
Comunidad oder Haus
Reinigung und Instandhaltung
ESPAÑOL • DEUTSCH • ENGLISH
Tel. 629 13 83 18 • 609 91 50 60
www.tenerifeverde.com • info@tenerifeverde.com

MUSIK/THEATER/ TANZ

3. Februar, Freitag
39. FIMC, Konzert des Scottish Chamber Orchestra, dirigiert von Maxim Emelyanychev sowie mit Pablo Sáinz Villegas an der Gitarre und Maximiliano Martin an der Klarinette. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 20 Uhr, Eintritt 21 bis 66 Euro, auditoriodetenerife.com

Abschiedskonzert von Maricarmen Mulet, Sängerin der Gruppe „Añoranza“. Teatro Leal in La Laguna, 20.30 Uhr, Eintritt 10 Euro, teatroleal.es

4. Februar, Samstag

Caminos – ein Flamenco-Konzert mit Juan Gómez, Chicuelo an der Gitarre und seinen Kollegen Martin Meléndez (Violoncello), David Gómez (Schlagzeug) und Karen Lugo (Tanz). Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 15 Euro, auditoriodetenerife.com.

Las aventuras del león vergonzoso – Die Abenteuer des schüchternen Löwen. Marionettentheater

des Ensembles El Pot Petit. Auditorio Infanta Leonor in Los Cristianos, 18 Uhr, Eintritt frei

9. Februar, Donnerstag
Eleganz, Politik, Denunziation und Epithalamium – Konzert zur Erinnerung an A. Jordi Cervelló. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 15 Euro, auditoriodetenerife.com

11. Februar, Samstag
Familienkonzert „El Pájaro del fuego“ (Der Feuervogel) mit dem Sinfonieorchester von Teneriffa. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 12 Uhr, Eintritt 5 Euro

39. FIMC, Konzert des Sinfonieorchesters aus Kiew mit Werken ukrainischer Komponisten. Dirigent ist Luigi Gaggero, Solistin an der Harfe ist Catrin Mair Williams. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 20 Uhr, Eintritt 16 bis 41 Euro, auditoriodetenerife.com

Oye toca ver – Tanzspektakel des Ensembles Daniel Morales. Teatro El Sauzal, 20 Uhr, Eintritt 9 Euro, teatroelsauzal.com

Tina Turner Tribute Show im Teatro Timanfaya in Puerto de la Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt 20 bis 25 Euro, tickety.es oder bei Lonten Tours

Konzert von Yeison Jiménez im Castillo San Miguel in Aldea Blanca, 22 Uhr, Eintritt 33 Euro, Karten über El Cortes Inglés

12. Februar, Sonntag
Konzert der Schüler des Musikkonservatoriums, Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 18 Uhr, Eintritt frei

16. Februar, Donnerstag
Love, Love, Love – Musik rund um das Thema Liebe von der Klassik bis in die Neuzeit. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 10 bis 20 Euro, auditoriodetenerife.com

Spanisches Reggae-Konzert mit Dactah Chando. Teatro Leal in La Laguna, 20 Uhr, Eintritt 5 Euro, teatroleal.es

7./9./11. März
Der Zwerg – Oper von Alexander von Zemlinsky, basierend auf der Kurzgeschichte „Der Geburtstag der Prinzessin“ von Oscar Wilde. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 41 Euro, auditoriodetenerife.com

10. März, Freitag
El Carnaval de los Animales – Der Karneval der Tiere – ein Familienkonzert mit Löwen, Schildkröten und Elefanten. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 18 Uhr, Eintritt 5 Euro, auditoriodetenerife.com.

3. Juni, Samstag
STING mit der „My Songs 2023“-Tour, Fußballstadion in Adeje, 21 Uhr, Karten 49 bis 180 Euro, entradas.com

FESTIVALS

Bis 4. Februar
MiradasDoc, Dokumentarfilm- Festival in Guía de Isora, Infos über miradasdoc.com

Regelmäßiges Programm der Evangelischen Kirchengemeinde Teneriffa Süd

Sonntag 12:00 Uhr
Gottesdienst
Haus der Begegnung: CC Salytien; Av. Rafael Puig Lluvina. Las Américas
Ab November: Kirche San Eugenio Pueblo Canario. Las Américas
Anschl. Kirchencafé im Haus der Begegnung

Montag 9:30 Uhr
Wandern mit Pfarrer Wache
Abfahrt PKWs: Llanos de Troya. Las Américas

Dienstag 10:00 Uhr
Yoga. Haus der Begegnung

Dienstag 12:00 Uhr
Spanischkurs. Haus der Begegnung

Dienstag 17:00 Uhr
Line Dance (ab Nov.). Haus der Begegnung

Mittwoch 11:00 Uhr
Stuhlgymnastik. Haus der Begegnung

Mittwoch 15:30 Uhr
Gespräch zum nächsten Predigttext. Haus der Begegnung

Donnerstag 10:00 Uhr
Yoga. Haus der Begegnung

Freitag 15:00 Uhr
Spielenachmittag mit Kaffee und Kuchen. Haus der Begegnung

Sa. 19.11. 11:00 Uhr
Gottesdienst in San Sebastián de La Gomera
Bei den Veranstaltungen bitten wir um eine Spende in Höhe von 5 € (Mitglieder 2 €) zum Erhalt der Kirchengemeinde
Weitere Infos unter: www.evangelische-kirche-teneriffa.de
Oder Pfarrer Immo Wache: 922 72 93 34

AUSSTELLUNGEN

Bis 15. Februar 2023
Leihgabe der Santa Teresa, die vom dem Bildhauer Antón María Maragliano aus Genua im 18. Jahrhundert geschaffen wurde. Zu sehen im Museo de Bellas Artes in Santa Cruz. Geöffnet an Werktagen von 10 bis 20 Uhr und am Wochenende oder Feiertagen von 10 bis 15 Uhr.

Bis 26. Februar 2023

Ausstellung Museo moderno, desandar el camino. TEA-Museum in Santa Cruz. Geöffnet: Dienstag bis Sonntag 12 bis 20 Uhr, www.teatenerife.es

Bis März
Interaktive Ausstellung über den energetischen Übergang, Klimawandel und was jeder Einzelne tun kann. Museo de la Ciencia y e Cosmos in La Laguna. Geöffnet von Montag bis Samstag von 9 bis 19 Uhr und sonntags von 9 bis 17 Uhr.

SONSTIGES

11. Februar, Samstag
Ab 10 bis 14 Uhr Flohmarkt bei Mobiltrans in Santa Úrsula. Spaß mit Flohmarktständen, Würstchen, Bier und musikalischer Unterhaltung

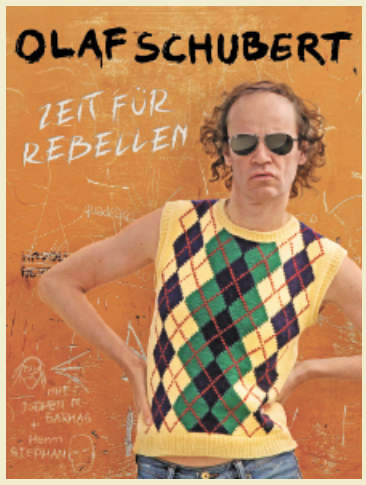
11. Februar, Samstag
Tag der Offenen Tür in der deutschen Schule in Tabaiba von 10 bis 14 Uhr.

12. Februar, Sonntag
Tag der Offenen Tür im Skulpturenpark. Immer am zweiten Sonntag des Monats, 12. Februar, öffnet der Skulpturenpark Gernot Huber in San Isidro seine Türen. Den Besucher erwarten Skulpturen von lokalen und internationalen Künstlern, eingebettet in einen wunderbaren Park unter freiem Himmel. Geöffnet ist der Park von 14 bis 17 Uhr. Um eine Spende und gutes Schuhwerk wird gebeten. Vereinbarungen für Gruppen über 618 506 326.

18. Februar, Samstag

Rock-Night mit Barbecue-Special in der Finca San Juan in San Juan de la Rambla mit DJ Andy García, 17 bis 22 Uhr, Preis pro Person 19,50 inklusive BBQ-Buffet.

13./14. April



Zeit für Rebellen mit Olaf Schubert in der Taoro Halle im Hotel Parque San Antonio in Puerto de la Cruz, 20 Uhr, Karten für 32,90 Euro über agentour.org/

Jeden Montag
Schach für jedermann/frau um 19.30 Uhr in der Bücherei des Hotels Puerto Palace in Puerto de la Cruz nahe des Taoroparks. Jeden letzten Monat im Montag im Monat findet auch für Gäste ein Schnellschachturnier mit 15 Minuten Bedenkzeit statt. Sommerpause von Juni-August. Weitere Infos bei Peter Schmidt unter 653 063 392.

Museumsführungen auf Deutsch
Jeden Mittwoch um 11 Uhr bietet das MUNA Führungen in deutscher Sprache an. Michael von Levetzow führt die Besucher durch die Ausstellungen und erläutert Hintergründe. Es gelten die normalen Eintrittspreise, keine Extragebühren. Museo de Naturaleza y Arqueología, Calle Fuente Morales, Santa Cruz de Tenerife. Informationen auf Deutsch: 634 510 776

Jeden Dienstag
Büchercafé im Haus Michael in Puerto de la Cruz, gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen von 14.30 bis 17 Uhr. Alle sind herzlich willkommen!

Dienstags und donnerstags
Skat-Runde nach deutschen Regeln im Tennis Club Happy Days in Costa del Silencio. Infos unter der Telefonnummer +49 152 2898 7531

Jeden Mittwoch

Flamenco-Show im Teatro Timanfaya in Puerto de la Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt 18 Euro, über tickety.es

Jeden Donnerstag
Funktionales Training für Senioren um 11 Uhr im Taoropark in Puerto de la Cruz. Wir bringen den Körper altersgerecht in Bewegung und stärken die Muskulatur, um den Alltag besser zu bewältigen. Kleine Gruppe von max. 8 Teilnehmern. Teilnahme nach Voranmeldung unter +34 656 374 212 (Telefon oder WhatsApp).

Jeden Samstag
Preis-Skat im The Clubhouse in Palm-Mar/Arona, 10.45 bis ca. 16 Uhr

Jeden Sonntag
Mittagstisch mit Live-Musik im Restaurant La Guinguette in Piedra Hincada von 13 bis 16 Uhr. Reservierung unter Tel. 922 85 73 27.

Brunch mit Pool-Pass auf der Finca San Juan in San Juan de la Rambla. Tischreservierung über 922 35 05 54.

REGELMÄSSIGE MÄRKTE

Süden
Bauernmarkt in Adeje, Calle Archajara, Mittwoch von 16 bis 20 Uhr, Samstag und Sonntag von 8 bis 14 Uhr.
Bauernmarkt in Playa de San Juan, Paseo el Bufadero, Mittwoch 8 bis 13 Uhr.
Bauernmarkt in Alcalá, Plaza del Llano, Montag 8 bis 13 Uhr.
Bauernmarkt in San Miguel de Abona in Las Chafiras, Avenida Modesto Hernández Glez. Mittwoch, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.
Bauernmarkt in San Isidro, von der Autobahn TF-1 in Richtung El Médano, neben der Tankstelle, Samstag und Sonntag von 8 bis 13.30 Uhr.
Bauernmarkt in El Médano, Plaza Principal, Mittwoch 8 bis 14 Uhr.
Bauernmarkt in San Miguel de Abona, Las Chafiras, Mittwoch 14 bis 19.30 Uhr, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.

Letzter Mittwoch im Monat
Kunsthandwerksmarkt „Granadilla Artesanal“, Vía Arquitecto Marrero Regalado in Granadilla de Abona, immer von 9 bis 14 Uhr.

Norden
Bauernmarkt in Tegueste, Av. Asuncionistas 6, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.
Bauernmarkt in Tacoronte, Carretera Tacoronte a Tejina, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.
Bauernmarkt in La Matanza, Carretera General del Norte 189, Samstag 8 bis 15 Uhr und Sonntag 8 bis 14 Uhr.
Bauernmarkt in Santa Úrsula, Carretera España 2, samstags 8 bis 14 Uhr, www.aytosantaursula.es
Bauernmarkt La Orotava, Calle Educadora Lucía Mesa s/n, Edificio La Torrita, Samstag 8 bis 13.30 Uhr.
Bauernmarkt in La Guancha, Carretera General TF-5, Samstag und Sonntag 8 bis 13.30 Uhr.
Bauernmarkt in Los Silos, Plaza de la Luz, Sonntag 9 bis 14 Uhr.
Flohmarkt in Puerto de la Cruz, Av. Blas Pérez Glez. 4, mittwochs und samstags 8 bis 14 Uhr.
Car Boot Sales, Flohmarkt aus dem Kofferraum, an der Anglikanischen Kirche All Saints am Taoro Park in Puerto de la Cruz. Jeden ersten Samstag im Monat ab 11 Uhr. Außer Juli, August und September.

radioeuropa.fm auf allen Inseln - täglich frisch im Radio - oder im Insel Magazin und im Webradio

Bilderrätsel

Wie gut kennen Sie die Insel?

Glauben Sie, dass Sie die Insel richtig gut kennen? Prima, dann raten Sie mit, wo sich die jeweiligen Attraktionen befinden! Die richtigen Antworten finden Sie in der Auflösung weiter unten.

SUDOKU

			9		5			
1		5		6		7		2
							3	8
2					1	9		4
	8				7			
3				9		1		5
			7				6	1
5	1				3		4	
7		3	8		4			

Knifflige SUDOKU-Zahlenspiele zum Tüfteln bis der Kopf raucht. Die Auflösung finden Sie auf der Seite der Kleinanzeigen.

Deutsch-kanarische Buchstabensuppe

Eine bunte Mischung aus deutschen und kanarischen Worten ist auch dieses Mal wieder Lust auf eine deutsch-kanarische Buchstabensuppe? Manche Worte sind Deutsch, manche Spanisch – so wie das Leben auf den Kanarischen Inseln – einfach bunt gemischt. Aber alles dreht sich rund um das Leben auf den Kanarischen Inseln. Wir wünschen viel Spaß beim Rätseln! (Die Auflösung findet sich auf den Kleinanzeigenseiten)

a-ana-ar-bai-car-chu-ci-ckel-co-cris-chur-cruz-da-de-de-den-feb-ga-gin-hen-jas-kar-kö-la-lar-lo-los-mi-mi-mor-na-na-na-ne-ni-nos-pi-pis-puer-py-ra-ran-ros-ru-schu-stö-tia-to-to-val-vals-vi-

1. Wie heißt der Karneval auf Spanisch?
2. Wer ist die Hauptfigur im Karneval von Santa Cruz?
3. In welchem Monat wird 2023 Karneval gefeiert?
4. In welcher Stadt findet nach Santa Cruz der zweitgrößte Karneval der Insel statt?
5. Wie heißt das Gebirge vor den Toren der Hauptstadt?
6. Wie nennt sich das Gebäck aus Brandteig, das die Kanarier so gerne in Schokolade tauchen?
7. Wo steht das Auditorio Infanta Leonor?
8. Wie heißen Orangen auf den Kanaren?
9. Was gibt es in Güímar zu sehen?
10. Zum Schwimmbad geht es auf dem Schild, auf dem … steht
11. Wer ganz schön verrückt ist, ist in Spanien …?
12. In welchen Schuhen laufen die Männer beim Wettbewerb „Mascarita ponte tacón!?
13. Tanzen heißt auf Teneriffa?
14. Ein kleines Schnäpschen ist ein …?
15. Die Liebe meines Lebens ist die …..

SCHIPPERS
VERSICHERUNGSMAKLER
seit 1969
WIR BIETEN IHNEN GÜNSTIGERE PRÄMIEN ALS DIREKT BEI VERSICHERUNGSGESELLSCHAFTEN, BANKEN ODER IM INTERNET.
WIR ÜBERPRÜFEN UNVERBINDLICH IHRE BESTEHENDEN VERSICHERUNGEN.

Wir versichern in ganz Spanien

ZURICH AXA Allianz Liberty Seguros ARAG DKV

Puerto de la Cruz
Hauptbüro Nord
Calle La Hoya, 69
Tel.: 922 38 39 52
schippers@schippers.es

Los Cristianos
Hauptbüro Süd
Avda. Los Playeros, 16
Tel.: 922 79 08 64
info@schippers.es

Puerto de la Cruz
Sylvia Henning
C.C. La Cúpula, L-110
Tel.: 922 38 82 52
sylvia.henning@schippers.es

Kreuzwort

kleiner Himmelskörper | medizinische Injektion | ungedeckte Ausgabe, Defizit | russische Stadt an der Oka | japan. Kampfsportart (Jiu-...) | kirchlich | ein Rätsel | Figur bei Fontane (,... Briest') | Entsprechung | Segelstange | unkonzentriert

Malermaterial | Effet, Drehimpuls | Frequenzeinheit | britische Pop-, Soul-Sängerin | früherer Spaßmacher | österr.: sicher, gebildet | englisch: Gebiet | Eselslaut | ein Hofbeamter im MA.

tragendes Bauteil | 40. US-Präsident | begründet | britische Luftwaffe (Abk.) | Abk.: Herztöne (med.) | Rheindeltaarm | Abk.: Niederlassung | Normannenfürst † 1101 | wehklagen | eine Volksvertretung | Möbelstück | Sauerkirsche | gewiefter Mensch (franz.)

englische Briefanrede | kesses Kind | Dringlichkeitsvermerk | Nachbar, Anrainer | alter Klavierjazz (Kw.) | Haustiere | Jugendlicher (Kw.) | Fluss in Kalifornien, ... River | ‚heilig' in span. Städtenamen | Romanfigur bei Jules Verne | ehem. portug. Kolonie in Indien | französisch: Salz | drittes kath. Tagesgebet | geistliches Chorwerk | Höhenlage, Stufe | eine Steuer, Abgabe (Kw.) | englisch: nahe | englisch: eins | Beute der Fischer | Fremdwortteil: Million

innerhalb (ugs.) | Kfz-Z. Lüdenscheid | Schiff in Gefahr | untreu | völlig, ‚auf ... und Verderb' | Vorname des österr. Malers Schiele | alter Name für Dezember | spanisch: Meer | TV-Unterricht | Bewohner des Kantons Uri | tibetanische Sagenkönigin | fruchtbare Wüstenstellen | Strom durch Sibirien | Rabenvogel | einer der Schumacher-Brüder | Schiffsreparaturwerkstatt | ungarischer Würdenträger | Wassertiefe messen | dt. Sänger (‚Über d. Wolken') | wilde Ackerpflanze | indonesische Inselgruppe | Disco-Gruppe, ... M. | Fremdwortteil: mit | Bild von da Vinci (‚... Lisa') | eiszeitlicher Höhenzug | Harnsäuresalz | überlegend | ... News, Falschmeldung | dt. Maler in London † 1783 | Hof um eine Lichtquelle | Fremdwortteil: Wasser

raetselstunde.com

Deutsche Arztpraxis

Centro Médico Avenida

Dr. med. Irina Gurvich Col.-Nr. 383806
Allgemein- / Innere Medizin

- EKG, Quickwert & Labor
- Komplementäre Krebstherapie
- Schmerz- & Neuraltherapie
- Akupunktur & Elektroakupunktur
- Alle Arten von Ozontherapie
- Orthopädische Sprechstunde n.VB
- Kardiologie – Echografie, Haller 24 Std. n. VB
- Diabetologie
- Aufbaukuren
- Anti-Aging-Medizin
- Infusionstherapie

NEU! Kardiologie: Langzeit-EKG und Blutdruck

Tel.: 922 38 64 02 . Hotel- u. Hausbesuche
Avda. Venezuela, 4 . Edf. Bahamas . Puerto Cruz
Mo, Di, Do und Fr 10 bis 13 Uhr, mittwochs geschlossen

www.centromedicoavenida.eu

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17

Teil III Fortsetzung vom Januar

Die Macht der Betreuer, Erbschleicher & Co

Wie wichtig es ist, persönliche Dokumente oder ein Testament zu sichern, wurde in den letzten beiden Ausgaben des Insel Magazins erklärt. Als Alternative wurde ein Cloud-Server empfohlen. Was heißt das? In einer Cloud können Sie Wertgegenstände digital aus verschiedenen Ansichten fotografieren und die Aufnahmen ebenfalls auf dem Cloud-Server sichern. Damit haben Sie beispielsweise im Betreuungsfall einen eindeutigen Beleg, falls etwas abhanden kommen sollte, oder, wenn sich jemand als Erbschleicher betätigt und schon vorzeitig wichtige Dokumente verschwinden lässt, dienen diese als Beweis. Sie können vom Cloud-Server abgerufen werden.
Mit ihrem Passwort können Sie jederzeit und von jedem x-beliebigen Ort auf der Welt auf ihre Daten zugreifen, die Sie direkt in einem virtuellen Katalog abgelegt und gesichert haben. Über das Inhaltsverzeichnis, die schnelle Seitenübersicht und der leistungsstarken Volltextsuche rufen Sie ihre Dokumente in Sekundenschnelle auf. Bei Bedarf können auch einzelne Dokumente wieder heruntergeladen und ausgedruckt werden. Besonders wichtige Dokumente können deaktiviert werden, sodass sie nicht mehr sichtbar sind und bei Bedarf auch wieder sichtbar gemacht werden.
Und noch etwas, das nicht vergessen werden darf: weltweit verlieren Menschen durch Umweltkatastrophen ihr Zuhause und im schlimmsten Fall einige auch ihr Leben. Starkregen und Überschwemmungen, Feuer, orkanartige Stürme usw. verwüsten ganze Landstriche, die danach meist unbewohnbar sind. Hinzu kommen Naturkatastrophen wie Erdbeben oder Vulkanausbrüche.
Viele stehen dann vor dem Nichts, haben alles verloren und auch alle wichtigen Dokumente. Sie wiederzubeschaffen wird zur Mammutaufgabe. Das ist nicht nur mit Zeit, sondern auch mit Kosten verbunden. Ihre archivierten Kopien sind jedoch bei der Wiederbeschaffung eine große Hilfe.
Scannen Sie den QR-Code und überzeugen Sie sich von der fortschrittlichsten Lösung für Ihre Dokumentensicherung!
Dort erhalten Sie auch Infos zu den Seminaren.
Mario Bartelt
Business Magazin

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich lese selten Ihr Inselmagazin, da ich mich überwiegend über Ihre Online-Info informiere. Sollten Sie eine Rubrik "Leserzuschriften" haben, wäre ich Ihnen dankbar, wenn Sie meine Mail veröffentlichen. Vielen Dank.
Heute bin ich mit dem Bus 363 von Los Silos nach Puerto de la Cruz gefahren. Bereits in Los Silos bekam nicht jeder Fahrgast einen Sitzplatz. In Icod war der Bus so voll, dass er danach einige Haltestellen auf dem Weg nach Puerto de la Cruz nicht anfahren konnte.
An einer Haltestelle wurde dem Fahrer ein „Vogel gezeigt“, andere schimpften und hoben die Faust gegen den Busfahrer, weil er keine Fahrgäste mehr aufnehmen konnte. Ich hoffe sehr, dass der Fahrer diese Gesten nicht gesehen hat. Dieses Verhalten empfinde ich als absolut respektlos dem Fahrer gegenüber. Wo bitte sollten die Wartenden im Bus stehen? Jeder sah, dass der Bus voll besetzt war. Nicht die Fahrer sind für den Ärger und den Frust der Wartenden zuständig. Ich bin auch nicht begeistert, wenn der Bus an einer Haltestelle nicht hält und ich auf den nächsten Bus warten muss. Aber, bitte wenden Sie sich direkt an Titsa. Dort gibt es eine Beschwerdestelle.
Die Fahrer sind überwiegend höflich und immer bestrebt, den Gästen auf der Insel zu helfen und zu informieren. Niemand kann erwarten, dass die Fahrer mehrere Sprachen sprechen.
Mit freundlichem Gruß
Gudrun W.

Liebesgedicht zum Valentin

Wenn meine Liebe ein Ozean wäre,
gäbe es kein Land mehr.
Wenn meine Liebe eine Wüste wäre,
würdest du nur Sand sehen.
Wenn meine Liebe ein Stern wäre,
spät in der Nacht nur Licht.
Und wenn meiner Liebe Flügel wachsen könnten,
würde ich im Flug schweben.
Ruth D.

Kleinanzeigen

Notstromaggregat. Verkaufe wegen angeschafften 3 Phasen Neugerätes 40 KW/h aus China, Notstromaggregat mit Drehstrom 380/220 Volt, 10 KW/h Gerät, gebraucht gegen Gebot. Tel. 922 81 32 60 oder 609 038 945.

An- & Verkauf von Gebrauchtwagen und Wohnmobilen. Rasche, zuverlässige Abmeldung und Abwicklung, Barzahlung, Familienbetrieb seit 35 Jahren auf Teneriffa. Tel. 922 30 10 94, Mob 607 582 248, E-Mail satstar@telefonica.net.

Langzeitmiete Teneriffa Süd/ Costa Adeje. Exklusive, ruhig gelegene Nichtraucher-Residenz nur für Erwachsene mit vier komplett ausgestatteten Wohnungen. Wunderschön angelegter Garten, beheizter 10m Infinity-Pool, gedeckter Lounge-Bereich. Alle Wohnungen mit Terrasse und traumhaftem Meerblick. Zurzeit sind ein Studio (ca. 40m2) sowie eine Wohnung mit 2 Schlafzimmern und 2 Bädern (ca. 85m2) für Langzeitmiete verfügbar. Mietzeitraum jeweils ca. sechs Monate November bis April. Haustiere nicht erlaubt. Infos und Bilder: g.gasser@bluewin.ch

Achtung Segler: 1 neuwertiges Sturm- Großsegel, Abmessungen 600cm * 230cm und 1 gebrauchte Genua, Abmessungen 900cm * 500cm, je 45€. 2 stabile Ruder für kleines Ruderboot, Länge 168 cm davon Ruderfläche 50 cm, 25€. Besichtigung in 38441 Santo Domingo, Camino Cascajera No.7, Tel.: 634 314 676 oder D: +49 176 9746 2313

Wohnungsauflösung, Sessel, Sofas, Perser-Teppiche, Gartenbänke und Tische, Hängesessel, Blumentöpfe mit Pflanzen für die Terrasse, Massivholztisch, rund mit Stühlen, Schuhschrank, franz. Doppelbett , 2 Schwingstühle, kleiner Massivholztisch mit 2 Polsterstühlen, kleiner Fernseher, 2 Kleiderschränke, einer weiß, der andere Naturholz, ca.120 breit , 2 große Rattansessel, viele deutsche Bücher ,viele gemalten Acrylbilder in allen Größen, Videokassetten und CDs bespielt, 6 Tiffany Stehlampen und 1 Tiffany Deckenlampe in La Orotava. Melden Sie sich für die genaue Adresse. Tel: 922 33 26 91

Wir suchen eine größere Wohnung zur Langzeitmiete bis 1.300€/Monat in Puerto de la Cruz und Umgebung. Großes Wohnzimmer, 2 SZ, Bad mit Wanne und getrennter Dusche, große Terrasse, nicht ebenerdig, Aufzug, Garage, möglichst obere Etage (Penthouse). E-Mail guenterwirtz56@gmail.com oder Tel.: 634 315 882

9 spannende Ordner „Infos zur politischen Bildung“ von den Bundesregierungen 1958 - 2023 mit ca. 150 Heften für nur 50.- € unter edbvd@t-online.de

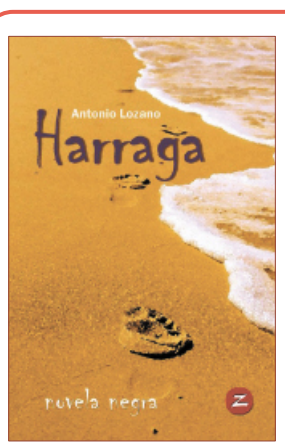
Brauchen Sie Hilfe/Unterstützung im Norden Teneriffas (Puerto de la Cruz + Umgebung) bei: Einkaufen, spazieren gehen, Ausflug machen, Gesellschaft leisten, Haus- oder Tiersitten oder div. Büroarbeiten etc. Ich bin Schweizerin + mobil mit eigenem Auto. Ich bin gerne für Sie da und freue mich auf Ihre (seriöse) Anfrage! Email: trix.schaerli@bluewin.ch oder Mobil: +34 644 002 051.

Mach Deine alten Sachen zu Geld! Erfahrener Händler kauft Pelze, Gemälde, Besteck, Zinn, Silber, Schmuck und Uhren. Gerne auch eine Beurteilung der Sachen vor Ort. Zahle beste Goldpreise. Tel. +49 178 844 40 33 in Adeje oder +34 604 22 70 91 in Puerto de la Cruz.

Lebensqualität im Alter? Wollen Sie ihr regelmäßiges Einkommen aufstocken? Biete kostenlose und unverbindliche Beratung ihres Wohneigentums auf Rentenbasis. Sie können weiter bis zum Lebensende in ihrem Eigentum wohnen bleiben. Mehr Info: +49 176 72903728 oder WhatsApp

Bares für Rares: Ankauf und Verkauf von Gold-, Silber-Münzen, Schmuck, Armbanduhren und jede Art von Raritäten. Wir schätzen vor Ort – Bargeld sofort! Oder besuchen Sie uns im Geschäft in Playa San Juan - Kostenlose Bewertung & Schätzung durch Herrn Schickmair. Vivienda y más, geöffnet Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 10 bis 15 Uhr. Rufen Sie uns an! Mobil 616 165 502 „Bares für Rares“ einzigartig auf Teneriffa. www.viviendaymas.com.

Welcher Uhrmacher oder Bastler kann eine ca. 35 Jahre alte Edelstahl Rolex-Uhr wo nur die Krone abgegangen ist, reparieren? PS: Ich brauche keine Garantie?? Helmut@ontl.info 609 038 945



Bücher und Karten über die Kanarischen Inseln, historische Romane, Krimis, Sachbücher, Wander- und Pflanzenführer, Straßenkarten, topografische Karten u.v.m. liefert der Zech Verlag auf alle Kanarischen Inseln.
Besuchen Sie unseren Online-Shop, suchen hier Ihre nächstgelegene Buchhandlung oder rufen Sie uns gerne an: https://editorial-zech.es/de/buchhandlungen oder Tel. (+34) 922 30 25 96

Zech Verlag

Saeco-Kaffeemaschinen-Reparatur. Ihre Fachwerkstatt COMAND,TV-Service und mehr! Tel.922 304 606

Ferienwohnung in Radazul Alto zu vermieten: gemütliche 2-Etagen Wohnung (100 qm), kompl. ausgestattet, bestehend aus Wohn-Esszimmer mit direktem Küchenzugang, 3 SZ, 2 Bäder, Terrasse mit Grillmöglichkeit, Gemeinschaftspool, Garage, ruhige Wohnlage, ab sofort, mind. 3 Monate, 950€ mtl., Handy 676 307 332

Gemeinschaftliches Wohnprojekt mit ca. 10 mobilen Holzhäusern im Süden von Teneriffa, sucht herzliche InteressentInnen ab 50+, um gesund in Geborgenheit und Lebensfreude älter werden zu können. Tel./whatsapp: +49 157 8486 9855.

Übernehme Näharbeiten. Tel. 613 573 834

Suche Haus mit Garten od. Finca für Langzeitbetreuung/ Miete (auch renovierungsbedürftig) in Umgebung von Puerto de la Cruz. Bin 67 Jahre alt (Nichtraucher, keine Haustiere) und sehr zuverlässig. Würde mich freuen, wenn Sie sich unter folgender Nummer melden: +43 699 12 72 68 27

Wir suchen eine Immobilie zur langfristigen Miete (mind. 1 Jahr), Stellplatz und Gem.Pool sollten vorhanden sein. Wir sind ein Journalisten-Ehepaar, das längere Zeit vor Ort arbeiten wird mit einem kleinen Therapiehund. Ort und Mietbeginn ist flexibel. Mail: redaktion@-momo-magazin.de. Tel. +49 162 430 5856

Deutscher, seit 15 Jahren auf den Kanaren lebend, bietet private individuelle Ausflüge, Reisebegleitungen, Betreuungen und Fahrten auf TF und den anderen Kanaren, weltweit, auch Kreuzfahrten, auch mit Menschen mit körperlichem Handicap (Rollstuhl vorhanden): +49 157 33980631 oder +34 664 085 154.

Wohlfühl-Massagen (auch Haus/Hotel): +49 157 3398 0631 oder +34 664 085 154

Wohnmobil Fiat Ducato, dt. Zulassung, Verkauf oder private Vermietung auf Teneriffa bis April 2023. Auch ideal für größere Transporte nach Deutschland oder hierher (z.B. Möbel, Katzen, Hunde). Tel. +49 157 33980631 oder +34 664 085 154

Deutsches Paar, 68 Jahre alt, leben seit 5 Jahren auf der Insel, sucht kleines Haus mit Garten oder eine helle Wohnung mit großer Terrasse im Norden Teneriffas. Mobil: 648 858 830 Mail: achim.kuhn40@gmail.com

Haushaltsauflösung - Wir geben unser Inseldasein bis zum April 2023 auf und wollen unsere moderne Einrichtung gegen kleines Geld abgeben. Nur Selbstabholung möglich unter +49 176 51734127

Gutsituierter deutscher Rentner sucht dauerhaft 2 Zimmer, Küche, Bad, Balkon oder Terrasse in Los Cristianos mit Unterstellplatz für einen Scooter mit Stromanschluss (evtl. Garage). Telefon: +34 665 54 96 86. Email: mannelke.em@gmail.com

Verkaufe Kaminholz, trocken, Kubikmeter, Tel. ab 17 Uhr 922 16 02 04

Wir suchen ein Grundstück auf dem Land, das für die Bebauung mit bis zu 10 Mobilhäusern geeignet ist. Es sollte die Erlaubnis für einen Campingplatz etc. haben und im Süden oder Westen von Teneriffa, nicht höher als 350 m gelegen sein. Um unseren Traum von einem gemeinschaftlichen Wohnprojekt zu verwirklichen, freuen wir uns über Angebote unter: +49 157-84869855 Tel. und Whatsapp.

Haushaltsauflösung: Kaffeeautomat, Heimkino, Singer Nähmaschine, Drucker u.v.m. in Adeje. Tel. +34 613 573 834

Entspannungs-Massagen für Sie und Ihn von erfahrener deutscher Masseurin. Inselweit: +34 613 573 834

Rentnerpaar (64/68) sucht 2024 Wohnung für vier Wochen auf den Kanarischen Inseln, bevorzugt auf Lanzarote. Möglichst wenige Treppen und maximale Miete 650 Euro. Angebote bitte an E-Mail dirk-1955@web.de

Haushaltsauflösung in La Orotava, schöne Sachen. Besichtigung immer samstags von 10 bis 15 Uhr. Bitte melden Sie sich an, Tel. 922 33 59 04.

radioeuropa.fm auf allen Inseln - täglich frisch im Radio - oder im Insel Magazin und im Webradio

Auflösungen

Bilderrätsel

1. Rund um Santiago del Teide
2. Playa Abama in Guía de Isora
3. Honig
4. Iglesia de la Concepción in La Laguna
5. El Sauzal

Deutsch-kanarische Buchstabensuppe

1. Carnaval
2. Karnevalskönigin
3. Februar
4. Puerto de la Cruz
5. Anaga
6. Churros
7. Los Cristianos
8. Naranjas
9. Pyramiden
10. Piscina
11. Loco
12. Stöckelschuhen
13. Bailar
14. Chupito
15. Amor de mi vida

Sudoku

8	7	2	9	3	5	4	1	6
1	3	5	4	6	8	7	9	2
6	9	4	1	7	2	5	3	8
2	5	6	3	8	1	9	7	4
9	8	1	5	4	7	6	2	3
3	4	7	2	9	6	1	8	5
4	2	8	7	5	9	3	6	1
5	1	9	6	2	3	8	4	7
7	6	3	8	1	4	2	5	9

Kreuzwort

Sehr große private Bilder-Sammlung von internationalen Künstlern, noch 280 Stck., alle Größen, Techniken, Motive, Preise ab € 40 bis € 800.- Telefon WhatsApp 639 990 820

Neues Rennrad Der Adler Carbon mit Elektronischer Schaltung , große L , Zubehör Helm, Brille, Trikot Hose usw. Preis 3.890.- Euro, Telefon WhatsApp 639 990 820

2 Stk. Scott Carbon Triathlon Rennräder komplett neu aufgebaut, Größe M, Preis ab 1.400. und € 1.550.- Euro, Telefon WhatsApp 639 990 820

Opel Corsa B! ITV 6/2023 , 276 Tkm, Bj.1989, 1,4 Liter Benzin 60 PS, NEU ! Zahnriemen+Wasserpumpe, Öl Filter, Flüssigkeiten, Wischerblätter, Batterie, Stoßdämpfer, Reifen, Bremsen, Motor komplett renoviert, alles mit Rechnungen ! Preis 1.890.- Euro, Telefon od. WhatsApp 639 990 820.

Citroen Xsara Picasso! ITV 8/2023, 227 Tkm, Bj 2004, 1,6 Liter Benzin 115 PS NEU!Batterie, Lichtmaschine, Bremsen, Klimaanlage Services, Reifen, Öl-Filter, Flüssigkeiten, Katalysator, Steuergerät, Wischerblätter, Motor komplett renoviert, alles mit Rechnungen! Preis 3.290.- Euro, Telefon WhatsApp 639 990 820.

Neues Notstromaggregat Benzin, Preis 300.- Euro, Telefon WhatsApp 639 990 820

Handwerker für alle Fälle! Handwerksarbeiten aller Art für Maler- und Gipsarbeiten. Anruf genügt! M. Eisen unter Tel. 630 429 793.

Sitzen Sie bei Regen im Trockenen? ... oder haben Sie beim letzten Regen Schwachstellen entdeckt? Ich übernehme Dachdeckerarbeiten aller Art, fachgerechte Qualitätsarbeit zum Festpreis. Überall auf Teneriffa. Tel. 630 429 793.

Spezialisten für feuchte Wände, wir haben die Lösung! Fachbetrieb spezialisiert auf Sanierungsarbeiten/ Instandsetzung innen u. außen, sämtliche Arten von Feuchtigkeitsproblemen, Reparaturen aller Art, Verputz- & Malerarbeiten, Fassadenanstrich, kostenlose Besichtigung. Anruf genügt: Lorenzo Telefon 604 22 70 91, E-Mail: lorenzo-lf@hotmail.de

Stellenangebot

DIREKTIONS-SEKRETÄR*IN

Wir suchen für unseren Präsidenten eine/n erfahrenen Direktions-Sekretärin/Sekretär mit perfekten Spanisch-, Englisch- und Deutschkenntnissen.

Schicken Sie Ihren Lebenslauf an:
personal@loroparque.com

Tenerife Verde
FLECK&PARTNER S.L.
carbonit
FILTER MADE IN GERMANY
Schadstoffe haben im Trinkwasser nichts zu suchen
Filter erhältlich: Tenerife Fleck & Partner SL,
autorisierter CARBONIT-Fachhändler,
Information: oficina@tenerifeverde.com oder Tel.: 922 32 17 49

SCHIPPERS Versicherungsmakler. Puerto de la Cruz.

Wir suchen

für Büro Verwaltungspersonal mit Deutsch und Spanisch in Wort u. Schrift. Voraussetzung: Mindestens Abitur. Gute Bezahlung, Arbeitszeit und Betriebsklima.

Bitte schreiben Sie an: **raphael@schippers.es**

Umzüge & Transporte aller Arten

- Von Deutschland, Österreich, Schweiz und England auf die Kanaren und zurück
- Fachkompetenz und über 20 Jahre Erfahrung
- Kontaktieren Sie uns für ein Angebot info@mobiltrans.com

www.mobiltrans.com
0034 922 30 00 98
0049 408 19 73 4850

MOBIL TRANS
IHR EXPERTE FÜR DIE KANAREN

Bettenshop ROMO

- **Polsterbetten & Boxspringbetten**
- **Metallbetten & Holzbetten & Schrankbetten**
- **Aqua Soma Wasserbetten & Med Air Luftbetten**
- **Matratzen** (Gel, Visco, Kaltschaum, Latex, Bonell, Taschenfederkern, Microtaschenfederkern, Gel - Visco Topper Auflagen) **& Holz-Lattenroste**
- **Bettwäsche & Spannbettlaken**
- **Kissen - Einziehdecken** (waschbar und trocknergeeignet)
- **Verwandlungssofas & Relax Sessel**
- **Wohnzimmermöbel - Wohnwände**

922 73 53 35

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 10:00 - 18:30 | Samstag 10:00 - 13:00

Industriezentrum Las Chafiras, Autobahn Ausfahrt: 62
Avda. Modesto Hernández González 46

Gegenüber Coca Cola - Neben Koala Sur

www.bettenshop-romo.com

mail@bettenshop-romo.com